

# Langener Zeitung



13 X 4149 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Erscheint wöchentlich zweimal: dienstags und freitags.  
Bezugspreis: monatlich 2,- DM zuzügl. 0,30 DM Trägerlohn.  
Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn, KG, Langen,  
Frankfurt am Main, Darmstädter Straße 26. — Ruf 3893.

Allgemeiner Anzeiger  
Amtsverkündigungsblatt der Behörden

Anzeigenpreis: 0,10 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile.  
Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste Nr. 5. — Anzeigen-  
aufgabe bis vormittags 10 Uhr des der Ausgabe vorangehenden  
Tages, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 27

Dienstag, den 2. April 1963

Jahrgang 15/56

## Inflationspreise für Jagdreviere

In Hessen wird oft das Fünffache des üblichen Preises gezahlt

Eine „inflationäre Entwicklung“ nehmen nach Ansicht vieler Jäger die Jagdpachtpreise in einigen Gebieten Hessens. In der Tat wird heute häufig das Fünffache des üblichen Preises gezahlt. An diesem unhaltbaren Zustand, so erklären die unteren Jagdbehörden, seien vor allem jene finanzkräftigen Jagdscheininhaber, die ohne Rücksicht auf die mit weniger dicken Brieftaschen gesegneten Waldmänner den Jagdgenossenschaften auf den Tisch legen, was immer sie verlangen. Der Deutsche Jagdschutzverband sprach denn in diesem Zusammenhang auch schon von einer zunehmenden, bestürzenden „jagdlichen Großmannsucht“.

Am schlimmsten ist diese Entwicklung im Kreis Biedenkopf. Dort wurden beispielsweise bei der letzten Neuversteigerung für das 640 Hektar große Jagdrevier der Gemeinde Engelsbach, das bisher jährlich 1600 Mark Pachtzinsen kostete, 8000 Mark geboten. Dazu meint der Landesjagdverband Hessen: „Die hohen Preise im Kreis Biedenkopf sind zurückzuführen auf die Nähe des westfälischen Raumes, wo es wenige erträgliche Reviere, aber viele Jäger mit hohem Einkommen gibt. Viele von ihnen bemühen sich um Jagden in Hessen — und bestimmen die Preise.“ Im übrigen seien die meisten hessischen Jagdreviere, die leicht über die Autobahn zu erreichen seien, wie die Jagden im Umkreis der Großstädte, teuer. Besonders gepeffert sind die Preise auch im nördlichen Teil des Regierungsbezirkes Wiesbaden.

### Staat macht mit

Wie der Landesjagdverband bestätigt, bliesen manche Jäger für den Hektar Hochwildwald der nach dem Kriege eine bis zwei Mark kostete, bis zu 40 Mark. Der Normalzins beträgt heute fünf bis sechs Mark. Bei den Niederwildjagden sieht es nicht besser aus: während der übliche Preis hier bei zwei bis fünf Mark liegt, werden vielerorts bis zu 16 Mark geboten. „Das ist eine ausgesprochene Preisverrücktheit!“ erklärt der Jagdschutzverband und fügt hinzu, solche Übertreibungen seien aber nicht verwunderlich, solange der Staat als Grundeigentümer an dieser Entwicklung teilnehme: für staatliche Jagden würden gelegentlich ebenfalls bis zu 35 Mark pro Hektar gefordert.

Auch über die „Unsitte vieler Jagdscheininhaber, durch umfangreiche Geschenke auf die Jagdgenossenschaften einzuwirken und dadurch weniger bemittelte Waldmänner bei den Pachtverhandlungen auszuschalten“, klagten die unteren Jagdbehörden. Immer wieder sei zu hören, daß Jäger der Gemeinden, in deren Gemarkung ein interessantes Revier liege, Landmaschinen oder Kirchenglocken „sympathiehalber“ überließen. Diese Zugaben würden jedoch meist nicht offiziell behandelt, unterlägen also nicht der zehnprozentigen Pachtsteuer.

### Nicht überall

Gleichlicherweise herrschten indessen nicht in allen Revieren solche Zustände, meint der Jagdverband. Immer noch gäbe es viele Genossenschaften, die ihre Jagd nicht dem Bewerber mit dem zugkräftigsten Angebot zusprechen, sondern aus gesunder Einsicht erfahrene Jäger, die „nur“ den angemessenen Preis zahlen könnten, bevorzugen. Diese Waldmänner böten eher Garantie für pflegliche Behandlung des Wildes als jene, die „Inflationspreise“ entrichteten, daraus aber den Anspruch ableiteten, auch das nicht bewirtschaftete Wild (das Niederwild) schärfer einzuschließen.

Mit 2 093 400 Hektar Jagdfläche liegt Hessen in der Bundesrepublik an fünfter Stelle hinter Bayern (6 923 400 Hektar), Niedersachsen (4 728 700), Baden-Württemberg (3 899 700) und Nordrhein-Westfalen (3 405 000 Hektar). 38 % der hessischen Jagdfläche bestehen, wie der Deutsche Jagdschutzverband mitteilt, aus Wald. Davon sind wiederum 42 % Staats- und 18 % Privateigentum.

Zur Zeit gibt es in Hessen rund 15 000 Jagdscheininhaber — gegenüber 41 000 in Nordrhein-Westfalen. Am stärksten vertreten unter den Waldmännern sind die Landwirte mit 25,8 % — noch vor den Forstbeamten (24,2). Es folgen Kaufleute und Fabrikanten (16,4), Arbeiter (4,6), sowie Rentner und Hausfrauen mit je 1,3 %.

Berlin-Gespräch ausgeweitet? In Washington, Bonn und Berlin wird davon gesprochen, daß sich die amerikanische Regierung auf sowjetischen Wunsch bereitgefunden habe, Themenkreis der Sondierungsgespräche über Berlin auf die gesamte deutsche Frage auszuweiten.

## DREITAGE ZEITGESCHEHEN

### Absolute Mehrheit verloren

Bei den am Sonntag in Rheinland-Pfalz stattgefundenen Landtagswahlen verlor die CDU die absolute Mehrheit, die sie seit 1955 dort besessen hatte. Mit 44 % der abgegebenen gültigen Stimmen blieb sie zwar die stärkste Partei, mußte aber von den innegehabten 52 Sitzen im Landtag 6 an die SPD abgeben. Ihr Abstand von der SPD (43 Sitze) betrug damit nur noch 3 Sitze. Die FDP konnte ihre Stellung halten und gewann gegenüber der letzten Landtagswahl im Jahre 1959 mit ihren nunmehr 11 Sitzen sogar noch einen Sitz dazu.

Dieser Ausgang der Wahl hat nicht sonderlich überrascht. Er entspricht dem allgemeinen Trend in der Bundesrepublik. Auch ist kaum zu erwarten, daß dieses Ergebnis zu einer Neuorientierung der CDU in Rheinland-Pfalz oder gar zu einer Koalition mit der SPD führen wird. In einer ersten Stellungnahme gab Ministerpräsident Peter Altmeppen unumwunden zu, daß die CDU eine Schlappe erlitten habe, zeigte sich aber zuversichtlich im Hinblick auf seine Regierungspolitik, zu der er sich zwar noch nicht festlegte, aber doch anklingeln ließ, daß die seitherige Koalition mit der FDP recht brauchbare Ergebnisse gezeitigt habe. Dieser Standpunkt wird von der FDP in Rheinland-Pfalz voll geteilt, was auch der Landesvorsitzende der Freien Demokratischen Finanzminister Fritz Glahn, unmißverständlich zum Ausdruck brachte. Es ist daher auch kaum anzunehmen, daß das Wahlergebnis in Rheinland-Pfalz, so günstig es für die SPD auf den ersten Blick auch zu sein scheint, in der Praxis mehr bringen wird als eine zahlenmäßig stärkere Opposition.

Die relativ geringe Wahlbeteiligung von 75,5 % gegenüber 77,2 bei den Landtagswahlen 1959 ist wohl auf das schlechte Wetter zurückzuführen, das sich auf dem freien Land sehr wahrscheinlich auch zum Nachteil der CDU ausgewirkt hat. Bemerkenswert ist noch, daß die Deutsche Reichspartei (DRP) diesmal

die Hürde der 5 %-Sperrklausel nicht überwinden konnte (sie erhielt nur 3,2 % der Stimmen) und damit ihren einen Sitz im Landtag verlor.

### Spiel mit dem Feuer unerwünscht

US-Präsident Kennedy hat sich dazu entschlossen, die Exil-Cubaner auf nordamerikanischen Boden zur Ordnung zu rufen. Am Wochenende wurde von der amerikanischen Regierung ausdrücklich versichert, sie werde verhindern, daß castrofeindliche Cubaner von amerikanischem Boden aus militärische Angriffe gegen Cuba unternähmen, oder sich in den Vereinigten Staaten dazu ausrüsteten. In einer gemeinsamen Erklärung des US-Außenministeriums wird jedoch gleichzeitig mitgeteilt, daß die Sympathien der Regierung und des amerikanischen Volkes bei jenen Cubanern seien, die eine Befreiung ihres Landes von der Gewaltherrschaft Castros ersehnten. Bei allem Verständnis für das Vorgehen der cubanischen Freiheitskämpfer wird aber betont, daß die Regierung der USA eine Verletzung ihrer Gesetze nicht strafflos lassen und keine Aktionen tolerieren werde, die Vergeltungsmaßnahmen provozieren könnten, deren Last schließlich die Streitkräfte der USA zu tragen hätten.

Aus Washington verlautet weiter dazu, daß Personen, die die Neutralität Amerikas verletzen, zu Strafen bis zu drei Jahren Gefängnis und 3000 Dollar verurteilt werden könnten. Bei ersten Maßnahmen gegen die cubanischen Flüchtlinge in Florida wurde 18 Cubanern aufgelegt, das amerikanische Festland nicht zu verlassen.

Bei den Exil-Cubanern lösten diese Maßnahmen der US-Regierung Verbitterung aus, die nach deren Ansicht bedeuten, daß sie mit Unterstützung von außen zur Zeit auf Cuba gegen Castro operierenden Rebellen mit großer Wahrscheinlichkeit ihrem Schicksal überlassen sein werden.

## FDP-Landesparteitag in Hessen

Am Sonntag führte die hessische FDP in Weizlar ihren Landesparteitag durch, auf dem der 51jährige Frankfurter Landrat, Kohl, mit 251 von 323 Stimmen der Delegierten erneut zum Landesvorsitzenden gewählt wurde. Im die Grundlagen für die künftige FDP-Politik in Hessen festzulegen traten insgesamt 8 Arbeitskreise in Aktion. Sie forderten u. a. die Wiedererrichtung einer Verwaltungsakademie in Hessen, die Erhöhung der Schlüsselzuweisungen an die Gemeinden, parallel zum Städteförderungsgesetz eine gesetzliche Regelung hinsichtlich der baulichen Erneuerung der Dörfer und eine wirksame Einschränkung der Bauvorhaben der öffentlichen Hand, um die erneut steigenden Baupreise abzutun.

An die Landesregierung wurde der Appell gerichtet, den Abbau der mittelständischen Sondersteuern in den Gemeinden durch einen gerechten Finanzausgleich zu unterstützen.

Entschieden abgelehnt wurde der vom hessischen Kultusminister vorgeschlagene Weg zur Behebung des bestehenden Lehrermangels, durch Ausbildung von technischen und

musischen Fachlehrern, weil damit die gesetzlich verankerte Einheitlichkeit der Lehrerbildung durchbrochen werde.

Hinsichtlich der von der Bundesregierung beabsichtigten Notstandsgesetzgebung wurde verlangt, daß die Presse- und Informationsfreiheit auch im Notstandsfall nur dann eingeschränkt werden dürfe, wenn eine zureichende Regelung zwischen Regierung und Publizistik über seine Selbstkontrolle vereinbart und gesetzlich geregelt worden sei. Die Landtagsfraktion wurde beauftragt, dem Landtag einen Änderungsantrag vorzulegen, um im Pressegesetz das Zeugnisverweigerungsrecht zu verankern, ähnlich wie das bei Ärzten und Rechtsanwälten gegeben sei.

Parteivorsitzender Kohl kritisierte scharf die Haltung der SPD und CDU bei den gegenwärtigen Etatberatungen für das Rechnungsjahr 1963. Er hielt es für unverträglich, daß beide Parteien „im Interesse einer Schau“ Fremdmittel zur Ausweitung des Haushaltes aufnahmen wollten. Die finanzielle Lage des Landes erlaube keine Erhöhung des diesjährigen 4,2-Milliarden-Etats über die von der Regierung vorgesehene Höhe hinaus.

Militärputsch in Guatemala. In der von politischen Unruhen erschütterten mittelamerikanischen Republik Guatemala übernahmen am Sonntag die Streitkräfte die Macht. Zum Chef der Militärjunta wurde der bisherige Verteidigungsminister Oberst Peralta ernannt. Heer, Luftwaffe und Marine verkündeten in einer gemeinsamen Erklärung, daß sie das Land gegen die kommunistische Bedrohung verteidigen wollten.

Bidault will nach Brasilien. Der ehemalige französische Ministerpräsident und Chef der antigaulistischen Organisation CNR, Georges Bidault, hat nach amtlichen brasilianischen Angaben um eine Aufenthaltserlaubnis für Brasilien nachgesucht. Eine entsprechende Mitteilung des brasilianischen Außenministeriums bestätigte am Wochenende die Botschaft des südamerikanischen Staates in Lissabon.

Bonn brüskiert Hallstein. Die Bundesregierung vertrete den Standpunkt, daß der deutsch-französische Vertrag keine Gefahr für die EWG in sich birge, versicherte am Freitag ein Regierungssprecher in Bonn. Er nahm damit Stellung zur Erklärung des Präsidenten der EWG-Kommission, Professor Hallstein, vor dem Europäischen Parlament in Straßburg, daß der deutsch-französische Vertrag „ein fremdes Gewicht“ in die EWG hineinbringe.



Nicht jeder alte Mensch lebt heute so geborgen im Familienkreis wie dieser Großvater, der sein Enkelkind spazierenfährt. Er wird noch gebraucht — aber die anderen?

Wieder Mehrheitswahlrecht im Gespräch? Für ein Mehrheitswahlrecht in der Bundesrepublik sprachen sich im Samstag vor der Katholischen Akademie in München übereinstimmend der Vorsitzende der CDU/CSU-Bundestagsfraktion, Heinrich von Brentano, der CSU-Bundestagsabgeordnete von Gutersberg und der stellvertretende Vorsitzende der SPD, Herbert Wehner aus.

CSU steht zu Erhard. Die CSU hält an ihrem Wunsch fest, Bundeswirtschaftsminister Ludwig Erhard als Nachfolger von Bundeskanzler Adenauer an die Spitze der Bundesregierung zu stellen. Der Generalsekretär der bayerischen Schwesterpartei der CDU, Friedrich Zimmermann, erklärte, Erhard werde seine Fähigkeiten erst voll entwickeln, wenn er an der ersten Stelle stehe.

Gemeinsame Atomtests. Die USA haben angekündigt, daß sie zusammen mit Großbritannien Atomtests unternehmen wollen, bei denen die Auswirkung unabsichtlich ausgelöster Detonationen untersucht werden soll.

Geglückte Flucht. Immer wieder gelingt Einzelnen die Flucht aus dem Arbeiter- und Bauernparadies Mitteldeutschlands. So ist es jetzt wieder drei thüringischen Studenten gelungen, unter erheblicher Gefahr nach Bayern zu flüchten. Die drei darunter auch eine Frau, mußten das Minenfeld durchqueren und den zweifachen Stacheldrahtzaun durchschneiden, bevor sie westdeutsches Gebiet erreichten.

New York: Zeitungen erscheinen wieder. Der New Yorker Zeitungstreik, der 114 Tage gedauert und Verluste von rund 200 Millionen Dollar (800 Millionen Mark) gefordert hatte, wurde am Sonntag durch die Zustimmung der Chemiegiganten zum neuen Tarifvertrag beendet. Mit 213 gegen 104 Stimmen billigten sie das revidierte Vertragswerk. Drucker, Stereotypisten und Versandpersonal hatten sich schon vorher mit den Verlegern geeinigt.

## Wo die Züge nicht mehr halten

Bundesbahn legt weitere hess. Strecken still

Wenn die Bundesbahn Strecken stilllegt und Bahnhöfe schließt, muß sie nach dem Bundesbahngesetz vorher rechtzeitig die Stellungnahme der zuständigen Landesregierung einholen. Das wird auch in Hessen so gehandhabt, wobei jedoch Wiesbaden von vornherein zugibt, daß es in seinen Ansichten zwar gehört, sich jedoch die Bahndirektionen in Karlsruhe und Frankfurt keineswegs daran gebunden fühlen. So bleibt es den Gemeinden überlassen, sich gegen die Schließung ihrer Bahnhöfe zur Wehr zu setzen.

Seit 1955 bis heute wurde in Hessen der Betrieb auf insgesamt zehn Eisenbahnstrecken von zusammen 80 Kilometer Länge eingestellt. Nur zum Teil haben Buslinien und Lastkraftwagen-Stückgutlinien diesen Ausfall wettgemacht.

### Lampertheim vergessen

Die Züge von Offenbach nach dem Lokalbahnhof in Frankfurt oder von Darmstadt-Eberstadt nach Pfungstadt verkehren schon seit sieben Jahren nicht mehr und sind bereits in Vergessenheit geraten. Auf der Strecke von Viernheim nach Lampertheim im südlichen Zipfel von Hessen und von Birk-

kenbach zum Bahnhof Seeheim an der alten Bergstraße führen Mitte 1960 die letzten Züge. Neueren Datums ist die Verknüpfung des Reiseverkehrs zwischen Hilders und Günthers in der Rhön. Insgesamt sind 80 Kilometer Bahnnetz mehr oder weniger kaum der Rede wert. Die von den Stilllegungen Betroffenen, wie etwa auf die Bahnlinie im Berufsverkehr zwischen Stockheim im weiteren Sinne zu rechnen sind, werden schon in nächster Zukunft eine Reihe von Früh- und Spätzügen ausfallen. Untersucht wird auch, ob nicht auf der Strecke von Unter-Wildmichelbach nach Wahlen im Odenwald der restliche Personenverkehr wegfallen kann.

Auch im Odenwald  
Auf der Strecke von Salzschliff nach Oberjossa im Vorland des Vogelsberges soll der ganze Reiseverkehr auf die Straße verlegt werden. Im Einzugsgebiet von Frankfurt, wozu Buchschlag — Ober-Roden uneingeschränkt und die Linie Heldenbergen-Winddecken — Stockheim im weiteren Sinne zu rechnen sind, werden schon in nächster Zukunft eine Reihe von Früh- und Spätzügen ausfallen. Untersucht wird auch, ob nicht auf der Strecke von Unter-Wildmichelbach nach Wahlen im Odenwald der restliche Personenverkehr wegfallen kann.

# April



Langen, den 2. April 1963

April

Ein seltsam schillerndes Wesen zeigt der vierte Monat unseres bürgerlichen Jahres. Er wandelt sich von Tag zu Tag, ja förmlich von Augenblick zu Augenblick. Sanfte Wärme wird plötzlich von Kälteschauern abgelöst, heftiges Schneeflockenreiben rast über viel...

Der Volks Glaube steht dem witterwendlichen Monat nicht ohne Ursache skeptisch gegenüber. Der April treibe die alten Weiber in die Hölle, behauptet er. Wobei dahinzustellen ist, ob die Wohnung des Teufels oder nur der...

WIR GRATULIEREN

Frau Auguste Schmidt, Frankfurter Str. 22, zum 80. Geburtstag, Herrn Franz Helfmann, Schmaingartenstraße 24, zum 70. Geburtstag, Herrn Christian Bärens 1,...

25 Jahre im Dienste der Stadt

Am 1. April ds. Js. konnte der Stadtoberinspektor Fritz Brehm auf eine 25jährige Dienstzeit bei der Stadt Langen zurückblicken. Bürgermeister Umbrich verließ ihm aus diesem Anlaß ein Geschenk.

Heute Abend Stadtvorstandssitzung

Am letzten Donnerstag aus rechtlichen Gründen abgesetzte öffentliche Sitzung der Stadtvorstandssitzung findet heute, Dienstagabend, um 20.15 Uhr im Rathausaal statt.

Generalversammlung der LKG. Am Donnerstag, 4. April, ist bei den Karnevalistischen Jahresabschlussfeierlichkeiten...

Zuvief Offenbacher auf der B 3. Auf der Bundesstraße 3 bildete sich am Samstagmittag in südlicher Fahrtrichtung völlig unerwartet eine lange Fahrzeugschlange.

Erschöpft und verletzt aufgefunden. In der Nacht zum Sonntag begab sich ein Passant in der Straße vor der Höhe einer völlig erschöpften und durchnässten Frau, die keine Schuhe trug und im Gesicht stark blutete.

Wieder blinder Feueralarm. Am Freitagvormittag wurde wieder in der Steubenstraße in der Nähe der amerikanischen Botschaft, der Feueralarm unbegründet betätigt.

Streichquartett-Abend

Wie bereits angekündigt, findet am morgigen Mittwoch um 20 Uhr im kleinen Saal der Turnhalle ein Streichquartettabend mit dem Assmann-Quartett statt, das sich durch zahlreiche in- und ausländische Konzerte internationalen Ruf erworben hat.

Fahrtrichtung falsch angezeigt. Zu einem Zusammenstoß zwischen zwei Personengewagen es am letzten Donnerstagmittag dadurch, daß ein Personengewagen am Taunusplatz seine Fahrtrichtung nach links anzeigte und dann nach rechts auf den Parkplatz abbog.

Rückweg verlehrt. In einer Gaststätte in der Frankfurter Straße verlegte sich in der Nacht zum Samstag ein Gast nach einer Auseinandersetzung mit dem Wirt, das Lokal zu verlassen.

Einzelne Feiern. Am 25. April wird die 25. Jahrestagung der vier Mitarbeitergewerkschaften der Maschinenfabrik Püttler A. G. im großen Sitzungssaal des Unternehmens...

Der jüngste in diesem Kreis der Jubilare ist Herr Werner Schulze, ebenfalls 25 Jahre bei Püttler. Er ist heute als Vertreter in der Außenstelle Köln eingesetzt.

Der Leiter der Normstelle bei Püttler („Norm-Werner“ genannt) ist gleichfalls seit 40 Jahren bei dem Unternehmen. Er ist ein ausgezeichneter Kenner der DIN- und Patentvorschriften.

Das Assmann-Quartett wird morgen Abend um 20 Uhr im kleinen Saal der Turnhalle gastieren. Das Programm enthält das 4. Streichquartett von dem zeitgenössischen Komponisten Conrad Beck, das berühmte „Kaiserquartett“ op. 76 Nr. 3 von Joseph Haydn...

Die vier Arbeitsjubilare der Püttler Maschinenfabrik A. G. von links nach rechts: A. Rimppler, R. Werner (40 Jahre), F. Dietze, W. Schulze (25 Jahre).



Gestohlenen Auto wiedergefunden. Dem Inhaber eines Lokals in der Heinrichstraße wurde in der Nacht zum Samstag von Unbekannten sein Personengewagen gestohlen.

Auto mutwillig beschädigt. In der Nacht zum Samstag wurden in der Westendstraße zwei Personengewagen, die dort auf der Straße abgestellt waren, von Unbekannten auf den Bürgersteig gehoben.

Moped aus dem Keller gestohlen. Am Freitagmittag entwendeten Jugendliche aus dem Keller eines Wohnhauses in der Sofienstraße ein dort abgestelltes Moped.

Beitrunken der Polizei gestellt. Gegen einen Mann in Langen lag vom Amtsgericht ein Haftbefehl vor, weil dieser eine Gefängnisstrafe von 3 Monaten nicht angetreten hatte.

Postdienst zu Ostern. Karfreitag, 12. 4.: Schalterdienst wie an Sonntagen. Kein Zustellendienst, ausgenommen Telegramm- und Eilzustellendienst.

Rückweg verlehrt. In einer Gaststätte in der Frankfurter Straße verlegte sich in der Nacht zum Samstag ein Gast nach einer Auseinandersetzung mit dem Wirt, das Lokal zu verlassen.

Einzelne Feiern. Am 25. April wird die 25. Jahrestagung der vier Mitarbeitergewerkschaften der Maschinenfabrik Püttler A. G. im großen Sitzungssaal des Unternehmens...

Der jüngste in diesem Kreis der Jubilare ist Herr Werner Schulze, ebenfalls 25 Jahre bei Püttler. Er ist heute als Vertreter in der Außenstelle Köln eingesetzt.

Der Leiter der Normstelle bei Püttler („Norm-Werner“ genannt) ist gleichfalls seit 40 Jahren bei dem Unternehmen. Er ist ein ausgezeichneter Kenner der DIN- und Patentvorschriften.

Das Assmann-Quartett wird morgen Abend um 20 Uhr im kleinen Saal der Turnhalle gastieren. Das Programm enthält das 4. Streichquartett von dem zeitgenössischen Komponisten Conrad Beck, das berühmte „Kaiserquartett“ op. 76 Nr. 3 von Joseph Haydn...

Die vier Arbeitsjubilare der Püttler Maschinenfabrik A. G. von links nach rechts: A. Rimppler, R. Werner (40 Jahre), F. Dietze, W. Schulze (25 Jahre).

Die vier Arbeitsjubilare der Püttler Maschinenfabrik A. G. von links nach rechts: A. Rimppler, R. Werner (40 Jahre), F. Dietze, W. Schulze (25 Jahre).



CDU des Westkreises traf sich in Langen. Die CDU des Westkreises Offenbach-Land traf sich am letzten Freitag zu einer sehr gut besuchten Tagung in Langen.

Auto mutwillig beschädigt. In der Nacht zum Samstag wurden in der Westendstraße zwei Personengewagen, die dort auf der Straße abgestellt waren, von Unbekannten auf den Bürgersteig gehoben.

Moped aus dem Keller gestohlen. Am Freitagmittag entwendeten Jugendliche aus dem Keller eines Wohnhauses in der Sofienstraße ein dort abgestelltes Moped.

Beitrunken der Polizei gestellt. Gegen einen Mann in Langen lag vom Amtsgericht ein Haftbefehl vor, weil dieser eine Gefängnisstrafe von 3 Monaten nicht angetreten hatte.

Postdienst zu Ostern. Karfreitag, 12. 4.: Schalterdienst wie an Sonntagen. Kein Zustellendienst, ausgenommen Telegramm- und Eilzustellendienst.

Rückweg verlehrt. In einer Gaststätte in der Frankfurter Straße verlegte sich in der Nacht zum Samstag ein Gast nach einer Auseinandersetzung mit dem Wirt, das Lokal zu verlassen.

Einzelne Feiern. Am 25. April wird die 25. Jahrestagung der vier Mitarbeitergewerkschaften der Maschinenfabrik Püttler A. G. im großen Sitzungssaal des Unternehmens...

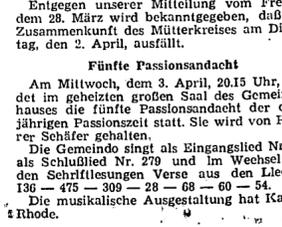
Der jüngste in diesem Kreis der Jubilare ist Herr Werner Schulze, ebenfalls 25 Jahre bei Püttler. Er ist heute als Vertreter in der Außenstelle Köln eingesetzt.

Der Leiter der Normstelle bei Püttler („Norm-Werner“ genannt) ist gleichfalls seit 40 Jahren bei dem Unternehmen. Er ist ein ausgezeichneter Kenner der DIN- und Patentvorschriften.

Das Assmann-Quartett wird morgen Abend um 20 Uhr im kleinen Saal der Turnhalle gastieren. Das Programm enthält das 4. Streichquartett von dem zeitgenössischen Komponisten Conrad Beck, das berühmte „Kaiserquartett“ op. 76 Nr. 3 von Joseph Haydn...

Die vier Arbeitsjubilare der Püttler Maschinenfabrik A. G. von links nach rechts: A. Rimppler, R. Werner (40 Jahre), F. Dietze, W. Schulze (25 Jahre).

Die vier Arbeitsjubilare der Püttler Maschinenfabrik A. G. von links nach rechts: A. Rimppler, R. Werner (40 Jahre), F. Dietze, W. Schulze (25 Jahre).



Egelsbacher Nachrichten

Von hinten gesehen...

Wir alle erinnern uns wohl noch aus der Schulzeit jenes Spruches, der von hinten gesehen verständlich blieb, als wenn man ihn in der üblichen Weise betrachtete: „Ein Neger mit Gazelle jagt im Regen nie!“ Es gibt nicht viele solcher Sätze, und sie gehören zu den Merkwürdigkeiten, die wir besonders zu verstehen haben.

WIR GRATULIEREN. Herrn Daniel Schlapp, Rheinstr. 30, zum 82. Geburtstag und Frau Frieda, Friedenstr. 35, zum 70. Geburtstag am 4. 4. Herrn Peter Becker, Erzhäuser Straße 4, zum 70. Geburtstag am 5. 4.

Ex-Regierungspräsident Wilhelm Arnould spricht. Am Mittwoch, 3. April, spricht um 20.30 Uhr im Bürgerhaus über das Thema „Die Staatsgewalt geht vom Volke aus“.

Offenthal. Jahreshauptversammlung der Susgo. Gut besucht war am vergangenen Freitag die Jahreshauptversammlung der Sport- und Sängergemeinschaft Offenthal.

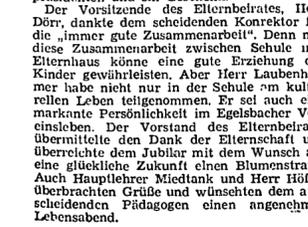
Ehrenausbeiß des Roten Kreuzes. Aus Anlaß des 50jährigen Bestehens des Ortsvereins des Deutschen Roten Kreuzes Egelsbach, hat sich auf Einladung des festgebenden Vereins ein Ehrenausbeiß gebildet.

Abschied von Konrektor Laubenheimer. Nach 43jähriger Tätigkeit wurde am vergangenen Freitag der Konrektor der Volkshochschule Egelsbach, J. Laubenheimer, der Vorstand des gesamten Lehrerkollektivs, mit Rektor Knecht an der Spitze, hatten sich auch Bürgermeister Wannemacher, Schulrat Frank, der Vorsitzende des Elternbeirates Dörr, Rektor Mann aus Langen...

Volkschule Kunstgilde. Das Assmann-Quartett wird morgen Abend um 20 Uhr im kleinen Saal der Turnhalle gastieren. Das Programm enthält das 4. Streichquartett von dem zeitgenössischen Komponisten Conrad Beck, das berühmte „Kaiserquartett“ op. 76 Nr. 3 von Joseph Haydn...

Die vier Arbeitsjubilare der Püttler Maschinenfabrik A. G. von links nach rechts: A. Rimppler, R. Werner (40 Jahre), F. Dietze, W. Schulze (25 Jahre).

Die vier Arbeitsjubilare der Püttler Maschinenfabrik A. G. von links nach rechts: A. Rimppler, R. Werner (40 Jahre), F. Dietze, W. Schulze (25 Jahre).



Verbote für die Karwoche und Ostern. Nach dem Gesetz über Sonn- und Feiertage sind in der Karwoche - vom Palmsonntag, am 7. April, bis Karfreitag, 13. April - öffentliche und Tanzveranstaltungen geschlossener Gesellschaften verboten.

Neuer Vorstand der Susgo-Sportabteilung. Auf einer Ableitungssammlung wählten die Sportler der Sport- und Sängergemeinschaft am vergangenen Donnerstag im Sportplatz einen neuen Vorstand für ein Jahr.

Hecken dürfen nicht abgebrannt werden. Die Einwohnerschaft wird darauf hingewiesen, daß nach der Naturschutzverordnung für die Zeit vom 15. März bis 30. September das Abrennen von Hecken und Gebüsch in der freien Natur verboten ist.

Unkrautbekämpfung. Es wird darauf hingewiesen, daß die Unkrautbekämpfung auf den landwirtschaftlich genutzten Grundstücken unbedingt durchgeführt werden muß.

Für den Gartenfreund. Der rechte Termin der Aussaat ist richtig zu wählen. Wärmemangel verzögert das Wachstum, vor allem die Keimung, und begünstigt den Befall durch Schwächeparasiten.

Ein Couturier. o Barcelono, dem spanischen Modezentrum, entwarf für uns eine Kollektion sportlich-eleganter Lederkleidung, die schenswert und gor nicht teuer ist.

Schlachtfest. letztes Mal in dieser Saison. Donnerstag ab 18 Uhr. Verkauf auch über die Straße. Es ladet freundlich ein: Fam. Henkel - „Hess. Hof“, Tel. 80 282

Anzeigennahme. Herrnhüte. Herren-Mützen. E. Müller. Westendstraße 8

Bestrahlungs-Sonnen. Sonne ist Leben, Sonne im Haus. Ithensons Original Hanau. Eva Evelyn Ithensonschen. Gegen Erkältungen. Solux und Soluxstrahler.

Rohrleger und Schweißer. Heizungshelfer (auch installierte Arbeiter). Installateure (Kupferrohr-Montage).

REBIG & RESSLER. Heißwassererhitzungen. Falkenstein 1, T. 3. Johannissplatz 10. Ruf: Amt Königstein 2365

Quaken die Frösche zu Anfang April... Gras, das im April wächst, steht im Mai fest. Ein Wind, der den ganzen April regiert, sich auch im ganzen Jahr nicht verliert.

Quaken die Frösche zu Anfang April... Gras, das im April wächst, steht im Mai fest. Ein Wind, der den ganzen April regiert, sich auch im ganzen Jahr nicht verliert. Früher im April der Schlehden blüht, desto eher der Schnitler zur Ernte zieht.

Quaken die Frösche zu Anfang April... Gras, das im April wächst, steht im Mai fest. Ein Wind, der den ganzen April regiert, sich auch im ganzen Jahr nicht verliert. Früher im April der Schlehden blüht, desto eher der Schnitler zur Ernte zieht.

Quaken die Frösche zu Anfang April... Gras, das im April wächst, steht im Mai fest. Ein Wind, der den ganzen April regiert, sich auch im ganzen Jahr nicht verliert. Früher im April der Schlehden blüht, desto eher der Schnitler zur Ernte zieht.

Quaken die Frösche zu Anfang April... Gras, das im April wächst, steht im Mai fest. Ein Wind, der den ganzen April regiert, sich auch im ganzen Jahr nicht verliert. Früher im April der Schlehden blüht, desto eher der Schnitler zur Ernte zieht.

Quaken die Frösche zu Anfang April... Gras, das im April wächst, steht im Mai fest. Ein Wind, der den ganzen April regiert, sich auch im ganzen Jahr nicht verliert. Früher im April der Schlehden blüht, desto eher der Schnitler zur Ernte zieht.

Quaken die Frösche zu Anfang April... Gras, das im April wächst, steht im Mai fest. Ein Wind, der den ganzen April regiert, sich auch im ganzen Jahr nicht verliert. Früher im April der Schlehden blüht, desto eher der Schnitler zur Ernte zieht.

Quaken die Frösche zu Anfang April... Gras, das im April wächst, steht im Mai fest. Ein Wind, der den ganzen April regiert, sich auch im ganzen Jahr nicht verliert. Früher im April der Schlehden blüht, desto eher der Schnitler zur Ernte zieht.

Quaken die Frösche zu Anfang April... Gras, das im April wächst, steht im Mai fest. Ein Wind, der den ganzen April regiert, sich auch im ganzen Jahr nicht verliert. Früher im April der Schlehden blüht, desto eher der Schnitler zur Ernte zieht.

Quaken die Frösche zu Anfang April... Gras, das im April wächst, steht im Mai fest. Ein Wind, der den ganzen April regiert, sich auch im ganzen Jahr nicht verliert. Früher im April der Schlehden blüht, desto eher der Schnitler zur Ernte zieht.

Quaken die Frösche zu Anfang April... Gras, das im April wächst, steht im Mai fest. Ein Wind, der den ganzen April regiert, sich auch im ganzen Jahr nicht verliert. Früher im April der Schlehden blüht, desto eher der Schnitler zur Ernte zieht.

Gert und die Geisterstunde im „Eulenschlüssel“

Plötzlich buchtet der Strahl einer Taschenlampe durch das Zimmer - Eine Falltür wird zugeschlagen

Seit einer Woche ist Gert nun schon Gast bei Onkel Fridolin und Tante Kunigunde im „Eulenschlüssel“...

Schranktüren fliegen auf und werden durchwühlt. Plötzlich gelstert der Strahl einer Taschenlampe durch das Zimmer...

deckt, den er nun zentimeterweise an die Falltür heranschiebt. Der Schrank ist Gert vollgepackt mit dem stärksten und mit äußerster Kraft hat Gert es bald geschafft...

Für die JUGEND

herrlich, hier die Ferien verbringen zu dürfen. An einem Samstagabend nicht...



Ganz besondere Spielgefährten hat sich Thomas hier gewählt: zwei Servale...

Mit Scheinam Steuer

Als Stewardess arbeitete Beverly Campbell in den Sommerferien auf dem Flußdampfer Mildred...

er gespielt ängstlich, und der Fremde steckte die Holztaffeln hinab. Gert bleibt zurück. „Ich passe auf, ob jemand kommt“, sagt er...



Ganz besondere Spielgefährten hat sich Thomas hier gewählt: zwei Servale...

Die „Bakterienleiter“ ist gefährlich

Blinde Passagiere auf unseren Geldsehlen / Eine Wunderwaffe rettet sie aus

Ihr wißt doch alle, wer oder was blinde Passagiere sind? Nun, es gibt kleinere Schwärmer auf und in öffentlichen Verkehrsmitteln...

Eingang zum Paradies - die Schleimhäute des Mundes. Die Bakterien sind zäher als mander Elefant. Sie können warten...

DIE FRENSBURGS

ROMAN VON ELSE SOJA Copyright by „Litag“, Westendorf, durch Verlag von Grabeg & Gög, Wiesbaden

9. Fortsetzung
„Da glaubt man, alles von euch zu wissen. Und dann spielen sich hinter meinem Rücken Dinge ab...“

Hilft Regine Arin mit beiden Händen umklammert und leimt die Wangen zärtlich an ihre Schulter. „Wenn ich das alles der Mutter erzähle...“

Pianisten-Nachwuchs zeigte sein Können

Vorspielabend der Schüler des Musikpädagogen und Meisterpianisten Norbert Matzka. Am Samstagabend veranstaltete der Langener Musikpädagoge...

Ortsverein Langen der IG Druck und Papier beging „Einjähriges“

Am 27. März hielt der Ortsverein der IG Druck und Papier in der Gaststätte „Rebstock“ seine erste Jahreshauptversammlung...

Hessische Tragkörbe in alle Welt Kleine Kulturgeschichte der „Körbe“

Das Korblechten gehört nicht nur zu den ältesten menschlichen Betätigungen überhaupt, es war auch seit alterher besonders im Hunsrück ein wichtiger Handwerkszweig...

Amtliche Bekanntmachungen

Die nächste Beratungsstunde für die Mütter- und Säuglingsfürsorge ist am Mittwoch, den 3. April 1963, von 14-15 Uhr im städt. Kindergarten, Zimmerstraße...

Aus der Welt des Films

„So lange Du da bist“ (Lilli). In diesem Film spielt O. W. Fischer die Rolle eines berühmten Regisseurs. Seine Partnerin ist Maria Schell...

Evangelische Kirche Langen

Dienstag, den 2. April: Mütterkreis fällt aus Mittwoch, den 3. April: 20.15 Uhr fünfte Passionsandacht im Gemeindehaus (Pfarrer Schäfer) - Näh. siehe im redakt. Teil

Rechtliche Nachrichten

Die Aufsicht über das Verhalten der Angehörigen des Heides (UT). Was in diesem Bildstreifen an Heidenum gefeiert und zugleich angeprangert wird...

Waldbrand. Bei Blekenbach kam es zu einem Waldbrand...

Ein großes Falkenbein soll in Dietzenbach in der Nähe des Wingersbergs für die sozialistische Falkenjagd in Hessen als Schulungs- und Bildungsstätte erbaut werden.

Neue Telefankabel zur „Insel“.

Aufträge für 4 vollständige Unterverkabelungen im Wert von mehr als 2,2 Mill. Pfund hat eine Londoner Firma erhalten.

Amtliche Bekanntmachungen

Die nächste Beratungsstunde für die Mütter- und Säuglingsfürsorge ist am Mittwoch, den 3. April 1963, von 14-15 Uhr im städt. Kindergarten, Zimmerstraße...

Aus der Welt des Films

„Der 7. Geschworene“ (Liebhurg). Dieser französische Film offenbart die ganze Fragwürdigkeit des indizienbeweises...

Evangelische Kirche Langen

Dienstag, den 2. April: Mütterkreis fällt aus Mittwoch, den 3. April: 20.15 Uhr fünfte Passionsandacht im Gemeindehaus (Pfarrer Schäfer) - Näh. siehe im redakt. Teil

Advertisement for 'Hans Jörg' cigarettes. Includes a large illustration of a man in a hat smoking a cigarette, and text: 'Ist doch genau meine Marke, die HB. Ich finde sie unverändert gut...' and 'Frohen Herzens genießen - HB - eine Filtercigarette, die schmeckt.'







Langen, den 5. April 1963

Größe Worte

In unserer Welt des Fortschritts, der täglichen Sensationen, steht die Entwicklung nicht hoch im Kurs. Alles muß gewaltig sein...

Waldbrand
Am Mittwochnachmittag entzündet im Langener Stadtwald im Räume Achenburger Straße - Mitteldicker Allee ein Brand...

Einschränkungen auf der Stadtbushlinie

Die auf der Strecke Wohnstadt Oberlind - Rathaus seit Februar ds. J. eingesetzte Autibuslinie hat sich zwar gut eingeführt...

Wiesenbrand. Nördlich des Kreis-Krankenhaus geriet am Mittwochnachmittag eine Wiese in Brand...

Wochenendlehrgänge des Landesjugendamtes Hessen

Das Landesjugendamt Hessen führt in den Monaten März bis Oktober Wochenendlehrgänge für junge Menschen im Alter von 16 bis 25 Jahren...

ÖTV-Gewerkschaft ehrt Jubiläre

Die ÖTV-Gewerkschaft 'Öffentliche Dienste, Transport und Verkehr' Nebenteile Dreieck veranstaltet am kommenden Samstag...

Jahreshauptversammlung der Sportgemeinschaft

Am vergangenen Samstag fand im Eigenheim-Saal die diesjährige Jahreshauptversammlung der Sportgemeinschaft Egelsbach...

Wieder Frost. Der Winter ist immer noch nicht zu Ende...

Wieder Frost. Der Winter ist immer noch nicht zu Ende. In einer Jahreszeit, in der sonst die Bäume in voller Blüte standen...

Wir Gratulieren

Frau Karoline Vohldorf, Obergasse 2, am 85. Geburtstag und Herrn Kari Friedrich Eichholz, Mierendorffstraße 44, zum 78. Geburtstag am 7. 4. ...

Einweihung der Albert-Schweitzer-Schule in Langen und 50. Wiederkehr des Jahrestages an dem Albert Schweitzer in Lambarene ankam, fallen auf einen Tag

Langen steht vor einem Ereignis, das mit großer Sicherheit weit über Hessen hinaus in der ganzen Bundesrepublik und im Ausland beachtet werden wird...

Dem Brief war ein Geleitwort für die Festschrift anlässlich der Einweihung der Albert-Schweitzer-Schule beigefügt...

Am 18. April aber, wenn die ersten Kinder in die neue Schule einziehen und in Langen dieses freudige Ereignis in festlichem Rahmen gefeiert wird...



Ursula Kohl u. Eltern

Samstag: Jahreshauptversammlung des VVV

Morgen, Samstagabend, 20 Uhr, hält der Verkehrs- und Verschönerungs-Verein 1877 Langen e. V. im Hotel 'Weingold', Rheinstraße 33-35, seine diesjährige Jahreshauptversammlung...

Der diesjährigen Jahreshauptversammlung kommt eine besondere Bedeutung zu. Der Vorstand soll umgebildet werden...

Uroma Anna Wurst wird 90 Jahre alt

Aus Oppeln in Oberschlesien fand Frau Anna Wurst den weiten Weg nach Langen. Am kommenden Sonntag, 8. April, feiert sie in der Elisabethstraße 51, wo sie seit 1959 mit der Familie ihrer Tochter, Frau Pudewik, wohnt...

Herr Heiliger wird 85 Jahre alt

Herr Heiliger wird 85 Jahre alt. Der Herr Heiliger, geboren am 12. März 1878, feiert am Samstag, 6. April, sein 85. Geburtstag in seiner Wohnung in der Erbsenstraße 10...

Abhebligendienst beauftragt. Am Mittwochmorgen stand ein Personwagen in der oberen Gartenstraße vor einer Grundstückseinfahrt...

Abhebligendienst beauftragt. Am Mittwochmorgen stand ein Personwagen in der oberen Gartenstraße vor einer Grundstückseinfahrt...

Abhebligendienst beauftragt. Am Mittwochmorgen stand ein Personwagen in der oberen Gartenstraße vor einer Grundstückseinfahrt...

Abhebligendienst beauftragt. Am Mittwochmorgen stand ein Personwagen in der oberen Gartenstraße vor einer Grundstückseinfahrt...

Abhebligendienst beauftragt. Am Mittwochmorgen stand ein Personwagen in der oberen Gartenstraße vor einer Grundstückseinfahrt...

Abhebligendienst beauftragt. Am Mittwochmorgen stand ein Personwagen in der oberen Gartenstraße vor einer Grundstückseinfahrt...

Abhebligendienst beauftragt. Am Mittwochmorgen stand ein Personwagen in der oberen Gartenstraße vor einer Grundstückseinfahrt...

Abhebligendienst beauftragt. Am Mittwochmorgen stand ein Personwagen in der oberen Gartenstraße vor einer Grundstückseinfahrt...

Abhebligendienst beauftragt. Am Mittwochmorgen stand ein Personwagen in der oberen Gartenstraße vor einer Grundstückseinfahrt...

Abhebligendienst beauftragt. Am Mittwochmorgen stand ein Personwagen in der oberen Gartenstraße vor einer Grundstückseinfahrt...

Abhebligendienst beauftragt. Am Mittwochmorgen stand ein Personwagen in der oberen Gartenstraße vor einer Grundstückseinfahrt...

Abhebligendienst beauftragt. Am Mittwochmorgen stand ein Personwagen in der oberen Gartenstraße vor einer Grundstückseinfahrt...

Abhebligendienst beauftragt. Am Mittwochmorgen stand ein Personwagen in der oberen Gartenstraße vor einer Grundstückseinfahrt...

Abhebligendienst beauftragt. Am Mittwochmorgen stand ein Personwagen in der oberen Gartenstraße vor einer Grundstückseinfahrt...

Egelsbacher Nachrichten

Wir Gratulieren

Herrn Jakob Lorenz, Bahnhofstraße 66, zum 77. Geburtstag am 4. 4. ...

ÖTV-Gewerkschaft ehrt Jubiläre

Die ÖTV-Gewerkschaft 'Öffentliche Dienste, Transport und Verkehr' Nebenteile Dreieck veranstaltet am kommenden Samstag...

Jahreshauptversammlung der Sportgemeinschaft

Am vergangenen Samstag fand im Eigenheim-Saal die diesjährige Jahreshauptversammlung der Sportgemeinschaft Egelsbach...

Erzhausen

Erzhausen. Im Sitzungssaal des Rathauses fand unter Vorsitz von Konrad Becker die diesjährige Mitgliederversammlung der Sportgemeinschaft Egelsbach...

Samstag: Jahreshauptversammlung des VVV

Morgen, Samstagabend, 20 Uhr, hält der Verkehrs- und Verschönerungs-Verein 1877 Langen e. V. im Hotel 'Weingold', Rheinstraße 33-35, seine diesjährige Jahreshauptversammlung...

Uroma Anna Wurst wird 90 Jahre alt

Aus Oppeln in Oberschlesien fand Frau Anna Wurst den weiten Weg nach Langen. Am kommenden Sonntag, 8. April, feiert sie in der Elisabethstraße 51, wo sie seit 1959 mit der Familie ihrer Tochter, Frau Pudewik, wohnt...

Herr Heiliger wird 85 Jahre alt

Herr Heiliger wird 85 Jahre alt. Der Herr Heiliger, geboren am 12. März 1878, feiert am Samstag, 6. April, sein 85. Geburtstag in seiner Wohnung in der Erbsenstraße 10...

Selbstauferung des Kraftfahrers

Ein Vertreter fuhr mit seinem VW über Land. Auf einer geraden Landstraße kamen ihm kurze Radfahrer entgegen...

Herz und Natur

Düstere Wolken im Himmel, Schatten der Schwermut verhüllen die Welt. Bang ist die Seele - es plozt ein Strahl; Goldene Sonne durchflutet das Tal!

Auerbach

US-Atombomben für französische Jagdbomber. Wie aus Washington bekannt wird, sollen zwei in der Bundesrepublik stationierte französische Jagdbomber in der nächsten Woche amerikanische Kernwaffen erhalten...

Obst- und Gartenbauverein Egelsbach

Samstag, 6. April 1963, 20 Uhr pünktlich im Gasthaus Henkel (Saal) Familienabend Sämtliche Mitglieder mit Angehörigen sind herzlich eingeladen.

Herrnsportrad gut erhalten, f. 50,- DM zu verkaufen

Herrnsportrad gut erhalten, f. 50,- DM zu verkaufen. Egelsbach, Rheinstraße 71

Grubenentleerung nimmt entgegen

Grubenentleerung nimmt entgegen. Frank, Langen, Obergasse 27, für Egelsbach und Dreiechhain.

Schneeschmelze

Schneeschmelze. Zum baldigen Eintritt suchen wir: Schlosser für Montage

Hilfsschlosser für Maschinen-Demontage, A- und E-Schweißer

Hilfsschlosser für Maschinen-Demontage, A- und E-Schweißer. Bohrer für RABOMA, Auslegung 1500 mm

Industrie-Spritzer und Verleedarbeiter

Industrie-Spritzer und Verleedarbeiter. Wir bieten: Dauerstellung - beste Verdienstmöglichkeit - Zuschuß zum Mittagessen in unserer Werkkantine - 5-Tage-Woche...

Anzeigenannahme

Anzeigenannahme für Egelsbach Oskar Drechsler Heideberger Str. 3

Kirchliche Nachrichten Egelsbach

Kirchliche Nachrichten Egelsbach vom 7. bis 18. 4. 1963. Sonntag, 7. 4. (Palmarum) 10 Uhr: Gottesdienst (Beichte und Feier des Heiligen Abendmahles). Kein Kindergottesdienst.

Kirchliche Nachrichten Götzehain

Kirchliche Nachrichten Götzehain Sonntag, 7. 4. (Palmsamstag) Kollekte für die diakonische Arbeit im Osten. Lieder: 55, 59, 62, 429, Text: Johannes 12, 1-8. 10 Uhr: Gottesdienst, 11 Uhr: Kindergottesdienst.

Ihre Vermählung geben bekannt

Ihre Vermählung geben bekannt. Walter Nungesser Margot Nungesser geb. Fink Egelsbach, Weidstr. 20

Für die vielen Glückwünsche, Blumen u. Geschenke anlässlich meiner Jugendweihle danke ich allen recht herzlich.

Für die vielen Glückwünsche, Blumen u. Geschenke anlässlich meiner Jugendweihle danke ich allen recht herzlich. Ursula Kohl u. Eltern Egelsbach, Bahnstr. 71

Für die vielen Glückwünsche, Blumen u. Geschenke anlässlich meiner Jugendweihle danke ich allen recht herzlich.

Für die vielen Glückwünsche, Blumen u. Geschenke anlässlich meiner Jugendweihle danke ich allen recht herzlich. Reinhard Monsel u. Mutter Egelsbach, Woogstr. 4

Herrensportrad gut erhalten, f. 50,- DM zu verkaufen

Herrensportrad gut erhalten, f. 50,- DM zu verkaufen. Egelsbach, Rheinstraße 71

Grubenentleerung nimmt entgegen

Grubenentleerung nimmt entgegen. Frank, Langen, Obergasse 27, für Egelsbach und Dreiechhain.

Schneeschmelze

Schneeschmelze. Zum baldigen Eintritt suchen wir: Schlosser für Montage

Hilfsschlosser für Maschinen-Demontage, A- und E-Schweißer

Hilfsschlosser für Maschinen-Demontage, A- und E-Schweißer. Bohrer für RABOMA, Auslegung 1500 mm

Industrie-Spritzer und Verleedarbeiter

Industrie-Spritzer und Verleedarbeiter. Wir bieten: Dauerstellung - beste Verdienstmöglichkeit - Zuschuß zum Mittagessen in unserer Werkkantine - 5-Tage-Woche...

Anzeigenannahme

Anzeigenannahme für Egelsbach Oskar Drechsler Heideberger Str. 3

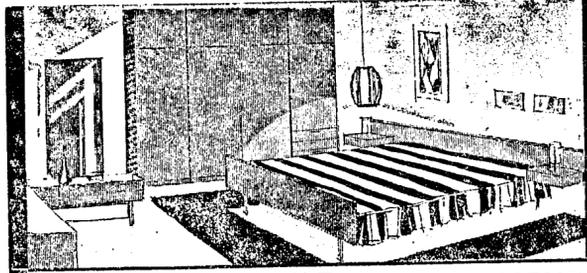












# Möbel Müller

**Helle Schlafzimmer sind modern**  
 Unter diesem Motto zeigen wir Ihnen in dem Schaufenster zur Straßenseite herrliche Modelle. Hier ein Beispiel:  
**Hochschrankschlafzimmer „EUROPA“**  
 Birke hell, Polystyrol Front poliert, Innenspiegel in Verarbeitung  
 205 cm netto Kasse **998.-**  
 256 cm netto Kasse **1180.-**

Heute, Samstag, bleibt unser Geschäft durchgehend bis 18.00 Uhr geöffnet  
**NEU-ISENBURG** Frankfurter Straße 89  
 im Möbelhof

**Billig zu verkaufen:**  
 Wohnzimmerschrank, (Rüster), 150 cm breit, 170 cm hoch; Standuhr (Eiche), 190 cm hoch, 50 cm breit; Sofa (170) m. umlegbar, Lehnen; zwei bequeme Polstersessel; eis. Bettsofa m. Matratzen; Kinderbett (140x70 cm); zwei Nachtschränke, Spiegel u. Bilder.  
 Zu besichtigen: Freitag 15-19 Uhr od. Sonnabend ab 10 Uhr.  
 Götzenhain, Am alten Berg 68

**Kleinanzeigen**  
 haben immer Erfolg!

## Jetzt Öltanks kaufen

den eigenen Ölverbrauch vergrößern!  
 Prüfen Sie selbst!  
 Ein Sonderangebot von ovalen Haushalt-Öltanks mit Ölstandanzeiger und Pumpe:  
 1000 Liter 170,- DM + Pumpe 33,- DM  
 750 Liter 115,- DM + Pumpe 33,- DM  
 550 Liter 130,- DM + Pumpe 33,- DM  
 Für automatische Ölversorgungsanlagen verlangen Sie Angebote und kostenlose Beratung.



**Walter Dröll**  
 Öfen - Ölherde  
 Dreieichenhain, Fahrgasse 38  
 Telefon 67493

## Sommerproffen

verschwinden! — Schöne reine Haut durch  
**Frucht's SCHWANENWEISS**  
 GOLD 250 - EXTRA STARK 435 - VERBODEN 245 - VERFÄL 245  
 FRAU ELISABETH FRUCHT - HANNOVER - FORDERN SIE PROSPEKTE AN

## A. van Kaick

„AVK“-GENERATOREN- und MOTOREN-Werke O.H.G.  
 sucht zum baldigen Eintritt  
**1 junge(r) Buchhalter(in)**  
**1 Stenotypistin**  
 5-Tage-Woche, Werkkantine, betriebliche Altersversorgung.  
 Bewerbungen sind zu richten an:  
 Werk Neu-Isenburg  
 Frankfurter Straße 233

Wir suchen:

### Elektromonteur

für Großbaustellen in Frankfurt a. M. und Umgebung.

### Verdrahter und Schlosser

Wir bieten gute Bezahlung, Auslösung u. Fahrgelderstattung.

### Altmann & Böhning K.G.

Elektr. Licht-, Kraft- u. Hochspannungsanlagen  
 Langen, Moselstraße 9 - Tel. 3061

## „ASTRA-MASCHINENFABRIK“

sucht  
**Packer, Dreher, Teilschlosser**  
**Kontrollreue**, auch weibl.  
**Werkzeugmacher, Elektriker**  
 Jugendliche **Hilfsarbeiter**  
 Xiterer **Hilfsarbeiter** für Hallenreinigung (auch Pensionär)  
 Wir zahlen Höchstlöhne und bieten 5-Tage-Woche, angenehmes Betriebsklima, fortschrittliche Arbeitsbedingungen, Werkkantine, Altersversorgung.  
 Bewerbungen erbeten:  
**E. G. HENKEL** Neu-Isenburg, Dornhofstraße 40  
 Telefon: 8342 oder 8778

## Wir suchen für unseren Zweigbetrieb in Neu-Isenburg, Frankfurter Str. 25-27

**gelernte Schuhmacher**  
 Wir zahlen hohe Löhne und gewähren zusätzlich soziale Leistungen, Altersversorgung.  
 Arbeitskleidung wird gestellt.

## SCHUH-HANSA

„DAS GESCHÄFT DER GUTEN SCHUHREPARATUR“  
**Hoher Verdienst**  
 auch nebenberuflich  
**WILHELM**,  
 Wiesbaden-Bierstadt

## Im Kundenauftrag zu verkaufen:

- 1 Ford 17 M, 1961 DM 4800,-
  - Mercedes 220 S, 1960 DM 6950,-
  - Mercedes 190 D, 1959 DM 4950,-
  - Opel Caravan, 1959, DM 2700,-
  - Renault Dauphine, 1959, DM 2250,-
  - NSU Prinz, 1961, DM 2500,-
  - VW Cabrio, 1956, DM 2200,-
  - VW Export, 1955, DM 1650,-
  - Fiat 1100, 1961, DM 3300,-
  - Fiat 1500, 1962, DM 5400,-
  - Faunget Kombi, 1957, DM 2000,-
  - VW-Bus, 1959, DM 3200,-
  - Ford-Bus, 1.5 Ltr., 1961, DM 3950,-
  - BMW 500, 1958, Mot. überh., DM 1500,-
- Finanzierung ohne Wechsel  
 Besichtigung: Samstag von 9-16 Uhr,  
 Sonntag von 10-12 Uhr.  
**ENGELBACH**  
 Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 151

## DKW Meisterklasse, 4-Gang,

- Bj. 53, TU bis 65 750,-
  - DKW F 93, Bj. 57 1450,-
  - DKW F 91, Bj. 55, TU bis 64 1350,-
  - AU 1000 S, Bj. 60, TU bis 64 3800,-
  - NSU-Prinz 3, Bj. 61, TU bis 65 2350,-
  - Fiat 600, Bj. 59, TU bis 65 2350,-
  - YW, Bj. 64 mit Radio 1350,-
- Alle Fahrzeuge sind in Ia Zustand, teilweise mit Garantie.  
 Langfristige Finanzierung, auch ohne Wechsel.

## DKW-Lotz

Oberhausehen - Tel. Heusenstamm 2404

## Wenn der Lohn gepfändet ist...

Ein Arbeitgeber, der als Drittschuldner in Anspruch genommen worden war, weigerte sich, die gepfändeten Lohnbeträge des Arbeiters an dessen Gläubiger auszusahlen. Die Forderung des Gläubigers — wandte er ein — sei nicht berechtigt, auch habe der Schuldner bereits bei Gericht Vollstreckungsabwehrklage erhoben.  
 Das Landesarbeitsgericht belehrte den Arbeitgeber, daß er die gepfändeten Beträge nicht zurückbehalten dürfe, sondern sie an den Gläubiger abzuführen müsse. Ein Drittschuldner habe kein selbständiges Leistungsverweigerungsrecht bezüglich einer gepfändeten Forderung für den Fall, daß der Schuldner Vollstreckungsgegenklage erhoben habe. Ein solches Recht lasse sich nicht aus einer arbeitsrechtlichen Fürsorgepflicht des Drittschuldners herleiten.  
 Der allgemeine Gedanke der arbeitsrechtlichen Fürsorgepflicht — heißt es in der Urteilsbegründung — könne nicht dazu führen, dem Vollstreckungsschuldner außer dem ihm zustehenden Recht, eine vorläufige Vollstreckungseinstellung zu beantragen, weitere im Gesetz nicht vorgesehene Vollstreckungsschutzmaßnahmen zu schaffen. (Urteil des Landesarbeitsgerichts Stuttgart vom 23. 2. 62 — 4 Ta 3/62)

Unter Hinweis auf § 5 des hessischen Gesetzes über Freiheit und Recht der Presse vom 23. 6. 1949 teilen wir mit: Druck und Verlag der Langener Zeitung: Buchdruckerei Kühn KG, Langen, Darmstädter Straße 28, in wirtschaftlicher Unabhängigkeit von anderen Betrieben

## Mit Gewinn sparen!

In unserer ersten diesjährigen Verlosung am Dienstag, dem 26. März 1963, entfielen die ausgeschriebenen Gewinne auf folgende Losnummern:  
 2 Hauptgewinne zu DM 500,- Mitgl.-Nr. 3193, 2511  
 1 Gewinn zu DM 100,- Mitgl.-Nr. 3653  
 2 Gewinne zu DM 50,- Mitgl.-Nr. 1492, 1712  
 10 Gewinne zu DM 10,- Mitgl.-Nr. 3023, 3606, 3648, 3043, 2752, 1621, 3044, 3383, 3508, 2634  
 Gewinne zu DM 5,- entfielen auf folgende Mitgl.-Nr.:  
 1321, 1331, 1371, 1441, 1401, 1471, 1491, 1571, 1581, 1591, 1601, 1621, 1661, 1691, 1701, 1721, 1771, 1851, 1861, 1891, 1911, 1991, 2171, 2361, 2381, 2401, 2441, 2451, 2491, 2501, 2511, 2521, 2531, 2541, 2591, 2591, 2601, 2621, 2661, 2701, 2721, 2731, 2771, 2801, 2821, 2851, 2881, 3001, 3011, 3081, 3091, 3131, 3141, 3161, 3171, 3191, 3211, 3221, 3241, 3251, 3261, 3271, 3291, 3301, 3321, 3331, 3341, 3361, 3371, 3381, 3391, 3401, 3411, 3421, 3431, 3481, 3491, 3501, 3511, 3521, 3531, 3551, 3561, 3571, 3591, 3601, 3621, 3631, 3641, 3651, 3671.

Der Volkssparverein, der sich eines immer stärker werdenden Zuspruchs durch die Sparer erfreuen kann, wünscht allen Mitgliedern auch weiterhin viel Glück.

## Volkssparverein Spredlingen

Für sofort oder später (evtl. halbe Tage)

## tüchtige Friseur

gesucht.  
**Modefriseur Müller**  
 Langen, Goethestraße 18 - Telefon 3516

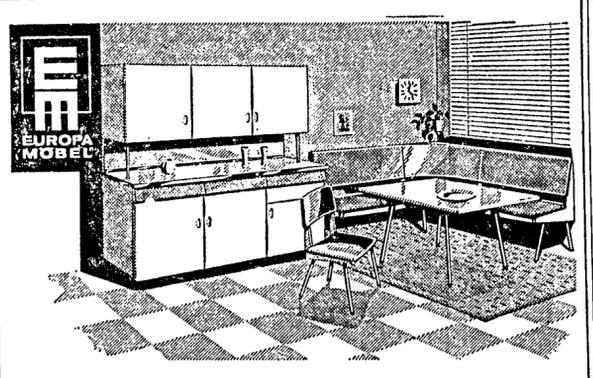
## Männliche und weibliche Arbeitskräfte

für saubere und interessante Arbeiten in unsere Kunststoff-Abteilung bei guten Verdienstmöglichkeiten zum sofortigen oder späteren Eintritt gesucht.

## MONZA Fensterbau

GmbH. & Co. - Pfitterstraße

**Glück im LOTTO**  
**Erfolg im TOTO**  
 Annahmeschluss Freitag



**ZU OSTERN EINE NEUE KÜCHE**  
 mit passender Tischen, Stühlen und Eckbänken,  
 große Auswahl in allen Preislagen, sofort lieferbar

## MOBEL Gessmann

**SAMSTAG, 6. April durchgehend bis 18 Uhr geöffnet!**

Wir suchen für unseren umfangreichen und zahlungsfähigen Kundenkreis Häuser Grundstücke Wohnungen  
**Frohne K.G.**  
 Schuhherdstr. 18 - Ecke Lülensstr.  
 Tel. Sp.-Nr. 260 37 39

**RADIO HAUPTWACHE**  
 Wir bringen wirkliche Preissensationen!  
 Wir dürfen keine Preise vergleichen. Bitte vergleichen und disponieren Sie entsprechend:  
**KÜHLSCHRÄNKE**  
 135 Liter, Spezialausführung, gute Isolierung, m. Gemälde-schle, kompl. nur 298.- oder 18.-  
 150 Liter, Luxusmodell, m. ell. Schränken, winstich, Denzschle, kompl. nur 378.- oder 22.-  
**FERNSEHER**  
 59 cm Tischmodell mit allen Programmen 590.- oder 24.-  
 59 cm Standgerät mit allen Programmen 798.- oder 24.-  
 Weitere Beispiele unserer Leistungsfähigkeit:  
**TONBANDGERÄTE** 95.- oder 20.- in allen Ausführungen u. Preisklassen Ab.  
**STEREO-Rundfunkgeräte** 258.- oder 18.- m. 9 Röhren, 17 Kreisen, Antenne, 3 Woll-Ab.  
**MUSIKSCHRÄNKE** 295.- oder 19.- mit Radio und 10-Plattenspieler Ab.  
**FERNSEHKOMBINATIONEN** 1270.- oder 63.- m. Radiou 10-Pl.-Spieler, Alle Progr. Ab.  
**Sofortige Lieferung**  
**Ohne Anzahlung**  
**Ihre 1. Zahlung im Juli**  
 Blitz-Reparaturdienst m. 11 Spezial-Werkstattwagen und insgesamt 21 Kundendienst-Fahrzeugen, auch wenn Ihr Gerät nicht von uns ist!  
**Höchstpreise f. Ihr Altgerät**  
**RADIO HAUPTWACHE**  
 DAS GROSSE FERNSEHFACHGESCHÄFT HESSENS  
 Frankfurt/M., Liebfrauenstr., Ecke Holzgraben  
 Telefon: 29 25 78 - 29 26 14 - 22 8 68  
 Filialen: Gelnhausen, Rothergasse 18, Tel. 37 63  
 Hünfeld, Rosenstraße 17, Tel. 23 8 9  
 Friedberg, Kaiserstr. 109, Tel. 7 15 1  
 Darmstadt, Rheinstraße 12, Tel. 9 50

## König Barzahler!

Der Kleinkredit gibt Ihnen Bargeld in die Hand. Sie können günstige Kaufgelegenheiten nutzen und alle Vorteile des Barkaufs wahrnehmen:  
**DER BARZÄHLER IST KÖNIG!**

## BEZIRKSSPARKASSE LANGEN

**Kupferschmiede-Apparatebauer**  
**A-E-Argonarc-Schweißer**  
**Blechslosser, Hilfsarbeiter**  
 stellt ein bei guten Arbeitsbedingungen  
**W. RUMMLER**, Kupferschmiedemeister,  
 Langen, Weserstr. 22, Ellsabethenstr. 54

Kleine **Möbeltransporte**  
 führt aus  
**Horst Deglow**  
 vormals Wolke  
 Bahnstraße 57  
 Tel. 3745 (Aralstation)

„Hilcon“ ist altbewährt gegen **Bettläsungen**  
 Preis DM 3,25

## Sie sparen bares Geld an Großpackungen!

## Wasch-Leder

verwendet man heute gerne zur Anfertigung von federleichten, ungefilterten Hemden. Natürlich bei **LEDER-VATER**  
 Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung  
 Firm., Hauptwoche und Kolonialstr. 18  
 Düsseldorf, Graf-Adolf-Str. 82  
 Duisburg, Sonnenstr. 34  
 Essen, Kettwigerstraße 45  
 Dortmund, Brückstraße 58

Leere und möblierte Wohnungen für Amerikaner sucht  
**LINDNER**  
 Frankfurt a. M. Tel. 331268 u. 337384  
 Weserstraße 11

Brauchen Sie Werkzeuge?  
 Fordern Sie den großen Bildkatalog gratis von:  
**WESTFALIA Werkzeugco.**, 46 A  
 88 Hagen/Westf.

„Selbstklebende Fußbodenplatten“  
 Belegen Sie Ihre Wohnung selbst mit Linoleum oder Kunststoffplatten auf jeden Boden!  
 Lagerverkauf:  
 Mo.-Fr. 15-18.30 Uhr, Sa. 8-12.00 Uhr  
 Erbitten Sie Angebot:  
 Stürmer-Versand  
 6079 Spredlingen, Wingertr. 49

**GRAVIERANSTALT WERNER SCHÖDER**  
 Schilder aus Resopal in allen Größen  
 Stempel aus Gummi in Metall  
 Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

32 Typen Irel Haus  
 ab DM 395.-  
**OVERMANN KG.**  
 Göttingen  
 BAD KISSINGEN - ARNSHAUSEN

**Ruhiges Herz**  
 bewahren in einer Zeit der Hetze und Unrost. Golomo schafft Ruhe, sorgt für gesundes Herz, für starke Nerven und so für den Schlaf. Natürlich Kräuter ohne Zusätze. Bewährt und rein. Ohne Nebenwirkungen.  
**Golama**  
 nur in Reformhaus und Apotheke

**NEU**  
**Prii**  
 Flüssig  
 entspannt das Wasser  
 245 DM  
 Mild für die Hände!





Für die Vorführung von Adressiermaschinen in unserem Hause suchen wir eine

Vorfürhdame

mit gepflegtem Aussehen. Außerdem wird auf Allgemeinbildung und gute Umgangsformen besonderer Wert gelegt.

Steno-Kontoristin

mit guten Umgangsformen, die außer der Erledigung von Verkaufskorrespondenz auch die Vorführung unserer Spezial-Schreibmaschinen übernehmen würde, eine

Steno-Sekretärin

mit guten engl. Sprachkenntnissen einschl. engl. Stenographie, eine

kaufm. Angestellte

für Abrechnungskontrollen - flotte Rechnerin - evtl. halbtags, eine

kaufm. Angestellte

für unsere Rechnungsabteilung, und einige

Stenotypistinnen

für verschiedene Abteilungen unseres Hauses. Wir bieten angenehme Arbeitsbedingungen und leistungsgerechte Bezahlung.



Addressograph-Multigraph GmbH

6079 Spredlingen, Robert-Bosch-Str. 5 Tel. Langen 06041

Für meine Geschäftsstelle Erzhäuser suche ich per sofort zu besonders günstigen Bedingungen:

1 Korrespondenten

als Assistenten des Geschäftsstellenleiters in entwicklungsfähige, interessante Position

2 Kontoristinnen

für die Auftrags-Abteilung mit Kenntnissen in Maschineschreiben

2 Monteure

für die Montage von Leichtmetall-Jalousien und Verdunklungsanlagen

Ihre schriftliche bzw. telefonische Bewerbung erbitte ich an

CARL GOTZE

ROLLO-FABRIK

Erzhäuser b. Darmstadt, Industriestr., Tel. 06150 446

In Schönheit erblühen...



durch regelmäßige Pflege mit den weltbekanntesten Präparaten von

Elizabeth Arden

Salon der Dame Parfümerie Herfurth

Bahnstraße 86



Gute Gebrauchtwagen Gelegenheiten

- 1 VW Exp. mit Schließbedach, Bj. 61
1 VW-Exp., Bj. 61
1 VW-Exp. mit Schließbedach, Bj. 60
1 VW-Exp. mit Schließbedach, Bj. 54
1 VW-Exp. 1957
1 VW-Pritsche, Bj. 1960
1 VW-Pritsche, Bj. 1959
1 VW-Combi, Bj. 1958
1 Opel-Rekord, Bj. 1961
1 Opel-Kapitän DM 900,-

Bequeme Ratenzahlung ohne Wechsel, ohne Vollkasko.
Bestehigung auch samstags v. 9-15 Uhr.



Alfons Straub

VW-Vertrags-Händler

Darmstädter Straße 47-51

Telefon 3787

Advertisement for 'SCHADE u. FÜLLGRABE' featuring various food items like Kopfsalat, Salatgurken, Tomaten, and Bananen with prices and a 3% discount offer.

RUND UM DEN Vierrohrenbrunnen Langener Gäßchen!

Mel liebe Langener, ganz allmählich kommen die Blüme in Mai...

Vor um um Ostern ist halt mal die Butz-lumbe im Einsatz...

Denn so wie's nach Sprennlage zu am Wald-rand nüsse die...

Guackt mal, da is am letzte Sonntag on Stadtbus von de Wohnstadt im Owwer- u. Unnerlinne gefahren...

Ausgesprochen grausam Der Dreißigjährige Krieg hatte die Menschen verwirrt...

Besondere Kleidung So sehr die Figur des Henkers von einer gewissen Magie umgeben war...

Jahreshauptversammlung der Schützengesellschaft Langen Erich Huber wurde Ehrenoberschützenmeister

Die Jahresversammlung der Schützengesellschaft Langen 1863 e. V. hat dem langgehegten Wunsch Ihres Oberschützenmeisters...

Man will sich auch in den vielen Veranstaltungen im Jubiläumsjahr 1963 der großen Vereins-Tradition bewußt sein...

Es wurde beschlossen, daß sich die Schützengesellschaft an dem Bundes-Fernwettkampf und dem Südde-Wettkampf beteiligt...

Die heutige Ausgabe liegen zwei Beilagen: 'Was bietet Schade zu Ostern' und der Prospekt vom Frankfurter Kaufhof...

Eichenbett mit Matratze, eventl. Federbett und Nachtschränken, sowie Leiterwagen zu verkaufen...

Modernes Herren-Wintermittel grau-schwarz-meliert, 3 Knöpfe, Rückengurte, schräg geschnittene Taschen...

Große Auswahl Betonmischer mit Motor DM 575,-

M. Wsk, GmbH, Darmstadt Bauweisen - Baumaschinen - Baugeräte

Mit Schwert und Strang gerichtet

Scharfrichter und Henker im alten Hessen

Der Vollstreckung von Todesurteilen war man im alten Hessen nicht zimperlich...

Der Scharfrichter hatte damals auch die Pflicht, den Verurteilten zu foltern...

So sehr die Figur des Henkers von einer gewissen Magie umgeben war, so mied man doch peinlich jede Berührung mit ihm...

Man will sich auch in den vielen Veranstaltungen im Jubiläumsjahr 1963 der großen Vereins-Tradition bewußt sein...

Es wurde beschlossen, daß sich die Schützengesellschaft an dem Bundes-Fernwettkampf und dem Südde-Wettkampf beteiligt...

Die heutige Ausgabe liegen zwei Beilagen: 'Was bietet Schade zu Ostern' und der Prospekt vom Frankfurter Kaufhof...

Eichenbett mit Matratze, eventl. Federbett und Nachtschränken, sowie Leiterwagen zu verkaufen...

Modernes Herren-Wintermittel grau-schwarz-meliert, 3 Knöpfe, Rückengurte, schräg geschnittene Taschen...

Große Auswahl Betonmischer mit Motor DM 575,-

M. Wsk, GmbH, Darmstadt Bauweisen - Baumaschinen - Baugeräte

...überall im Haushalt gegen groben Schmutz IMI

Vorsicht mit Glas Im Zuge des Wirtschaftswunders gehen immer mehr Firmen, Unternehmen und Behörden dazu über...

Aprilweisheiten Quaken die Frösche zu Anfang April, bringt ihr Ruf den Teufel ins Spiel...

Aus der evang. Kirchengemeinde Christliche Pfadfinderschaft 'Grüner Drache'

Sippe Mauersegler und die Führerrunde beginnen ihren Nachbarschaft nach der Ruine Tannenburg...

Für alle Fahrlentnehmer ist am Gründonnerstag, 18. Uhr, nochmals Sippenstunde.

Bildhübsche Perdel 160 DM

Beilagenhinweis In der heutigen Ausgabe liegen zwei Beilagen: 'Was bietet Schade zu Ostern'...

Advertisement for 'Prämienbegünstigtes Vertragssparen' by 'BEZIRKSSPARKASSE LANGEN' with details on savings and prizes.

Large advertisement for 'OSTERN DAS BESTE AUF IHREN TISCH' featuring various food products like Eierlikör, Milch, and Hähnchen with prices.









Sport NACHRICHTEN

I. Fußball-Amateurliga Hessen

Table with 4 columns: Team Name, Goals, Points, and Rank. Lists teams like Eintracht Frankfurt, FC Langen, etc.

Schwer erkämpfter 2:1-Sieg des Clubs

Zu dem schweren Heimspiel gegen den in den letzten Wochen besonders erfolgreichen VfB Giessen...

Table with 4 columns: Team Name, Goals, Points, and Rank. Lists teams like SV Wiesbaden, VfB Giessen, etc.

Derbysieg der SSG-Handballer

Knapp aber durchaus verdient gewonnen die Handballer der SSG in Egelsbach. Eine große Zahl Langener Interessenten...

Table with 4 columns: Team Name, Goals, Points, and Rank. Lists teams like SG Egelsbach, SSG Langen, etc.

Handball: SSG Egelsbach - SSG Langen 7:8 (1:4)

Sieg bedeutete. Zwar gelang Egelsbach noch der 7. Treffer, aber die Punkte gingen nach Langen...

Handball: BSC Urberach - TV Langen 5:8 (2:4)

Das erste Auswärtspiel des TV Langen führte nach Urberach zum dortigen BSC...

Ein Mann - ein Wort - Batavia

Advertisement for Batavia featuring an illustration of a man and the text 'Ein Mann - ein Wort - Batavia'.

TVL bei Hessischen Waldau

Bei strahlendem Sonnenschein und starker Beteiligung aus allen Teilen Hessens konnten die TV-Leichtathleten erneut beweisen...

SCHADE u. FÜLLGRABE logo and text.

Advertisement for SCHADE u. FÜLLGRABE featuring various food items like Festtagsbraten, Schweinerollbraten, etc., with prices and a 3% discount offer.

Advertisement for Weibliche Angestellte featuring an illustration of a woman and text about job opportunities.

Advertisement for Oster-Sonder-Angebot! featuring an illustration of a ham and text about special offers.

Advertisement for SPAR featuring various food products like Markenbutter, Frischeier, USA-Hähnchen, etc., with prices.

Advertisement for MONZA Fensterbau featuring text about window services and contact information.

Advertisement for F. Bucherer featuring text about children's goods and services.

Advertisement for Puten aus USA featuring text about turkey products and prices.

Advertisement for Kinderarzt Dr. Pietsch featuring text about a pediatrician's services.

Advertisement for Sauna featuring text about sauna services.

Advertisement for Lindner featuring text about furnished apartments.

Advertisement for Betten-Reisen featuring text about travel services.

Advertisement for Dr. Scherer's featuring an illustration of a beer glass and text about beer.

Advertisement for Kraftfahrer featuring text about driver services.

Advertisement for Dr. Walter Scherer K.G. featuring text about a general practitioner's services.

Advertisement for Verkäuferin featuring text about job opportunities for saleswomen.

Advertisement for Wichtig! featuring text about important information.

Advertisement for Schade u. Füllgrabe featuring text about food products and a 3% discount offer.





Sport NACHRICHTEN

Wird die Erfolgsserie des Clubs in Hünfeld unterbrochen?

Durch den 2:1-Hiemst über den Tabellenzweiten Eintracht hat es der 1. FC Langen...

zwar plazierte trat, der aber noch besser von Oberrodens Schlussmann pariert wurde...

Beachtliche Erfolge der FCI-Jugend

Der 1. FC Langen ist also noch längst nicht über den Berg und darf sich nicht auf seinen Lorbeeren ausruhen...

B-Jugend: FC Langen — FC Arheilgen 2:0 Auf einem kämpferisch hohen Niveau stand...

A-Jugend: FC Langen — SG Egelsbach 4:1 Die A-Jugend konnte ihr Spiel, wie erwartet...

Egelsbach spielt am Ostersonntag gegen Tabellenführer Goddelau

Eigentlich sollten die Ostertage spielfrei bleiben. Terminell zwang jedoch zu Änderungen...

Egelsbacher Jugendfußball

C2 SG Egelsbach — SG Arheilgen n. angetr. C1 SG Egelsbach — SV Weiterstadt 3:0 D TSG Wixhausen — D1 SG Egelsbach 1:5...

Egelsbachs Soma bezwang Ober-Roden

Unglückliche Umstände führten am vergangenen Samstag zu einem 1:1-Erematch...

Table with 3 columns: Team, Goals, Assists. Lists players like T.G. Darmstadt, K. Stockfisch, etc.

Am kommenden Samstag: TG 75 Darmstadt gegen RW Darmstadt, Erfelden — GW Darmstadt...

SGG-Handballer gegen Verbandsligist

Für den Ostermontag haben die SSG-Handballer ein interessantes Freundschaftstreffen abgeschlossen...

Vernünftige Lebensweise

Sie dient der Gesundheit. Hierzu gehört Vitamin, das Fett unserer Zeit — das natürliche Fett mit dem optimalen Vollwert...

Verkehrsschild mit mildernden Umständen

Auch Kraftfahrer sind Gewohnheitsmenschen. Das zeigt sich besonders deutlich, wenn sich eine Gemeinde dazu entschließt...

GEWICHTHEBEN:

Neue Vereinsbestellung des KSV Langen Sehr gute Einzel- und Mannschaftsleistungen auf beiden Seiten...

Ein Bild wie Venus in den Rosen

„Wenn soll ein Fleischchen weiß und mild Im Kraute liegt, das ist ein Bild Wie Venus in den Rosen“

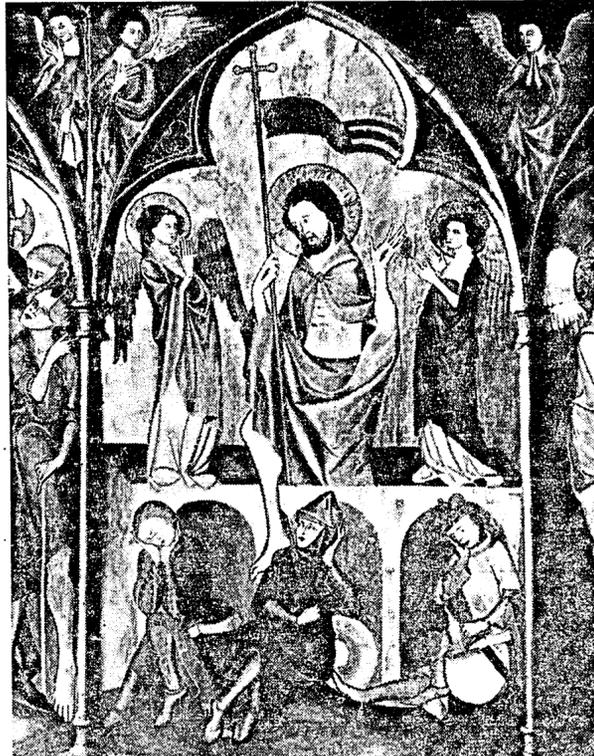
Geschichte der Stadt Langen

Vergangenheit und Gegenwart verbindet sich in diesem Buch des Langener Pädagogen und Stadtschulchirs Dr. Eduard Betzendörfer...

JACOBS KAFFEE advertisement with image of a coffee cup and text: Für die Stunde der Entspannung...

Selbstverständliche ist der 100 der Dankbarkeit und Freude. Wer wissen will, was die Gesundheit wert ist...

OSTERN Begegnung am Strand bei den Booten



Christi Auferstehung. Gotisches Altarbild in der Allstadt-Kirche in Hofgeismar.

Osterglaube

Ich komme vom Staube Und geh' zum Staube. Doch mein Staube, Ich sei ein Laub Auf einem Baume...

Franz Karl Ginzkey

der Aktivste von ihnen war immer Petrus gewesen. Der macht jetzt den Vorschlag: „Wir fangen wieder im alten Beruf an...“

Auferstehung in der Osternacht

Erzählung / Von Julius Kiener Zu Ostern dürfen wir Buben an der Aufstellung des Heiligen Grabes mithelfen...

Die Reise der Glocken / Von Friedrich Schnäck

Glockensagen sind weitverbreitet — die „Wandelnde Glocke“ hat Goethe in seinem Gedicht angeschlagen...

Zug ins Boot. Als die Morgendämmerung anbricht, der Nebel noch über den Ufern liegt...

Noch immer nicht haben sie erkannt, wer der Mann am Ufer ist. „Da spricht der Jünger, welchen Jesus lieb hatte...“

Und dann standen sie bei ihm, neben ihm am Ufer. Mitten in der gewolten Umgebung war er ihnen begegnet...

So vollziehen sich Osterebegegnungen, so wird es Ostern: nicht in den Wogen der Begeisterung...

„Könnt ihr von uns etwas dazu tun, daß es bei uns Ostern wird? Ja, wir können bedenken...“

Schließlich fand er in der Küche eine Anzahl schöne weiße Eier...

Johannes B a u d i s

Des kleinen Mozarts Ostereier

Es ist wenig bekannt, daß eine der allerersten Kompositionen des kleinen Mozart auf Ostereier aufgeschrieben war...

Damals war er ein kleiner, äußerst lebhaft-er Junge, der mit seinem Hang zum Herumstrolchen seinem Vater oft Ärger bereite...

Schließlich fand er in der Küche eine Anzahl schöne weiße Eier...

Wollgans ungewöhnliches Geschenk fand den vollen Beifall seines Vaters...

Über freudige Erwartung war weg

Über freudige Erwartung war weg. Wir sahen voraus, daß diesmal nicht klappen würde...

Unsere freudige Erwartung war weg. Wir sahen voraus, daß diesmal nicht klappen würde...

Schon waren die Kerzen am Hochaltar angezündet, und auf dem Chor stimmten die Musikanten die Geigen...

Nic im Leben, kam mir vor, hatten wir beim Tedeum einen solchen Jubel erlebt...

Ich erinnere mich, wie er sich dann heimlich umtat und die Christusstatue — die bereits hinter dem Graberüst auf einem Tischchen stand — aufzuheben versuchte...

Ja, das war wohl eine Auferstehung — vor allem aber für den Schmied, denn er war ja wirklich aufgestanden...



Die hohen Löhne, die die Schwarzen Südafrikas erhalten, erlauben den Negermamis, ihre Kleinen am Sonntag mit Liebe herauszuspitzen



Über 100 000 südafrikanische Neger fahren ihren eigenen Straßenkreuzer. Das sind mehr Autos, als in der gesamten Sowjetunion Privatwagen zugelassen sind. Am Sonntag fahren die Familien dann mit Kind und Kegel zum fröhlichen Picknick in die grüne Umgebung ihres Wohnortes



Für die Schwarzen wurde ein Sender eingerichtet, der in acht Stimmessprachen sendet. Hier ein Bunter Abend im Radio Bantu

EIN SONDERBERICHT VON EGON G. SCHLEIBITZ

# SONNTAGS IM TOWNSHIP

EINE WOHNIEDLUNG MIT ZWEIHUNDERT KIRCHEN · SONNTAGLICHER FRIEDE AM HAUSLICHEN KAMIN

Die Bestimmungen in Südafrika sind auch für Weiße streng: Keiner von ihnen hat ohne weiteres die Möglichkeit, ein Township, jene ausgedehnten Gemeindefriedhöfe der Schwarzen zu besuchen. Man will damit vermeiden, daß die Weißen dort Geschäfte tätigen, Versicherungen abschließen, Musiktruhen, Kühlschränke oder Autos verkaufen. In den Bantu-Siedlungen sollen solche Geschäfte unter den Schwarzen selber abgewickelt werden. Dafür gibt es genügend Fachgeschäfte und es gibt Versicherungsvertreter und Tankstellen, die gleichzeitig auch Kautschuk für Autos abschließen. Will man sich jedoch als Ausländer von dem Leben in einer solchen Siedlung informieren, erhält man vom Departement für Bantu-Angelegenheiten einen Besuchsschein. Er berechtigt, einen Tag lang durch das Township zu fahren und sich alles anzusehen, was einen interessiert.

Ich bin an einem Sonntag im Township Orlando, dicht bei Johannesburg, gewesen. In dem 30 000 Einfamilienhäuser und über 200 Kirchen stehen. Dort habe ich mit den Siedlern gesprochen und ich war in ihren Häusern, die aus vier Zimmern bestehen, Wasser und elektrisches Licht, sowie ein Bad oder eine Dusche haben. Immer umgibt das Haus auch ein Gärtchen, das jedoch nur selten bepflanzt wird.

Vor Jahren lebten diese Menschen noch in den berüchtigten Slums, die eine Keimzelle für Krankheiten und eine Brutstätte für Asoziale darstellten. Diese Slums waren Folgeerscheinung der Millionen Einwanderer aus allen Ländern Afrikas, die jährlich illegal über die südafrikanischen Grenzen kamen und keine Wohnungen finden konnten.

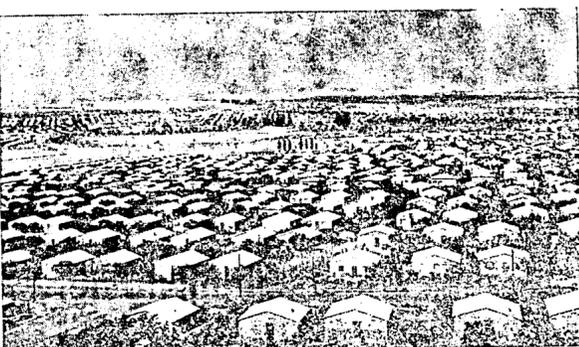


Neben allen Religionsgemeinschaften wurden 94 Bantu-Sekten anerkannt. Allein in Orlando bei Johannesburg stehen über 200 Gotteshäuser



Der Bantu ist sehr häuslich, und da viele von ihnen schöne Häuser besitzen, verbringen sie den Sonntag gern daheim im Kreise der Familie

Diese Slums wurden bis auf kaum noch wahrnehmbare Reste beseitigt. An ihrer Stelle baute die Regierung riesige Siedlungen kleiner Einfamilienhäuser, für die der Bantu



Unser Bild zeigt eine riesige Siedlung kleiner Einfamilienhäuser, für die der Bantu ca 28 DM Miete zahlt, die auf den Kaufpreis des Hauses von rund 1 800 DM angerechnet werden kann, falls der Mieter sein Häuschen käuflich erwerben will

ca. 28,— DM Miete zahlt, die auf den Kaufpreis von ca. 1800,— DM angerechnet werden kann, falls der Mieter sein Haus käuflich erwerben will.

Ein Zweitwagen für die schwarze Hausfrau  
In Orlando sind 8000 Häuser bereits ins Eigentum seiner Bewohner übergegangen. Zahllose Siedler stellten an ihr Heim höhere, architektonische Anforderungen und bauten sich nach eigenem Geschmack und mit eigenem Kapital — viele auch mit Hilfe einer Bausparkasse — ein Haus, das man eigentlich schon eine Villa nennen muß, denn diese Häuser haben gekachelte Bäder, vollmechanisierte Küchen, Musiktruhen, Kamine und Doppelgaragen, weil es auch unter den Schwarzen Südafrikas üblich geworden ist, daß die Frau des Hauses einen Zweitwagen fährt.

Man hat diese Townships so gern mit Gettos verglichen und behauptet, daß die Menschen dort hinter Gittern ein menschenunwürdiges Dasein fristen. Solche Behauptungen sind eine bewußte Lüge und können keinen anderen Zweck haben, als die Heiße gegen Südafrika ins Unermeßliche zu schüren.

Ich habe Siedler in Orlando angetroffen, die wie die Tiere hausten. Ihre Wohnungen erstarrten vor Schmutz. Aber ich sah auch Wohnungen, die trotz ihrer bescheidenen Einrichtung vor Sauberkeit blitzten. Ich begegnete einigen — wohlgemerkt: einigen! — Siedlern, die zerlumpt herumliegen, während die meisten voller Stolz im Sonntagsstaat durch die Straßen bummelten, ganz zu schweigen von den Kindern, deren Mütter sie mit rührender Liebe herausgeputzt hatten und die alle wie kleine Ballettceus aussahen.

Die Townships mit Gettos zu vergleichen, ist schon deshalb absurd, weil es in den Get-

tos wohl kaum Golf- und Tennisklubs gegeben haben wird, es werden in diesen Sammelplätzen Totgeweihter auch kaum ein Stabball, keine Fußball- und Kinderspielfläche, keine Biergärten und keine Freizeitanlagen existiert haben. Das alles aber fand ich in dem Township Orlando. Und dazu Tankstellen, an denen die schwarzen Autofahrer Schlange standen, weil sie alle ins Grüne zum Picknick fahren wollten, Schwimmbäder von riesigen Ausmaßen, Fleischläden, wie sie gepflegter bei uns nicht sein konnten und ich sah Selbstbedienungsläden, in denen die kleinen schwarzen Kassierinnen firmeneigene Wikelschürzen mit dem Namenszug des Inhabers trugen.



Der gulverdienende Schwarze will auch modische Kleider. Deshalb finden die Modenschauen im Township großes Interesse

Als ich am Abend wieder nach Johannesburg zurückfuhr, dachte ich über den Sinn der in Südafrika so konsequent durchgeführten getrennten Entwicklung, die wir schlechten, hin mit „Rassentrennung“ bezeichnen, nach, die jeden Europäer, der das Land zum erstenmal bereist, zwangsläufig schockieren muß. Wenn man jedoch die Menschen in einem solchen Township erlebt hat, kann man sich des Eindrucks nicht erwehren, daß diese gar keinen Wert darauf legen, mit Welchen unter einem Dach zu wohnen. In ihren Siedlungen können sie ganz ihren Neigungen, ihren Stammesinstinkten und ihrem Temperament leben — und das wohl ist sicherlich auch der tiefere Sinn des so unglückseligen Begriffes Apartheid.



Die allein wohnenden schwarzen Junggesellen können sonntags von ihren Bräuten besucht werden. Dann veranstalten sie in den Räumlichkeiten der Kirchen, in dem monatlich 90 Gratiosvorstellungen geboten werden, temperamantvolle Stimmesspiele zur Freude aller Zuschauer

# Was ziehen wir im Sommer an?

Ein kleiner Blick in ein großes Modeheft



Die Titledame — auf dem Heft „Lagunenblau“ — verkörpert den roten Faden des Heftes. Sie stellt Elegantes und Praktisches vor. Darunter viele Modelle zum Selbstschneidern. Außerdem bringt das Constanze-Modeheft etwas für Deutschland Einmaliges: Es nennt für 164 Modelle die Zirkapreise und dazu in 77 Städten 330 Geschäfte, in denen sie zu kaufen sind.

Ich glaube, schon Eva hat sich gefreut, wenn sie ihr brüchelnendes Herbstlaub ablegen und sich in irisches Maigrün hüllen konnte. Trotzdem — wie langweilig muß es für die Ärmste gewesen sein, sich immer nur in Grün zu kleiden. Da war zwar buntes Herbstlaub eine hübsche Abwechslung, aber wie lange hielt schon so ein halbtrocknetes Blatt?

Verständlich, daß sie Adam schließlich in den sauren Apfel beißen ließ. Für die beiden begann das Lebens Ernst. Um die Vorratskammern zu füllen, mußte Adam das damals sehr schwierige und gefährliche Weidwerk erlernen. Aber nobel wie er war, benutzte er es auch, seine Frau von ihren grünen Alpträumen zu befreien. Er brachte ihr kostbare Pelze und wurde so zum ersten Modeschöpfer. Heute machen es die Herren der Mode-Schöpfung zwar weniger urväterlich, aber sie machen es sich darum doch nicht leichter, wenn sie uns

den Träumen und praktischer tragbarer Wirklichkeit ist das neue Constanze-Modeheft. Hier leuchten alle die wahrgewordenen Träume in strahlenden Farben: cyclamenrot, goldorange, lagunenblau, apfelgrün — eine Wonne für Eva. Was an Taschen, Schuhen, Nagellack und Lippenstiften dazu paßt, steht gleich daneben. Selbstverständlich erfahren wir auch alles über die Linie der kommenden Saison: Sie zeigt sich schmal, elegant und zart. Neu sind lange Kostümjücken, Schößchen-Kostüme, Capes und kühne Rückenausschnitte. Sportlich



In jedem Frühling und in jedem Herbst die Produkte ihrer Phantasie zu Füßen legen, als ihre Huldigung, die noch die ganze Noblesse Adams enthält. In jedem Modeheft, in jeder Kollektion neuer Kleider schwingt sie mit. Wir dürfen sie ruhig ernst nehmen, zeigen sie doch, daß sich die Männer den Traum von der auf Händen zu tragenden Zarten bewahrt haben. Das schließt aber nicht aus, daß sie daneben einen höchst realen Sinn für alles Praktische und Handfeste entwickeln, das in den Alltag der modernen, vielfach berufstätigen Eva gehört und ihr erleichtern hilft. Eine geradezu ideale Mischung aus begeistern-



Ein neuer Typ: das Trenchcoat-Kleid. Hier aus naturweißem Woll-Gobardine. Bezeichnend für dieses Modell ist seine „festgestapelte“ Eleganz. In einem solchen Kleid ist man jederzeit chic und richtig angezogen.



Dieses Hemdblusenkleid aus irischem Leinen — das Modell auf unserem Bild ist schwarz — zeigt den für die neue Frühjahrs- und Sommermode typischen damenhaften Stil. Es ist ein Kleid für jede Tageszeit. Auf dem Schlitzenbogen, der dem neuen Constanze-Modeheft beiliegt, ist es auch mit Ärmeln enthalten.

Strand- und Sommer-Ensembles in leuchtenden Farben — in Mexico — fotografiert. Wo man sie kaufen kann und was sie ungefähr kosten, sagt das Constanze-Modeheft. Beide Modelle bestehen aus Rock, Bluse und einfarbigen Shorts. Zu dem Kleid mit den langen Ärmeln gehört außerdem noch ein sehr chinesisches Bolero-Oberteil für das Sommerbad.



Solche Rücken werden uns in der kommenden Saison öfter entzücken. Hübsch, nicht wahr? Für Parties und Sonnenbäder sind sie gleich gut geeignet. Vorn ist das Kleid hochgeschlossenes. Ein Bogenmodell aus Baumwoll-Stoffen.

## mode-informationen · mode-informationen

Ein Modeheft ist ein wunderschönes Bilderbuch, besonders, wenn es in so herrlichen Farben schweigt wie das Constanze-Modeheft. Alle Strand- und Sommermodelle fotografierte Constanze unter Mexicos leuchtendem Himmel, vor uralten, bunten Mosaiken. Bade-

anzüge zeigen leuchtende Streifen und Muster. Bikinis sind zu „Zweitelligen“ herangewachsen, die gern mit kurzen Jacken komplettiert werden. Froh ist sich endgültig die Strandmode erobert. Kapuzenmäntel und Kittelkleider erlauben auch stärkeren anzüge zeigen leuchtende Streifen und Muster. Bikinis sind zu „Zweitelligen“ herangewachsen, die gern mit kurzen Jacken komplettiert werden. Froh ist sich endgültig die Strandmode erobert. Kapuzenmäntel und Kittelkleider erlauben auch stärkeren



Trunkostüm für die Reise in die Sonne am kühlem Leinen zum Selbstschneidern. Der derbe Stoff gibt dem gesteppten Rock den rechten Stand. Das Ballettblüschchen schließt in der Taille mit den Enden einer aufgeknoteten Blende. Ein raffiniert aufgeknotetes Kapuzentuch schützt vor Wind und Sonne. In diesem Kostüm ist man vollkommen anozogen und doch ist es lustig.



75 Modelle zum Selbstschneidern erleichtern die Auswahl. Ein Schnittmusterbogen liegt dem Heft bei. „Tipp und Trick der Saison“ erleichtern das Nähen und Zuschneiden. „Schnelle Schnitte“ verbleiben dazu, modisch aktuelle Ideen leicht „in die Tat“ umzusetzen. Den Abschluß des reichhaltigen Heftes bilden 20 reizende, dabei schlichte und praktische Kindermodelle, für die man einen Extra-Schnittbogen bestellen kann.



Eines der praktischen, liebevoll entworfenen Kinderkleidchen, die auf einem Extra-Schnittbogen zusammengefaßt sind. Für 3- bis 8-jährige Jungen und Mädchen werden 20 Modelle gezeigt, die man beliebig vergrößern kann.

Alle Bilder dieser Seite sind dem Constanze-Modeheft für Frühjahr und Sommer 1963 entnommen. Es umfaßt 260 Seiten und einen großen Schnittbogen. Preis 4,20 DM.



VON DER LEUCHTEND GELBEN FARBE IHR ...

Großer Alarm bei kleinen Schlägen

Heimliche Mörder am Spülstein in der Küche

Innerhalb der Bundesrepublik werden in jedem Jahr fünfmal mehr Menschen Opfer ...

Gerät macht es einsatzunfähig. Aber fast jeder Schaden kann es lebensgefährlich machen.

Blau Qualmwölchen sind Warnzeichen

Das Fett nicht zu stark erhitzen!

Es wird mit Recht ein guter Braten — genannt zu den guten Taten. Und daß man ...

meint, dann plötzlich vom Wasserdampfdruck herausgeschleudert werden und heiße Fettchen ...

Internationale Gulasch-Rezepte

Eine Bereicherung unseres Speisezettels

Schmackhafte Gulasch-Gerichte sind von jeher ...

italienische Art
Zutaten: 1 Pfund Rind-, Kalb- und Schweinefleisch ...

Gegensätzlich und verwandt

Das Licht bricht sich schon im Rund der golden schimmernden Weingläser, liegt auf der Schale ...

Das Licht bricht sich schon im Rund der golden schimmernden Weingläser, liegt auf der Schale ...

Kinderwagen im Straßenverkehr

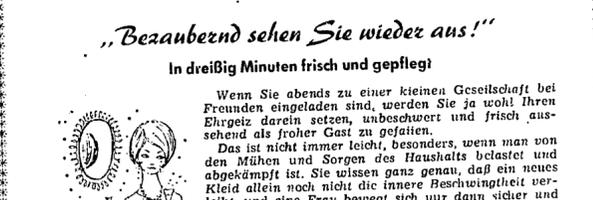
Nach links schauen, nach rechts gucken und dann die Straße auf dem kürzesten Weg überqueren ...

Statistik - weiblich

Das statistische Büro der Londoner U-Bahn hat ausgerechnet, daß weibliche Fahrgäste ...

„Bezaubert sehen Sie wieder aus!“

In dreißig Minuten frisch und gepflegt



Wenn Sie abends zu einer kleinen Gesellschaft bei Freunden eingeladen sind, werden Sie ja wohl Ihren ...

Langen soll schöner werden

Fortsetzung des Berichtes von der Jahreshauptversammlung des Verkehrs- und Verschönerungs-Vereins Langen

Der Rechenschaftsbericht über die Arbeit des VVV im vergangenen Jahr, den der Ehrenvorsitzende des Vereins, Alfred Oeder, gab, folgte ein umfassender Ausblick auf die künftigen Aufgaben ...

Langen soll schöner werden

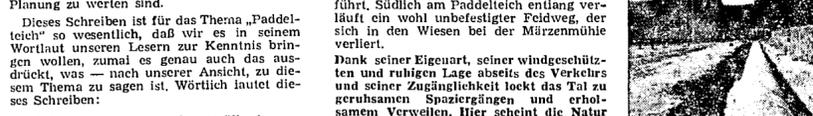
Große Bedeutung wolle man auch der Stadtverschönerung einräumen. Man werde sich in diesem Zusammenhang mit der Frage des Natur- und Landschaftsschutzes befassen ...

Gedanken um die Gestaltung des Erholungsgebietes „Paddelteilch“

Freudige Überraschung löste aber der seitherige Vorsitzende, Georg Pfannemüller aus, als er anhand eines überaus interessanten und ...

„Slein des Anstoßes“: Das neue Sterzbach-Bett

Sowohl der Vorsitzende des Odenwaldklubs in Langen, Heinrich Heim, als auch der anerkannte Heimatgeschichtler und ehrenamtliche Stadtschreiber, Dr. Eduard Betzendorfer ...



Omnibus nach Ober-Roden?

Von Oberroden war die Bitte an den VVV herangetragen worden, dafür zu sorgen, daß der städtische Busverkehr auf eine Linie nach Ober-Roden ausgedehnt wird ...

Sperriker Abfall bereitet Sorgen

Weiter wurde in einem Antrag der VVV darum gebeten, an die Stadtverwaltung mit der Bitte heranzutreten, öfter als 2 x im Jahr ...

Reise nach Italien

Der Vorsitzende des Odenwaldklubs in Langen, Heinrich Heim, hat sich kürzlich mit dem Vorsitzenden des Verkehrs- und Verschönerungs-Vereins Langen ...

KUHN KAFFEE GOLD advertisement with logo and text.

Reize der unmittelbaren Umgebung

ausgezeichnet sind, sie dürfen aber andererseits nicht störend in Erscheinung treten.

Das Mühlthal bietet nicht nur durch Lage

und Eigenart die nicht zu überschende Möglichkeit, ein hervorragendes naturgemäßes Erholungsgebiet in unmittelbarer Stadtnähe zu schaffen.

Eine „sehr glückliche“ Hand

Bach durch ihre Gemarkung laufe, während man in Langen dieses Stück Natur ohne zwingenden Grund in den Untergrund verdamme.

Mehr öffentliche Fernsprecher gefordert

Ein weiterer Antrag, der von dem Kassener Beauftragten Herrn Pönicke eingebracht worden war, betraf die sich mit dem Mangel an öffentlichen Fernsprechern in Langen.

Sperriker Abfall bereitet Sorgen

Weiter wurde in einem Antrag der VVV darum gebeten, an die Stadtverwaltung mit der Bitte heranzutreten, öfter als 2 x im Jahr ...

Reise nach Italien

Der Vorsitzende des Odenwaldklubs in Langen, Heinrich Heim, hat sich kürzlich mit dem Vorsitzenden des Verkehrs- und Verschönerungs-Vereins Langen ...

„Slein des Anstoßes“: Das neue Sterzbach-Bett

Sowohl der Vorsitzende des Odenwaldklubs in Langen, Heinrich Heim, als auch der anerkannte Heimatgeschichtler und ehrenamtliche Stadtschreiber, Dr. Eduard Betzendorfer ...

Omnibus nach Ober-Roden?

Von Oberroden war die Bitte an den VVV herangetragen worden, dafür zu sorgen, daß der städtische Busverkehr auf eine Linie nach Ober-Roden ausgedehnt wird ...













Einfach selber machen

Sonderangebot für Heimwerker: Elektro-Handbohrmaschinen Black & Decker, Type 550 D... DM 89,- EISEN-RICHTER D A R M S T A D T

Wir stellen ein: 1 E-Schweißer 1 männl. Arbeitskraft DESCO Deutsche Schweißmaschinen Co.

Häuser Bauplätze Wohnungen laufend in Langen und Umgebung gesucht. Manfred Naumann Immobilien

3 000 qm Platz an verkehrsreicher Straße (Bundesstraße 3)...

Bauplatz in Wixhausen, ca. 900 qm, Neubau-Gebiet, angen. ruh. Lage...

Prämienbegünstigtes Vertragssparen

jetzt noch vorteilhafter! jetzt 20 bis 30% Sparprämial

Auch ihre Spareinlagen aus Lastenausgleichsansprüchen können Sie in vollem Betrag prämiengünstig anlegen.

BEZIRKSSPARKASSE LANGEN



Bei uns preisgesenkt wie nie zuvor. Hier unsere neuen Oster-Sonderangebote...

Table listing TV sets and other electronics with prices: Tischfernseher, Kombi-Fernseher, UKW-Musikschrank, etc.

Guterhaltene Behelfsheim preisgünstig zu verkaufen. Offerten unter Nr. 515 a. d. Lang. Ztg.

„Selbstklebende Fußbodenplatten“ Belegen Sie Ihre Wohnung selbst mit Linoleum oder Kunststoffplatten...

Neuanfertigung, Aufarbeitung, Chem. Reinigung von Wild- u. Nappalederkleidung

Tisch-Kraissagen ab DM 199,- Susemihl GmbH

Ab Fabriklager Anzüge, Kammgarn und Trevira 78,-, 96,-, 118,-, 148,-

Sarglager „Pietät“ Sebring Überführungen

DUPOL SPRENDLINGEN eine tüchtige Stenotypistin für den Inlandsverkauf zur Erledigung der Kunden-Korrespondenz...

Suche gegen Barzahlung Alles Zinn- u. Kupfergeschirr, alles Porzellangeschirr, Meißeln, alle Waffen, Säbel, Pistolen usw.

Fahrräder in allen Preislagen Schneider Dorotheenstr. 8-10

Sie sparen bares Geld an Großpackungen!



RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen Langener Gebabbel

Ostern hat nun allerorten, mancher kann es nicht erwarten... Ostern hat nun mer, wie wir wissen, wann auch Eier mit geschmissen...

Des großen Rätsels einfache Lösung

Die Polizei in Langen und Frankfurt und der Landrat in Offenbach interessierten sich dafür... „20. April Schneeschmelze“

Treibt ein gefährlicher Schädling in Langen sein Unwesen?

San-José-Laus soll Obstbestand gefährden Nach einem Leserbrief, der uns in diesen Tagen erreichte, soll in der Siedlung am Birkenwäldchen in 4 Hausgärten in der Goshelstraße von einem Experten der Schädlingsbekämpfung aus Frankfurt starke Nester der San-José-Laus...

Jungsozialisten besuchen Hess. Landtag

Am Freitag, den 5. April, besuchten die Langener Jungsozialisten den Landtag in Wiesbaden. Der Abgeordnete unseres Wahlkreises, Wilhelm Arnoul, hatte dazu eingeladen.

Aus der Welt des Films

„Alt-Heidelberg“ (UT, Karfreitag). In diesem Bildstreifen liegt der ganze Zauber der romantischen Universitätsstadt am Neckar... „Der schwarze Panther von Ratana“ (UT, ist ein bemerkenswerter Abenteuer-Farbfilm...

Großer Ostermarkt - Frühlingsfest IN LANGEN AUF DEM JUXPLATZ vom 14. bis 16. April 1963 und 20. bis 21. April 1963 Kommen Sehen Staunen







Sport NACHRICHTEN

Entscheidendes Derby im Waldstadion

Noch fünf Spiele stehen dem 1. FC Langen...

Es ist deshalb verständlich, daß den Heimspielen...

Nichts könnte sich jedenfalls für die Langener...

Die Schwarzweissen fahren nach Ginsheim

Die Darmstädter Fußball-A-Klasse West bringt...

Wenn es gelingt, am Sonntag in Ginsheim...

Die Soma trifft auf den FV 06 Spendingen

Auch die Soma der Schwarzweissen tritt...

Die Freunde der Soma treffen sich heute

11 Uhr im Vereinslokal Theis.

SSG-Handballer in Weiterstadt

Das zweite Verbandsspiel führt die Handballer...

Ebenfalls am Samstag tritt die Seniorenmannschaft...

Derby der Jugendmannschaften

Als 6. Mannschaft der SSG-Handballer wird...

TV-Handballer vor schwerer Aufgabe

I. M. SG Nieder-Roden — TV Langen II. M. II. M. SG Arheilgen — TV Langen II. M.

Die II. Mannschaft bestreitet am Sonntag ihr...

Die II. Mannschaft bestreitet am Sonntag ihr...

Überraschende Niederlage für Tabellenführer Goddellau

SG Egelsbach — TSV Goddellau 3:1 (1:1)

Kelner der Zuschauer hätte nach der 1. halben...

Das Schicksal der Egelsbacher Mannschaft...

Die Soma trifft auf den FV 06 Spendingen

Auch die Soma der Schwarzweissen tritt...

Club-Soma schlägt österreichischen Amateurligisten

ATSV Sakog-Trimmelkam — Soma I. FCL 2:4

Die Soma des 1. FC Langen hat in diesem...

Als die Mannschaften am Sonntagnachmittag...

Karl-Haupt-Pokal ging eudgültig nach Egelsbach

Egelsbacher Jungens von Berliner Gastfreundschaft begeistert

Zum dritten Mal hintereinander wollten Egelsbacher...

Im Kampf um den Karl-Haupt-Pokal hatte...

Im Nachmittagspiel gegen den Gastgeber...

Der Ehrenvorsitzende des SC Minerva 93...

Eröffnung der Tennis-Saison

Am Samstag, 20. April, wird die diesjährige...

In der 2. Hälfte bot sich sofort eine günstige...

In der 53. Minute kam es dann zu einem...

Die Reservemannschaft der Gäste hätte...

Table with 2 columns: Team, Score. Lists results for various matches.

2 alte Bekannte aus der Punktspielserie...

Am Ostermontag mußte das Spiel Minerva...

Nach Spielschluß strömten auch die Ersatz...

Der Ehrenvorsitzende des SC Minerva 93...

Lassen wir uns vom Frühling nicht verführen!

Jede Jahreszeit hat ihre eigenen Wärmebedürfnisse

Von unserer Mitarbeiterin Gerda Helm: Wer...

Alle zu optimistisch haben wir die Heizung...

Doch haben wir uns nicht auch gerade auf...

Ein Blick zurück

Vor 50 Jahren

Aus dem Schuldenloos. Im Frühjahr 1913...

Die Langener Haushaltungsschule wurde im...

Am der höheren Bürgerschule Langen...

Vom Amtsgericht. Amtsgerichtspräsident...

Gedächtnisfest in Buchschlag. Vor 50 Jahren...

Von Windbiedeln und Uhlenfängern

Über die Herkunft hessischer Ulknamen

Nicht nur die Schilfbirger von Schilda oder...

„Mückenbläser“ nennt man die Hersefelder...

Lassen wir uns vom Frühling nicht verführen!

Jede Jahreszeit hat ihre eigenen Wärmebedürfnisse

Von unserer Mitarbeiterin Gerda Helm: Wer...

Alle zu optimistisch haben wir die Heizung...

Doch haben wir uns nicht auch gerade auf...

Aus der Welt des Films

„Der unheimliche Komplex“ (LIL). Zuerst...

„Tarzan, der Herr des Urwaldes“ (LIL). Durch...

„Straße der Verheißung“ (Lichtburg). Die...

„Der Henker nimmt Maß“ (Lichtburg) ist...

„Botschaft der Angst“ (UT). Der Film...

„Mit Blut geschrieben“ (UT). Eine wahre...

„Immy und die Piraten“ (UT). Hier werden...



Fernöstlichen Frühlingszauber lassen uns die Blütenzweige der japanischen Kirsche ahnen.

Mietverhältnis am Ladenlokal

Der Bundesgerichtshof hat sich kürzlich in...

In einem Fall hatte der Mieter eines Ladenlokals...

Der Bundesgerichtshof stellte fest, daß die...

„Straße der Verheißung“ (Lichtburg). Die...

„Der Henker nimmt Maß“ (Lichtburg) ist...

„Botschaft der Angst“ (UT). Der Film...

„Mit Blut geschrieben“ (UT). Eine wahre...

„Immy und die Piraten“ (UT). Hier werden...

Rückzahlung des Mietzinses, den ihm der...

Dem Vermieter steht zur Sicherheit für...

Die Verweigerung der Baugenehmigung eines...

Das geht den Geldbeutel an

„Auf den richtigen Einkauf kommt es an“

Gas — die Energie von morgen

Theaterlangen

Als nächste Aufführung bringen wir Friedr...

Advertisement for Jacobs Mocca Press coffee, featuring a cup of coffee and the text 'Qualität entscheidet!'.















So schlank trotz guten Essens!



Der größte Feind der schlanken Linie ist weniger das Essen, sondern die Darmträgheit. Wenn die Nahrung allzu lange im Darm bleibt, dann wird sie zu gründlich ausgenutzt. Wenn Sie gut essen, aber schlank bleiben wollen, sollten Sie die Verdauungskraft regen. Täglich zweimal Stuhlgang: Das ist ein viel erprobtes Schlankheitsgeheimnis!



Wir suchen **Maschinen-Näherinnen** (keine Bandarbeit) **Büglerrinnen** (keine Presse) bei gutem Verdienst, 42-Stunden-Woche. **THEO FAIGLE** Fabrikation von Damenröcken

Wir suchen für unseren umfangreichen und zahlungsfähigen Kundenkreis **Frohne K.G.**

**NASSOVIA** sucht zum baldmöglichsten Eintritt

**BETRIEBSELEKTRIKER** für Verdrahtung und Installation von Werkzeugmaschinen.

**Sommerproffen** verschwinden! — Schöne reine Haut durch Frucht's SCHWANENWEISS

**ASTRA-MASCHINENFABRIK** sucht Lageristen, Packer, Dreher, Teileschlosser, Kontrolleure, auch weibliche Werkzeugmacher, Elektriker.

**E. G. HENKEL** Neu-Isenburg, Dornhofstraße 40

**WIR BIETEN Teilbeschäftigung für Weibliche Angestellte** im mittleren Fernmeldebereich. Fachliche Vorkenntnisse nicht erforderlich. Kein Samstags- oder Sonntagsdienst. Arbeitszeit wahlweise von 7.30 - 12.00 Uhr oder von 11.30 - 16.00 Uhr. Gute Bezahlung. Kinderzuschlag ab 1. Kind. **Damen ab 21 Jahren Informieren sich beim Fernmeldeamt 2, 6 Frankfurt 1**

**Kraftfahrer** mit Führerschein Klasse 2, Baustellenerfahrung erwünscht, jedoch nicht Bindung. **Baggerführer** möglichst mit Erfahrung auf Fuchsbaggern oder ähnlichen Geräten. **AUG. FICHTER KG.** Bauunternehmung, Bauhof Spremlingen, Robert-Bosch-Straße 1-7.

**Bar-Kredite** für Jedermann! 0,4% Zinsen pro Mon. **FRANZ SCHLAUD** Langen, Bahnstr. 39. **Klosettstühle** Verbandskassen, Hausapotheken, Verbandsschränke, Fußpflegeeinrichtungen, elektrische Massageapparate, Höhenstühle, Hörgeräte, Bestrahlungs Lampen, Galv.-Parad-Elektroskop, Klima-Masken Hilo.

**Wilhelm Schmidt** Frankfurt a. M., Tel. 322634, München Str. 17 / Ecke Weserstr. Ärzte- u. Krankenpflegewaren. Lieferant aller Krankenkassen.

**Ölfeuerung** für Umstellungen und Neubauten nach Vorschritt montiert, 2 J. Garantie - bis 70 000 WE, DM 1290,- zuzügl. Ölank zum Herstellerpreis. Antrag, üb. Postfach 3854 Frankfurt/M.

**Dr. Walter Scherer KG** Langen, Wilh.-Leuschner-Platz 4, Telefon 3801. Kraftfahrer Führerscheine Klasse 2, Befahrer Lagerarbeiter In Dauerstellung gesucht. Eintritt sofort oder später.

**Dudda** Baumschule - Dreifelhnhain, Schillerstr. 30, Tel. Langen 67261.

**Pablo Picasso** ließ sich eine lange schwarze Noppa-Lederhose anfertigen. Solche Wünsche erfüllt natürlich **LEDER-VATER** Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung. Fin. Hauptwoche und Kolonialstr. 18 Düsseldorf, Groß-Adolf-Str. 82 Oulburg, Sonnenw. 35 Essen, Kottwiserstr. 45 Dortmund, Brückstraße 56.

**WKV** gewährt Ihnen Kredite, auch in bar, wenig Formalitäten - günstige Bedingungen. **WKV WAREN-KREDIT-BANK GMBH** 6 FRANKFURT AM MAIN - ZEIL 77



**SPAR MARKENWARE** Sauerkirsch-Konfitüre 450 g-Glas 1.35

Belg. junge Erbsen -.98, Ingelfinger Haushaltmischung -.98, Böklunder Würstchen 1,28

**SPAR** 3% SPAR Rabatt

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen Langener Gebabbel

Mei Iiwe Langener, es erste Frühlingsgewitter hawwe mer hinner uns. Des war sozusage die Paukschlag vom Langener „Musical“. Veranstellung aller Art wer'm uff Blakate net an die Blatane gehängt oder gebabscht wern solle. Awwer anere wisse des scheinbar net uff jeden Fall sieht so e Alice mit Blakate net grad seche aus. Awwer aach Druckfehler jed klaa Kind waß nämlich hier, daß mer „Rhein-Main-Bühne“ net als „Rhein-Main-Bühne“ schreibe tut. Naja, wolle mer amal annerme, daß mer all Interesse am Lustspiel hawwe. Dann sieht nämlich manches schon e bißje freundlicher aus. An Ostern hawwe die Anwohner vom Ostermarkt-Frühlingsfest widder ihr kostenloses Schauspiel gehalt un lasse allerhand Kritik vom Skizzen, Ja, wann mer da wohnt, da kann mer kaa Ag zudu, ich glaabs. Es Beste war halt, solche Volksfeste e bißje außerhalb zu veranstalte. Fragt sich bloß wo.

Des Drama mit de Verrobrung von de Stierbach babt er ja all minner gelese. Ei, die Langener Zeitung hat Euch sogar ins Blüt ge- schen, ob er aber gegen Vortillie gewappnet ist, wie sich einer am letzten Freitagabend in einer Langener Gaststätte zutrug, erscheint immerhin fraglich. Ein auswärtiger Gast, der sich dort ein Zimmer gemietet hatte, wurde daran ausfallend, daß der Wirt die Polizei zu Hilfe rief, die sogar zweimal eingreifen mußte, um den Ruhestörer endgültig aus der Langener Gemerkung zu verbannen. Daß man dabei sogar in aller Entschiedenheit handgreiflich werden mußte, war zwar - wie uns versichert wurde - dringend notwendig, hat aber den Ruf Langens als eine die Fremden gastfreundlich erwartende Stadt nicht gerade gefördert.

„Was es nicht alles gibt“ konnte man sagen, angesichts eines Vorfalles, der sich am Ostermontag in Langen zutrug. Für die Polizei wird es sicher nicht leicht sein, festzustellen, ob der Täter in dieser Geschichte einen Schabernak ausführen oder sich bereichern wollte. Jedenfalls griff dieser durch das offene Fenster eines Kraftwagens, in dem sich ein Liebespaar befand, ergriff ein Paar Damenhandschuhe und eine Bluse und verschwand damit, ohne anschließend eine schnelle Verfolgung fürchten zu müssen. Und das geschah in der Nähe des Landesflüchtlingswohnheims, also sozusagen mitten in Langen. Den „Witzbold“, der sich dort Selbsteinswert erwarb, sucht nun die Polizei. Wer kann dazu Angaben machen?

Theater is was Scheeones als zum liebe, Iteme - jedenfalls g'ht's alle Leut, wie mer so sieht doch stets e bißje ans Gemiet. Es Lowe kann Theater sei des licht an uns, ob lustig, frei ob tragisch, traurig mer es sieht des Lowe geht aam ans Gemiet. Drum strengt Euch aa, in uns're Stadt, daß mer stets sebee Theater hat...

**Stimmungsvolle Osterfeier beim Geflügelzuchtverein Langen**

Der Frühling und mit diesem auch der Osterhase, hießt ihren Einzug nicht nur drinnen und zwar im Saalbau „Zum Lämmchen“. Dort feierte nämlich der „Kaninchen- und Geflügelzuchtverein 1903 Langen“ seine traditionelle Osterfeier mit seinen Mitgliedern und einer großen Anzahl von Kindern.

**Fiat 600** 42 000 km, TÜ, bis Dez 1964, zu verkaufen. **BMW 600** zu verkaufen, 1500 DM. **Vespa 150 T** zu verkauf, 22 000 km, TÜ bis Nov. 1964. **VW-Vertrag** 299 DM billiger abzugeben. Lieferg. im Mai. Off. u. Nr. 528 a. d. LZ

In Langen erlebt!

Der neue Vorsitzende des Langener Verkehrs- und Verschönerungsvereins, Wilhelm Kömpel, hat zwar in das Programm seines künftigen Wirkens eine einflussreiche Förderung des Fremdenverkehrs in Langen vorgesehen, ob er aber gegen Vortillie gewappnet ist, wie sich einer am letzten Freitagabend in einer Langener Gaststätte zutrug, erscheint immerhin fraglich.

„Was es nicht alles gibt“ konnte man sagen, angesichts eines Vorfalles, der sich am Ostermontag in Langen zutrug. Für die Polizei wird es sicher nicht leicht sein, festzustellen, ob der Täter in dieser Geschichte einen Schabernak ausführen oder sich bereichern wollte.

„Was es nicht alles gibt“ konnte man sagen, angesichts eines Vorfalles, der sich am Ostermontag in Langen zutrug. Für die Polizei wird es sicher nicht leicht sein, festzustellen, ob der Täter in dieser Geschichte einen Schabernak ausführen oder sich bereichern wollte.

Die Schergerocke möge den Menschen tröstlichen ins Herz rufen: „Wenn ich einmal soll scheiden, so scheid nicht von mir...“ Die Festiglocke aber solle den Ruf nach Frieden weitertragen in Getriebe und Urnat des Alltags. Dazu sagte Pfarrer Lauber die Worte von Martin Rinckart: „Der ewig reiche Gott soll uns bei unserm Leben, ein immer fröhliches Herz und edlen Frieden geben und uns in seiner Gnad erhalten fort und fort und uns aller Not erlösen hier und dort.“

**Festzug der Glocken** Seit Gründonnerstag hat die Langener „Martin-Luther-Gemeinde“ in der Wohnstadt „Oberlinden“ ihre vier neuen Bronze-glocken.

**Jetzt schon für die Zukunft sorgen Gas Energie von heute und morgen**

TV Langen schlägt Fechtclub Offenbach überlegen

Am vergangenen Mittwoch standen sich in der Turnhalle am Jahnplatz die Juniorenmannschaften des TV Langen und des Fechtclubs Offenbach im Kampf um die Meisterschaft des Bezirks Offenbach-Hanau-Fulda der Florettfechter gegenüber.

Am Mittwoch wollten die Langener aber genau wissen, wer die bessere Mannschaft ist. Mit einem überzeugenden 10:5-Sieg revanchierten sie sich für die damalige knappe Niederlage. Die Juniorenmannschaft verfügte noch nicht über die nötige Kampferfahrung, so daß Langen nie um den Sieg bangen mußte.

**FDP für Abgabe** des Langener Gymnasiums an den Kreis Neuer Antrag an die Stadtverordnetenversammlung soll gestellt werden.

**Stimmungsvolle Osterfeier beim Geflügelzuchtverein Langen** Der Frühling und mit diesem auch der Osterhase, hießt ihren Einzug nicht nur drinnen und zwar im Saalbau „Zum Lämmchen“.

Die Schergerocke möge den Menschen tröstlichen ins Herz rufen: „Wenn ich einmal soll scheiden, so scheid nicht von mir...“ Die Festiglocke aber solle den Ruf nach Frieden weitertragen in Getriebe und Urnat des Alltags.

**Jetzt schon für die Zukunft sorgen Gas Energie von heute und morgen**

Damit ist der Turnverein 1862 Langen zum erstenmal Meister und darf den Bezirk bei den Hessischen Mannschaftsmeisterschaften vertreten.

Am vergangenen Mittwoch standen sich in der Turnhalle am Jahnplatz die Juniorenmannschaften des TV Langen und des Fechtclubs Offenbach im Kampf um die Meisterschaft des Bezirks Offenbach-Hanau-Fulda der Florettfechter gegenüber.

Am Mittwoch wollten die Langener aber genau wissen, wer die bessere Mannschaft ist. Mit einem überzeugenden 10:5-Sieg revanchierten sie sich für die damalige knappe Niederlage.

**FDP für Abgabe** des Langener Gymnasiums an den Kreis Neuer Antrag an die Stadtverordnetenversammlung soll gestellt werden.

**Stimmungsvolle Osterfeier beim Geflügelzuchtverein Langen** Der Frühling und mit diesem auch der Osterhase, hießt ihren Einzug nicht nur drinnen und zwar im Saalbau „Zum Lämmchen“.

Die Schergerocke möge den Menschen tröstlichen ins Herz rufen: „Wenn ich einmal soll scheiden, so scheid nicht von mir...“ Die Festiglocke aber solle den Ruf nach Frieden weitertragen in Getriebe und Urnat des Alltags.

**Jetzt schon für die Zukunft sorgen Gas Energie von heute und morgen**



Heute, Freitag, 20.30. Übungsstunde



Sonntag, 21. April 1963

Abt. Soma



Abt. Turnen

Montags

Dienstags

Freitag

Sonntag

Freitag



Verein für Deutsche Schäferhunde

Ortsgruppe Langen

Am Freitag, 19. April

Sonntag, 21. April 1963

Abt. Soma

Abt. Turnen

Montags

Dienstags

Freitag

Sonntag

Freitag

Wir heiraten Georg Heymann \* Ingrid Heymann

Bekanntmachung Ich habe meinen Beraus

Totenfrau nedergelegt. Frau Becker, Langen

Ebzimmer kaukasisch Nußbaum

Doppelbettcouch mit passendem Sessel

Zum Hausputz: Reinigungsmittel für alle Böden

Betonmischer mit Elektromotor, ca. 150 l Inh.

Betonmischer 100 l, Elektro-Motor, 2 vermiel

Renault Dauphine 2farbig, Bauj. 60, neu hereit

Opel Rekord Bj. 58, grün, TU, überprüf

Kinderwagen zu verkaufen. Wicht, Egelsbach

Paidi-Bett sowie Kleiderschrank (1- od. 2törig)

Sekretärin für Arzopraxis gesucht

Junge Frau sucht Halbtagsbeschäftigung

Reinmachefrau 2 x wöchentlich für 2 Stunden

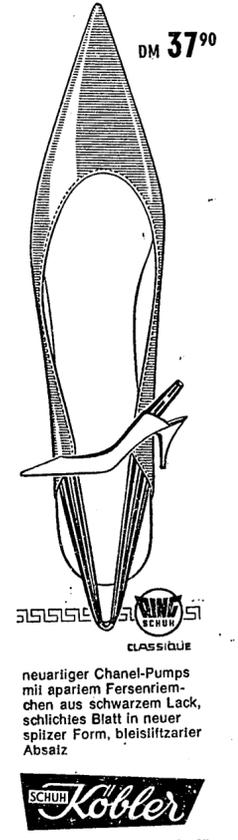
Tüchtige Schneiderin zum Nähen im Hause

Gebild. erfah. Dame gesetzt. Alters, Pflegekenntnisse

Haushaltsführung bei Dame oder Herrn

Alles zur Augenkosmetik (Neu, wir füllen alle Mascarastübe auf)

Möbl. Zimmer mit Badbenutzung an einzelnen Herrn



DM 3790

neuartiger Chanel-Pumps mit aparem Fersenriemen

Langener Zeitung

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Allgemeiner Anzeiger

Dienstag, den 23. April 1963

Preisnachlässe nach Anzeigenpreisl. Nr. 5

Anzeigenpreis: 0,18 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile

Bezugspreis: monatlich 2,- DM zuzügl. 0,30 DM Trägerlohn

Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen bei Frankfurt

Ersteilung: wöchentlich 2 mal: dienstags und freitags

Ein „Toter“ heiratet

Bitte um nachträgliche Trauung - Aus der Arbeit des Bundestags-Petitionsausschusses

Krieg und Nachkriegswirren haben harte Schicksalsschläge hervorgerufen

Unerfüllbare Wünsche Aber auch viele menschlich berechtigte

Drei Tage Zeitgeschehen Nassers Traum von der Einigung der arabischen Welt

FDP fordert Notstandsgesetz gegen Verkehraus. Der kommunalpolitische Bundeskongress

SPD begehrt hundertjähriges Bestehen Der SPD-Vorsitzende Erich Ollenhauer

Kennedy will 5 deutsche Städte besuchen Präsident John F. Kennedy wird auf seiner Europareise

Spanischer Kommunistenführer hingerichtet Zwei Tage nach dem Todesurteil

Handelsprotokoll Moskau - Peking. Die Sowjetunion und China haben in Moskau ein

Evang. lutherische Generalynode. Mit einer internen Bischofskonferenz

Verhärtete Fronten Im Lohnkonflikt der Metallindustrie

Hier ist es schön, ein Mann zu sein Welches Mädchen, 13-15 Jahre alt

18jähr. Schüler Auswärtige sucht Aufenthalt in deutscher Familie





Sport NACHRICHTEN

Table with 4 columns: Rank, Team, Goals, Points. Lists football results for various clubs like SV Wiesbaden, VfB Giessen, etc.

Beim 2:0-Derby Sieg des Clubs kamen die Zuschauer erst in der zweiten Halbzeit auf ihre Kosten

Nach Ablauf der 1. Halbzeit fragten sich die Zuschauer beim Derby zwischen dem 1. FC Langen und der SG Nieder-Roden...

Die Chance, durch einen Doppelpunktgewinn vom Tabellenende etwas abzurücken, wurde von den Langenern nicht genutzt...

Die Aktionen des Nieder-Rodener Sturm waren allerdings während der ersten 45 Minuten noch um einen Grad harmloser...

Daß gegen mustergültig weite und direkte Spielzüge auch die sonst recht sattelfeste Abwehr von Nieder-Roden machtlos ist...

Verdienter Auswärtserfolg für Egelsbach

Mit der gleichen Elf wie am Osterfesttag gegen Tabellenführer Goddellau, nämlich mit Jäger, Leiser, Rückert, M. Anthes, W. Gaußmann, Leonhardt, Rüter, Rühl, I. Pechorn, I. Benz und Graf...

Rückert einen seiner gefährlichsten Freistoße waren aber selbst so überrascht, als sie dieses Geschehen über sich vergehen ließen...

Auch die schwarzweiße Reserve bezwang ihren Gegner verdient mit 4:1. Lediglich die Junioren unterlagen nach sehr schwacher Leistung ihrem Gegner aus Traisa mit 0:2.

SSG Langen — Erdelen 2:2 (1:1)

erwartet steigerten Erdeler Schlußmann zunichte gemacht. Eine vielbelagte Abwehr sorgte dafür, daß die schmeichehafte Unentschieden für die Gäste geblieben wurde...

Im Vorspiel behielt die Reservemannschaft der SSG, durch Tore von Ruschke (2), und Weg ins Westerstädter Tor...

Keine neuen Entdeckungen

In den oberen Amateurligen des Hessischen Fußballverbandes bleibt die Einteilung wie selber. Auf der Tagung in Grünberg mußte der Plan auf eine Hesseliga als Spitze mit einer zweigeteilten 1. Amateurliga fallen...

Ein Mann ein Wort Batavia

Advertisement for Batavia cigars, featuring an illustration of a man and the text 'Ein Mann ein Wort Batavia'.

Fußball B-Klasse Darmstadt

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Lists B-class football results for Darmstadt clubs.

Auswärtspunkte wiegen doppelt schwer

Nach ihrem erfolgreichen Start in Egelsbach mußten die SSG-Handballer am letzten Wochentag gegen die SG Nieder-Roden...

Die letzten Minuten des Spiels verbrachten die Langener damit, den Ball in den eigenen Reihen zu halten und sichern sich somit wieder zwei wertvolle Auswärtspunkte.

Zwei Minuten später 14-m-Ball für Westerstadt und das Remis war hergestellt. Fünf Minuten lang hatten beide Mannschaften es auf der Hand, die Führung an sich zu reißen.

Nach dem Wechsel verteilte Feldspieler. In der 36. Minute kommt Westerstadt auf 4:6 heran. Wieder kommt es zu einem 14 m und wieder kann der jetzt etwas nervöse Knöbel...

Handschuhe verloren — LEDER-VATER

Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung. Fm. Hauptgeschäft: Großer Markt 11, Düsselhof, 4100 Solingen.

Sie gewinnen Zeit und machen sich's leichter

wenn Sie Ihre Kräfte klug einsetzen. Deshalb: am besten gleich mit Bausparen beginnen. Wohnungsbesparung bis 400 DM gibt es auch für 1963.

Malergehilfen gesucht

Joachim Weber, Malermeister, Fm.-Niederstadt, Heine-Seliger-Str. 79, Tel. 674319

A-Klasse Darmstadt (Ost)

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Lists A-class football results for Darmstadt clubs.

diesem ersten Spiel noch nicht so richtig spiepen. Das harmonische Zusammenspiel fehlt hier noch, doch das dürfte sich nach weiteren Spielen schon einstellen.

Unschöne Szenen in Nieder-Roden

SG Nieder-Roden — TV Langen 8:7 (4:3) SG Arhellen II. M. — TV Langen 12:10 (8:4) Was den TV am Sonntag erwartete, hatte mit Handball und Sport nichts mehr zu tun.

TV-Leichtathleten in Rüsselsheim erfolgreich

Bei den Bahnöffnungszeitenwettkämpfen im Rüsselsheimer Stadion, wo sich am Wochenende Südhessens Leichtathleten ein Stelldichein gaben, konnten die teilnehmenden TV-Leichtathleten schöne Erfolge verbuchen.

Handball-Ergebnisse BEZIRKSKLASSE GRUPE WEST:

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Lists handball results for West region.

A-KLASSE DARMSTADT, GRUPPE I:

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Lists A-class football results for Darmstadt Group I.

Advertisement for 'Alles für das Bett! Betten-Reiser-Langen, Fahrgasse'.

Advertisement for 'Jedermann' with text 'weiß, daß man mit Qualität den billigsten Einkauf kauft'.

Advertisement for 'REGINA HARTIGANWÄSCH' with text 'mit schlem Balsamwappstein'.

DANKSAGUNG

Für die unserer lieben Entschlafenen erwiesene große Anteilnahme, sowie für die Karten, Kranz- und Blumenspenden...

Advertisement for 'PHILIPS Hinter dem Ohr Hörgeräte'.





Langen, den 26. April 1963

Motorisierter Frühling

Schon lange ist der Frühling nicht mehr einzig und allein eine Angenehmheit, die unserer gute Mutter Natur selbst angeht. So sehr sie sich freut, wenn sie sich in den...

WIR GRATULIEREN

Herrn Karl Bartel, Südl. Ringstraße 171 zum 77. Geburtstag am 27. 1963. Frau Barbara Krämer, Südl. Ringstr. 64, zum 78. Geburtstag am 27. 1963.

Von der Dreieich-Schule, Gymnasium Langen

Mit Wirkung vom 1. April 1963 wurden folgende Lehrkräfte an die Dreieichschule, Gymnasium, versetzt: Assessorin im Lehramt...

Die Stadtwirke Langen teilen mit:

Wir haben festgestellt, daß außer den salzungsgemäßen Müllgefäßen auch andere Behälter bzw. Tüten mit Abfällen für die Müllabfuhr bereitgestellt wurden.

Hohe Auszeichnung bei den Stenografen

Goldenes Treueabzeichen des Deutschen Stenografenbundes für Heinrich Schäfer, den Ehrenvorsitzenden des Stenografenvereins

Mit herzlichem Worten begrüßte der Vereinsvorsitzende Hans Eibner die anlässlich der Ehrenabends des Langener Stenografenvereins zahlreich erschienenen Mitglieder...

Großer Wettkampf beim Verein für Polizei- u. Schutzhunde Langen

Ein besonderes Ereignis erwartet die Hundeliebhaber am Sonntag, den 27. April auf dem Übungsgelände des VPSS Langen. Hier treffen sich bereits um 7 Uhr alle Gebrauchshundvereine...

Sachbeschädigung in der katholischen Kirche

Unbekannte Täter hinterließen am Dienstagmittag verwerfliche Spuren in der katholischen Kirche in der Bahnhofstraße. Vermutlich zwischen 1645 und 1830 wurden Gegenstände...

Dr. Horst Schmidt hält Pressekonferenz in Sachen B 3

Der Stadtverordneter und stellvertretender Kreisrat Dr. Horst Schmidt, 29. 4., 10 Uhr, im Rathaus hielt eine Pressekonferenz. Dabei wird er der Presse das inzwischen fertiggestellte und vervollständigte Wortprotokoll von der Protestsituation...



RUND UM DEN Vierstöhrenbrunnen

Mein liebes Langener, ihr habt Euch in der letzte Tage offengeföhrt. Vielleicht ist allmählich, aber doch — wie die Schorsch wand — eine ganze Haufe. Um warum? „Duxplatz“ net letzter Leserschrift in Sache „Blau“ well die angeblich war. Mer kann so e Volkfest net mit de „Schleiferi“ in de Silvesternacht vergleichen...

An dem in jeder Beziehung gelungenen Abend zeigten die Stenografen, daß sie sich mit spitzen Schuhen auf dem Parkett ebenso sicher bewegen können, wie mit spitzen Eisen auf dem Papier. Die Tanzkapelle Wildstift auf dem Papier. Die Tanzkapelle Wildstift auf dem Papier...



Langnese BIENENHONIG

dadrunter falle auch Buwe mit Fanfarn, die wo jeden Dienstagabend uff de Gäß ausprobiert, ob se schon blase können. Sagt der Herr, daß des net gewohnt sei. Wir sind mir in wid-dab des net gewohnt sei. Wir sind mir in wid-dab des net gewohnt sei...

Wem gehören die Damenschuhe und der Werkzeuggestalt

In einer Diebstahlsache stellte die Langener Kriminalpolizei einen Flugzeugmechaniker-Werkzeuggestalt amerikanischer Herkunft sowie zwei Paar Damenschuhe sicher. Der Werkzeuggestalt hat einen Wert von einhundert Mark. Die Schuhe von Wert von einhundert Mark...

Briefmarken-Ausstellung. Wir verweisen auch auf dieser Stelle auf die Briefmarken-Ausstellung am Dienstag und Mittwoch im „Café Krone“.

Aus der evang. Kirchengemeinde

Am 28. April findet der Kaffeeabend des Gustav-Adolf-Frauenwerkes am 14.30 Uhr im großen Saal des Gemeindehauses statt. Alle Mitglieder, sowie Freunde und Bekannte sind herzlich dazu eingeladen.

Egelsbacher Nachrichten

WIR GRATULIEREN Herrn Johann Kominek, Offenbacher Str. 8, zum 71. Geburtstag am 27. 4. 1963.

Gg. Valentin Breidert verabschiedet sich von der Sängervereinigung Egelsbach

Feierstunde im Eigenheim-Saalbau 42 Jahre Chorleiter in einem Gesangsverein ist eine beachtliche Leistung. Das bedeutet ein Leben lang dem Gesang und dem Lied dienen.

Etat einstimmig angenommen

In der letzten Gemeindevorstandssitzung befahl man sich mit der Haushaltsaufstellung und dem Haushaltsplan für das Rechnungsjahr 1963.

Gold für Wohnungsbau — Geld für die Straßen

Die beiden wichtigsten Aufgaben der Stadtverwaltung sind die Förderung des Wohnungsbaus und die Erhaltung der Straßen.

Luftsportverein eröffnet die Flugsaison 1963

Der Luftsportverein Egelsbach/Hessen e. V. hat in den vergangenen Monaten die beiden Hochleistungsflugzeuge „Egelsbach I“ und „Landrat Jakob Heil“ für die kommende Flugsaison in den Stand gesetzt.

Wir haben uns verlobt

Irène Lotz Friedel Grösch Erzhauten, im April 1963

Herzlichen Dank, auch im Namen erster Eltern, für die zu meiner ersten Heiligen Kommunion erwiesenen Aufmerksamkeit und Geschenke.

Hans-Jürgen Gleibmann

Suchen dringend einen vertrauensvollen Unterkassierer (in)

Pfennigparkasse Egelsbach e.G.m.b.H. Suchen dringend einen vertrauensvollen Unterkassierer (in) für den Monat April 1963.

Kirchliche Nachrichten Egelsbach

Sonntag, den 28. 4. 1963: 10.10 Uhr: Gottesdienst 11.20 Uhr: Kindergottesdienst 20.30 Uhr: Kirchenchor

Sängervereinigung 1861 Egelsbach e.V.

aus Anlaß der Verabschiedung und zu Ehren des Chorleiters, Herrn Georg Valentin Breidert am 27. April 1963, um 20.30 Uhr im Eigenheim-Saalbau

STINNES-FANAL

Eine neue Tankstelle in Egelsbach steht für Sie bereit. Bitte, überzeugen Sie sich bei Herrn Heinrich Schlichtmann, dem Verwalter unserer Station, von den Spitzenqualitäten und der Leistungsfähigkeit der STINNES-FANAL-Erzeugnisse

DANKSAGUNG

Für die herzliche Anteilnahme beim letzten Gang unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Tante Maria Lautenschläger geb. Gaußmann

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort und Schrift, Kranz- und Blumenspenden bei dem so plötzlichen Heimgang meiner lieben Frau, Mutter, Oma, Schwester, Tante und Patin

Frau Katharine Gaussmann

In tiefer Trauer: Adam Gaußmann Marg. Elchhorn als Tochter Fran Marg. Zimmer, Langen Adam Fink, Frankfurt



Skandal in Vieux Carré / Von HEINZ REIN

Vor einigen Jahren erlachte ich in New Orleans einen Theaterabend... Das Theater lag im Vieux Carré, jenem Stadteil, in dem noch viele Häuser aus der französischen Kolonialzeit stehen...

Wohnen Sie auch im Parterre?

Leben Sie in einer Parterre-Wohnung? Dann herliches Beleid. Ihnen und mir, denn wir sind Leidensgefährten... Ich weiß nicht, das stelle ich mir nun doch zu langweilig vor. Und teils diese meine Ansicht...



Schau's Füchlein mich gut- oder böswillig an - denk's Kötzchen, hier geht's Auge um Aug. Zohn um Zohn - Freund, mach' mir keine Mätzchen!

Rußland - heute

Am 19. April berichtete Dr. Krapp vom politischen Seminar Ffm. in einer Veranstaltung der Jungsozialisten über seine 14tägige Rußlandreise... Es sei eine beschwerliche und anstrengende Reise gewesen, so erzählte er...

Wenn die Hausfrau fanatisch wird...

Es gibt Frauen, die im Frühling tagelang das gewöhnliche Heim in eine chaotische Wüste verwandeln... Die fanatischen Hausfrauen kriechen in den letzten Winkel, breiten den Inhalt von Schränken...

Volksmusik

Zum Frühjahrskonzert des 1. Mandolinorchesters Langen ster konnte ebenfalls mehrmals bei Musikwettbewerben im Inland erste und zweite Preise erringen... Die Bürger und Neubürger unserer Stadt sollte es mit Stolz erfüllen...

Steuervereinfachung

Ein sehr wesentlicher Teil der IGFA ist dem internationalen Fremdenverkehr vorbehalten. Hier sind rund 20 Länder zum Teil durch Kollektivschauen, zum Teil durch deutsche Firmen vertreten... Selbstverständlich sind auch die großen Verkehrsträger wie Eisenbahn, Flug- und Schiffsahrtsgesellschaften vertreten...

Steuervereinfachung 1962

Die Erklärungen, zur Einkommenssteuer, Körperschaftsteuer, Gewerbesteuer und Umsatzsteuer sowie die Erklärungen zur einheitlichen Einkommensteuer für das Kalenderjahr 1962 sind in der Zeit vom 1. Mai bis 31. Mai 1963 unter Benutzung der amtlichen Vordrucke bei den Finanzämtern abzugeben... Steuerpflichtige, die nach der öffentlichen Aufforderung zur Abgabe von Steuererklärungen verpflichtet sind...



Das erste Mandolin-Orchester Langen - hier wird echte Volksmusik gepflegt.

EIN BLICK ZURÜCK

Nur 60 Jahren... Gastst. der Elektrische? Das war vor 60 Jahren (1903) das große Problem in Langen... Eine Fahnenweihe des Kaisers erhielt im Frühjahr 1903 der Langener Veteranenverein... Die Volksschule wuchs. Durch die ständige Zunahme der Schülerzahl mußte die Zahl der Klassen...

Dicke leben gefährlich! - Ein neuer Weg zur schlanken Linie

Herr Reichlich stieg von der Waage. 'Wieder zwei Kilo zugenommen, sagte er kopfschüttelnd zu seiner Frau... Dickigkeit ist eine Krankheit, die nicht nur den Äußeren, sondern auch den Inneren schädigt... Hier Reichlich stieg von der Waage. 'Wieder zwei Kilo zugenommen, sagte er kopfschüttelnd zu seiner Frau, deren Blickes seine ständige Ermahnung erbat...

Geschäftliches

Am 27. April eröffnet die in Offenbach, Frankfurt/Main und Umgebung bekannte P. Emil Müller Kraftfahrzeuge in Offenbach... Der Ausbau Moskaus, das rund um den Kermel gebaut worden ist, erfolgte unter Lenin, der auch die Gorki-Straße, die Fruchtstraße Moskau bauen ließ...

Warum Sie Ihren Kaffee erst vor dem Aufgießen mahlen sollten

Advertisement for Onko Kaffee featuring a coffee cup and grinder. Text: 'Das köstliche Kaffee-Aroma hält sich am besten in der ganzen Bohne. Da ist es naturverriegelt. Deshalb ist es ratsam, immer nur die Menge zu mahlen, die jeweils benötigt wird... ONKO KAFFEE GOLD ROT BLAU'.









# Barzahler

kaufen Rundfunk- und Fernsehgeräte zu

## GROSSHANDELSBEDINGUNGEN

bei

### Radio Lohrum

der zuverlässige Fachmann

Langen, Dieburger Straße 59, Telefon 2685/9688732

### Ihr Vorteil!

- ◆ Reparaturen aller Fabrikate in eig. inad. Fachwerkstatt
- ◆ Antennenbau- und Reparatur-Schneldienst
- ◆ Wir sind Vertragswerkstatt für Industrie und Behörde

Geöffnet: Montag — Freitag von 16.30 — 18.30 Uhr,  
Samstag ab 9.30 Uhr

## Gute Gebrauchtwagen Gelegenheiten

- 1 VW Exp. mit Schiebedach, Bj. 81
- 1 VW-Exp. Bj. 61
- 1 VW-Exp. mit Schiebedach, Bj. 60
- 1 VW-Exp. mit Schiebedach, Bj. 54
- 1 VW-Exp. 1957
- 1 VW-Prütsche, Bj. 1980
- 1 VW-Prütsche, Bj. 1959
- 1 VW-Cambi, Bj. 1958
- 1 Opel-Rekord, Bj. 1961
- 1 Opel-Kapitän DM 900,-

Bequeme Ratenzahlung ohne Wechsel, ohne Vollkasko. Besichtigung auch samstags v. 9-15 Uhr.

**Alfons Straub**  
VW-Vertrags-Händler  
Darmstädter Straße 47-51  
Telefon 3787



Aus unserem Angebot von über 100 gebrauchten V-Wagen und VW-Transportern

- VW Export Bj. 1958 o. G. 2250,-
- VW Export Bj. 59 2450,-
- VW Kombi o. G. m. Sitz.Bj. 57 2200,-
- Günst. Finanzierung

**Herkules K 100**  
Motorrad Bj. 60 200,-

**NSU-Prima V**  
Roller Bj. 59 350,-

**Helikel-Tourist**  
Roller Bj. 59 790,-

**J. Wiest & Söhne GmbH.**

**VW Großhändler**  
Darmstadt  
Heinrichstraße 25 Tel. 71091

Für den Herrn! 3 Dtz. Rek. 5,-; Gold 7,50; Lux. 10,-. Sortiment je Dtz. 7,50. Interess. Prospekte für Sie und Ihn werden jeder Sendung beigelegt. Altersangabe!

K. D. Pfister  
(28) Bremen-Huchting, Fach 8

**Wächter**  
Dienst jede 2. Nacht f. Fabrik in Egelsbach. Monatl. 400 DM. Pensionäre und Rentner k. s. m.  
Off. u. Nr. 556 an die Langener Zeitung



### Wie schön ist es für eine Frau

wenn ihr häuslicher Lebenskreis auch ein Stückchen Grün umschließt, in dem sich Ihre Kinder tummeln können und sie Blumen schneiden darf, soviel sie mag. Für dieses Ziel lohnt es sich zu sparen; 290.000 Familien haben es durch „Wüstenrot“ erreicht. Je eher Sie mit Bausparen beginnen, desto früher werden auch Sie im „Eigentlichen“ wohnen. Wie Ihnen Wüstenrot und der Staat dabei helfen, erfahren Sie durch.

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach, Wiesenstraße 11, Tel. 8 43 09, Sprechzeiten Langen, Langener Volksbank, Ecke Bahn- u. Friedrichstraße, Montag und Donnerstag Nachmittag.

Größte deutsche Bausparkasse  
**Wüstenrot**

Möchten Sie eine krisenfeste Dauerstellung haben? Schreiben Sie uns bitte! Sie werden erstaunt sein, auch ältere Angestellte sind uns willkommen. Entscheiden wird bei uns nicht das Alter, sondern die Leistung und die Einstellung zum Mitmenschen.

Wir suchen für jetzt oder später:

**Stenotypistinnen**  
**Schreibkräfte**  
**Maschinenschreiberinnen**  
**Locherinnen und Prüferinnen**  
**1 Programmierer IBM 1401 und 650**

Wenn Sie Interesse an unserem Angebot haben und Arbeit suchen, die Freude bereitet (Öffentlicher Dienst, Beschäftigungsort ist Frankfurt a. M.), dann erwarten wir Ihre Bewerbung mit einem Foto, einer kleinen Übersicht über Ihr bisheriges Tun und Ihrem Lebenslauf (handschriftlich).  
Angebote unter Offerten-Nr. 569 an die Langener Zeitung.

Ihr **VIVO**-Vorteil

heute

- Hawaii-Ananas ganze Scheiben 1/2 Dose nur **1.65**
- Cabinet-Sekt **VIVO-Sonderfüllung** Flasche 1/2 Liter Steuer **2.85**
- VIVO-Bierwurst** 200-g-Dose nur **1.65**
- VIVO-Erdbeer, Johannisbeer-Marmelade** 450-g-Glas **1.12**
- Creme-Schokolade** in versch. Füllungen 3 Tfl. à 100g **-88**

... und noch 3% Rabatt!

### Die Rache des Hundes

Können Hunde fühlen, denken, kombinieren, sich zu gemeinsamen Handlungen vereinbaren oder gar organisierten? Seit es Vierbeiner der Hunderrasse auf der Welt gibt, werden diese und ähnliche Fragen immer wieder gestellt. Antworten, die allgemeine Zustimmung gefunden hätten, sind aber bisher noch von niemandem gegeben worden. Am ersichtlichsten sind jene Leistungen, bei denen die Anhänglichkeit an ihren Herrn Antrieb ihres Handelns war.

Ein Lehrer in der Steiermark hatte im Winter seinen dreijährigen Schülerhund nach Kramsbrunn in Obersteierreich verkauft und mit seinem Wagen dem neuen Eigentümer überbracht. Sechs Wochen später wurde der Lehrer eines Nachts durch lautes Kratzen an der Tür geweckt. Als er öffnete, lag sein Hund völlig erschöpft und mit blutenden Pfoten auf der Schwelle. Der Hund kannte die etwa 100 km lange Strecke, die beide Orte voneinander trennt, nicht. Der Pyhrnpaß, den er überwinden mußte, war verschneit, die 2500 Meter hohen Haller Mauern vereist. Und trotzdem hatte das Tier sein Ziel erreicht.

Der Tierpsychologe Dr. H. Wohlhold warnt aber davor, das Verhalten eines Hundes mit menschlichen Maßstäben zu messen und ihm menschliche Fähigkeiten zu unterschreiben, wenn es auch manchmal den Anschein hat, als wären diese bei ihnen vorhanden. Das Ergebnis seiner Untersuchungen: „Tiere denken nicht und leben wohl immer in einer Art Traumzustand oder Trance.“ Daß ein Hund immer wieder aus großer Entfernung heimfindet, ist seiner Ansicht nach nicht eine Folge seines scharfen Geruchsinnes, sondern des vielbeschwerenen „sechsten Sinnes“, über den angeblich verfügt, also eines unterbewußten Gefühls.

Außerordentliches Aufsehen erregte um die Wende vom 18. zum 19. Jahrhundert die seltsame Geschichte von einem englischen Fuchshund, die der Schriftsteller Hope in einem seiner Werke erzählt. Herr M. aus Whitmore in Straffordshire, so wird berichtet, reiste in jedem Jahr zweimal nach London. Da er ein junger und kräftiger Mann war, legte er zu meist diesen Weg zu Pferde zurück. Fast immer begleitete ihn sein treuer kleiner Fuchshund. Aus Furcht, das Tier im Gewühl der Großstadt zu verlieren, übergab er es in der Vorstadt St. Alban einer Bauersfrau namens Langford. Er konnte sicher sein, bei der Rückkehr nach London zu finden, daß sein Hund ihn wohlbehalten vorzufinden.

Als er einst vor ihrem Hause anhielt, um seinen vierbeinigen Freund wieder abzuholen, erschien „Frau Langford mit traurigem Gesicht. „Ach, lieber Herr“, klagte sie, „Ihr kleiner Hund ist verlorengegangen. Sie glauben nicht, was ich um ihn ausgestanden habe. Unser großer Haushund hat neulich Ihren Hund, ohne wie ihm noch zu Hilfe eilen konnten, so furchterlich gewürgt und gebissen, daß ich glaube, er werde sich nie wieder erholen.“

Dennoch hat er sich kräftigend aus dem 11.07. geschlichen und erst nach acht Tagen tauchte er wieder auf. Er kam zurück — Sie mögen es glauben, lieber Herr, oder nicht — und brachte einen anderen Hund mit, der noch weit größer war als der unsrige. Mit vereinten Kräften floßen die beiden über unseren Hund her und richteten ihn so jämmerlich zu, daß er seitdem kaum noch laufen und fressen kann. Als sie ihre Wut ausgelobt hatten, ist Ihr Hund mit seinem Gefährten verschwunden und hat sich hier nicht wieder blicken lassen.“

Herr M. staunte nicht wenig über das, was ihm die gute Frau da erzählte. Wie groß aber war erst seine Verwunderung, als ihm bei seiner Rückkehr nach Whitmore sein Terrier laut kläffend entgegen sprang und er erfuhr, daß dieser der große Dogge so lange geschmeichelt hatte, bis sie ihm nach St. Alban gefolgt war, wo dann die beiden an dem Hund der Frau Langford so furchtbare Rache nahmen.

Ein Fall, für den es auch heute noch keine Erklärung geben dürfte.

Hermann Ding

### Der Baum und das Bäumchen

Stand ein alter, knorriges Baum ganz allein, und zu seinen Füßen stiehe ein junger Baum zum Licht empor, ein Bäumchen.

Sprach der junge Baum zum alten Baum: „Sage mir, wie ist es, wenn man alt wird?“

Entgegnete der alte Baum: „Das kann dir niemand sagen. Werde alt, und du wirst es wissen.“

„Aber du weißt doch, wie du alt wurdest“, drängte der junge Baum.

„Zuerst“, erwiderte der alte Baum, „stand ich mit vielen anderen Bäumchen dicht beieinander, und wir waren ein Wald. Alle strebten nach Licht und Sonne, und einer hielt sich am ändern, wenn das Unwetter kam mit Blitz, Donner und Regen. Aber viele tötete die Axt, oder sie verkümmerten. Wenige nur wuchsen hoch hinaus. — Und dann stand ich in einem Hain, weiterhin schattend in Licht, Sonne und Regen. Da war keiner, an den ich mich halten konnte, wenn die Blitze niederfuhr. Wir waren zu weit voneinander entfernt, um einander zu helfen. Um mich wurde es licht und lichter, und zuletzt stand ich allein, immer allein im Kampf mit Sturm und Regen, und auch immer allein in Licht und Sonne.“

„Aber“, sprach der junge Baum, „so ist das. Zuerst steht man in einem Wald mit vielen zusammen, dann in einem Hain, und es sind nur noch wenige um dich, und oft sind die wenigen recht weit von dir, aber du hast, was du ersehnt, Licht und Luft. Und zuletzt steht man ganz allein mit allem, was man hat. Ich möchte nicht alt werden.“

Sagte der alte Baum: „Dann wirst du niemals wissen, wie es ist, wenn man alt wird.“

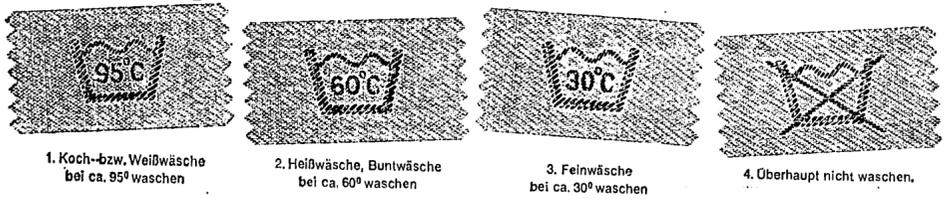
„Ist das der Mühe wert?“ fragte der junge Baum.

„Muß doch wohl sein“, erwiderte der alte Baum, „stünde ich sonst hier?“

Paul Bourfeld

# So waschen Sie richtig...

Diese Zeichen in der Wäsche zeigen Ihnen, wie Sie richtig waschen:



- 1. Koch- bzw. Weißwäsche bei ca. 95° waschen
- 2. Hellwäsche, Buntwäsche bei ca. 60° waschen
- 3. Feinwäsche bei ca. 30° waschen
- 4. Oberhaupt nicht waschen.

# so waschen Sie schonend



In Persil 59 ist alles enthalten, was Ihre Wäsche beim Waschen braucht: Substanzen, die den Schmutz weglösen — Substanzen, die Ihre Wäsche beim Waschen pflegen.

Wenn Sie also beides wollen — richtig waschen, schonend waschen — dann achten Sie beim Waschen auf die Pflegezeichen und beim Einkauf auf Persil 59. Denn Persil 59 wird ständig in unseren Labors geprüft — auf die verschiedenen Wäschearten abgestimmt.

das beste Persil, das es je gab!



**SCHADE FÜLLGRABE**

Das richtige Angebot für eine kräftige Mahlzeit:

- Fetter Rückenspeck geräuchert 500 g **1,30**
- Schweinebauch frisch und gesalzen 500 g **1,75**
- Rinder-Rollbraten 500 g **3,60**

Nur in Selbstbedienungsläden mit Frischfleisch-Abteilung erhältlich!

... und noch 3% Rabatt!

Nur in unseren Filialen:  
Langen, Bahnstraße 104-106  
Langen-Oberlinden, Fainweg



gewinnen ganz einfach bei der Südd. Klassenlotterie Lose bei den Staatl. Lotterie-Einnahmen

Sommerproffen verschwinden! — Schöne reine Haut durch Frucht's SCHWANENWEISS

Eintagsküken Original Silverlines Hybriden in rot, amerikanische Hybrid in weiß. Eintagshähnchen

Halb so dick fühlen Sie sich doppelt wohl! BISCO-ZITRON Drücker

Brauchen Sie Werkzeuge? fordern Sie das große Stichblatt-log gratis von WESTFALIA Werkzeuge, 44 A 66 Hagen-Westf.

Wir empfehlen zur Frühjahrspflanzung: Birken, Trauerweiden, Hainbuchen in verschiedenen Größen...

Wir bringen wirkliche Preissenkungen! KÜHLSCHRÄNKE 135-298.- FERNSEHER 150-378.- 59-590.- 59-798.-

RADIO HAUPTWACHE DAS GROSSE FERNSEHFACHGESCHÄFT HESSENS, Frankfurt/M., Liebfrauenstr., Ecke Holzgraben

Fahrräder in allen Preislagen Schneider Dorotheenstr. 8-10

HEER! Dieser Unteroffizier ist Flugzeugführer einer Alouette II bei den Heeresfliegern der Bundeswehr.

Wir suchen einige Mitarbeiterinnen mit Schreibmaschineneinstellern für verschiedene Abteilungen unseres Hauses.

DR. KOHUT KG. Weinbrenner- und LkÖrfabrik Langen/Hessen, Rheinstraße 27/29

Wir suchen 1 Rolladen-Monteur oder einen Bauschlosser der an Rolladen-Montage-Arbeit interessiert ist.

GEBR. SCHNEIDER Rolladen-Fabrik Außerhalb 16 (Darmstädter Ldtstr.)

ACHTUNG METALLBERUFE! Vom Volksschüler in 6 Monaten zum Techniker u. Werkmeister mit Zeugnis und Diplom.

Vom Unteroffizier bis zum Oberstabsfeldwebel reichen die 7 Dienstgrade der Bundeswehrr. Der Unteroffizier hat daher bei Eignung, Leistung und Bewährung gute Aufstiegsmöglichkeiten.

DIE BUNDESWEHR stellt zu Beginn eines jeden Quartals Bewerber für die Laufbahngruppe der Unteroffiziere und Mannschaften im Alter von 17 bis 28 Jahren ein.

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_ Geb.-Dat.: \_\_\_\_\_ Schulbildung: Mittlelreife, Volksschule, Fachschule

Edeka WERTKOST-Pflanzenmargarine aus ungeschälten Pflanzensaiten, frei von Cholesterin 250 g DM 0,72

Ein neuer denkwürdiger Tag für unsere Stadt

Gäste aus Afrika in Langener Schulen - „Wir waren sehr beeindruckt“

In der Geschichte der Stadt Langen und ihrer Schulen hat es, kaum daß die Feier der Einweihung der neuen Albert-Schwelzer-Schule in Oberlinden vorüber ist, schon wieder einen denkwürdigen Tag gegeben: am 24. April besuchte eine Abordnung fünf afrikanischer Volksschulleiter aus allen Teilen des dunklen Erdteils unsere Stadt...



Blumen für die Gäste überreichten die Kinder der Geschwister-Scholl-Schule, Karin Kamrath (links) aus der 7. Klasse schenkte der Lehrerin aus Westafrika ein Tulpensträußchen.

Die 20 Teilnehmer der Studienreise kamen von der englischen Universität Birmingham, wo sie auf ihre neuen Aufgaben vorbereitet werden. Frau Ilse Stegner, Lehrerin an der Geschwister-Scholl-Schule, hatte durch Verbindungen zur Industrie- und Handelskammer Frankfurt und zu Professor Dr. Horne von der Universität Birmingham den Besuch in Langen angefordert.

Ins Gästebuch eingetragen Sie trugen in das Gästebuch der Stadt Langen - von Professor Horne in deutscher Sprache geschrieben - ein: „Wir waren sehr beeindruckt von den Langener Schulen und dem Empfang, den sie uns vorbereitet. Wenn wir auch 1964 wiederkommen dürfen, würde ich es mir als hohe Ehre anrechnen.“

Ein Wappen der Stadt Langen, das ihm überreicht worden war, wird künftig in der Kanzlei des Lehrers in der Universität Birmingham zu sehen sein. Sämtliche Afrikaner trugen sich ebenfalls in das Gästebuch von Langen ein.

Von der Besichtigung tief beeindruckt Eingehend wurden die Räume besichtigt. In der Turnhalle wurden die Turngeräte ausprobiert. Mit großer Aufgeschlossenheit fragten die afrikanischen Gäste nach vielen Einzelheiten. Ihr Interesse galt nicht allein dem Schulwesen, sie waren voller innerer Anteilnahme, als sie genauer gesagt bekamen, wozu eine Beziehung mit dieser Schule unmittelbar zu ihrer Heimat Afrika besteht.

Im Dreieich-Gymnasium Wenig später standen die Gäste aus Afrika vor dem Gemälde von Lohr Quinte im Eingang des Dreieich-Gymnasiums. Sie betrachteten es lange, befehlten die Wand mit den Fingern und fragten schließlich, was es bedeute soll. Es konnte ihnen nicht erklärt werden.

Höhepunkt in der Geschwister-Scholl-Schule aber kam es zu dem Höhepunkt dieser Besichtigung. Rektor Kalberlah, der schon von Beginn an nach einer Begrüßung der Afrikaner dabei war, übernahm als Hausherr die Einleitung.

Augen auf beim Lebensmitteleinkauf Die Reihe „Augen auf, beim Lebensmitteleinkauf“ wird am Freitag, dem 3. 5. mit diesem Vortrag fortgesetzt. Frau Schmieschek von der Verbraucherzentrale Hessen, Frankfurt, gibt Hinweise und Anregungen für die Ernährung aus der Sicht unserer modernen Gesamtsituation, von der Lebensmittelüberwachung und über das Lebensmittelgesetz.

Brief an die Langener Zeitung Der Langener Freundeskreis für das Amazonas-Hospital schreibt uns: In der Langener Zeitung vom Freitag, dem 19. 4., schrieben Sie in Ihrem Bericht über die „Festliche Einweihung der Albert-Schwelzer-Schule“...

Herzliche Verbundenheit zwischen Gästen und Gastgeber Zum Schluß wurde allen Helfern gedankt, die sich so große Mühe für die Bewirtung gemacht haben. Solche Begegnungen würden zur Verständigung der Völker aus der ganzen Welt beitragen.

Herr Jensen erwähnte in besonderem Hinblick auf die Namensgebung der neuen Schule und die Ansprache von Professor Dr. Schütz, daß sich in Langen ein Freundeskreis gebildet habe, der das von Dr. Theodor Binder aufgebaute und geleitete Amazonashospital in Peru nach besten Kräften unterstützt.

Langen bildet mit seinem Freundeskreis einen besonderen Stützpunkt für die Hilfe dieses Krankenhauses. So sei an dieser Stelle lobend erwähnt, daß die Schüler der Langener Realschule (Waldschule) in den letzten Wochen des alten Schuljahres wiederum über 100.- DM spendeten, womit für fast zwei Monate Pflege- und Unterhaltskosten einschließlich ärztlicher Versorgung für ein Kind im Amazonashospital bezahlt werden können.

Frisch-Ei Mayonnaise THOMAS so delikant NACH SCHWELZER ART

Rechtliches „Die im Führerschein eingetragene Anordnung der Verwaltungsbehörde, daß der Inhaber beim Führen von Kraftfahrzeugen eine Brille zu tragen habe, ist keine gegenständliche Beschränkung der Fahrerlaubnis, sondern eine Auflage. Ihre Verletzung ist daher kein Vergehen des Führers ohne Führerschein.“ OLG Stuttgart 6. 4. 62 - DAR 63, 26 (ADAC-Pressdienst)

Volkshochschule Kunstgemeinde Das geht den Geldbeutel an! Auf den heute Abend stattfindenden Vortrag: „Gas — die Energie von morgen?“ weisen wir nochmals hin.

Abstrakte Malerei Dieser Vortrag, der als Einführung zu der Diskussion über das Wandbild Quinte's im Gymnasium gedacht war, wird am kommenden Dienstag, dem 30. 4. nachgeholt. Die Bildhauerin Christlone Meier, Frankfurt/Main, die eine Malklasse leitet, wird aus deren Arbeit berichten, vor allem von der Übertragung der Vorstellungen eines Künstlers auf die Fläche, d. h. die Abstraktion erklärbar machen.







Langen, den 30. April 1963

Im Mai

Ich wau' e Wisse draue im Wald, da ises im Mai so schee — wenn e Guggsruuf von fern her schallt un im Grns die Fricmelcher steh' — im helle Sonneshel

WIR GRATULIEREN

... Frau Katharina Bernhard, Feldstraße 3, zum 77. Geburtstag am 1. 5.; ... Frau Gertrud Schäfer, Süd. Ringstr. 241, zum 78. Geburtstag, Frau Florentine Niesner, Gartenstraße 45, zum 78. Geburtstag und Frau Dora Eckmann, Nordendstraße 3, zum 80. Geburtstag am 2. 5.;

Baubeginn der neuen B 3 noch 1964 möglich Dr. H. Schmidt, Bundestagsabgeordneter für den Wahlkreis Offenbach erwidert Dr. Kanka

Dr. Schmidt, Bundestagsabgeordneter für den Wahlkreis Offenbach erwidert Dr. Kanka... Der Bundestagsabgeordnete für den Wahlkreis Offenbach-Stadt und -Land, Dr. Horst Schmidt, der den Vorsitz bei der gemeinsamen Protestaktion gegen die Verengung des Ausbaus einer neuen Bundesstraße 3 führte...

Einschränkungen im Stadtverkehr unvermeidlich?

Im Februar wurde der Autobusverkehr in Langen probeweise, zunächst auf die Dauer eines Vierteljahres, erweitert. Neben einem viertelstündigen Pendelverkehr auf der Strecke Rathaus — Bahnhof, morgens und abends im Berufsverkehr, wurden noch zwei weitere Linien eingerichtet: Die Strecke Oberlinden — Rathaus und der Stadtinnenverkehr...

Brief an die Langener Zeitung

Lieber Schorsch von Vierröhrenbrunn! Es ist immer gut, wenn in der Bürgerschaft ein Sprecher da ist, der die kleinen und größeren Mängel, die in einem Gemeinwesen zu kritisieren sind, in der Öffentlichkeit behandelt...

Amtlche Bekanntmachungen

Bei der Reinigung der neuen Sporthallen, Jugendliche der Abteilung Turnen der SG Egelsbach haben am vergangenen Samstag in mühevoller Arbeit die Spuren beseitigt, die unvermeidliche Egelsbacher im letzten halben Jahr auf der noch nicht fertigen Leichtathletikanlage hinterlassen haben...

Egelsbacher Nachrichten

Herzlicher Abschied von Georg Valentin Breidert

Der Dirigent der „Sängervereinigung 1861 Egelsbach“ legte sein Amt in jüngere Hände Viele Egelsbacher Bürger, Sanges- und Musikfreunde aus nah und fern hatten sich am Samstagabend im Eigenheim-Saalbau zu dem Abschiedsabend für den Chorleiter der „Sängervereinigung 1861“ Egelsbach versammelt...

WIR GRATULIEREN

... Frau Anna Schober geb. Müller, Mainzer Straße 47, zum 77. Geburtstag am 1. 5.; ... Frau Marg. George geb. Becker, Westendstraße 11, zum 78. Geburtstag am 2. 5.;

Mal-Kundgebung in Egelsbach

Am 1. Mai findet auch in diesem Jahr wieder im Eigenheim-Saalbau in Egelsbach eine Mal-Kundgebung statt. Es spricht Erich Herrmann von der Gewerkschaft Nahrungsmittel - Genuß u. Gaststätten. Die Veranstaltung beginnt um 10 Uhr. Alle Egelsbacher sind herzlich eingeladen!

Baldiger Baubeginn der Schulturnhalle

Unter Vorsitz von Konrad Becker fand im Sitzungssaal des Rathauses eine öffentliche Gemeindevertretersitzung statt. In verhältnismäßig kurzer Zeit wurde eine reichhaltige und sehr wichtige Tagesordnung abgewickelt. Nicht zuletzt von der Tagesordnung abgeleitet wurde die Beschlussfassung...

Am 1. Mai, vormittags 10 Uhr MAIKUNDGEBUNG

Über die jetzt ausstehenden Probleme der Arbeitnehmer wird der Kollege Erich Herrmann von Gewerkschaft N. G. G. sprechen. Am 1. Mai, 20 Uhr gosterien Die Zeitberichter, Leitung Gerd Knabb unter dem Motto „Macht nur so weiter“ im Eigenheim. Zu beiden Veranstaltungen laden wir die gesamte Einwohnerschaft herzlich ein.

Waldhüter Rat zur Walpurgisnacht

Heut, so ist es stets gewesen, blüht der Teufel Bachanall, und es fliegen auf den Besen Hexen über Berg und Tal. Welthin wirbeln wilde Schleiher, alle Lüste sind einfach — eine wahre Höllenfeier. Heute ist Walpurgisnacht. Bläst der Nordwind? Sind's die Eulen, die den Schläfer aufgestört? Oder ist es Hexenheulen, was man in den Lüften hört?

Am 1. Mai, vormittags 10 Uhr MAIKUNDGEBUNG

Über die jetzt ausstehenden Probleme der Arbeitnehmer wird der Kollege Erich Herrmann von Gewerkschaft N. G. G. sprechen. Am 1. Mai, 20 Uhr gosterien Die Zeitberichter, Leitung Gerd Knabb unter dem Motto „Macht nur so weiter“ im Eigenheim. Zu beiden Veranstaltungen laden wir die gesamte Einwohnerschaft herzlich ein.

ERZHAUSEN GOTZENHAIN

Der 1. Mai in Erzhäusen. Am Mittwoch, dem 1. Mai, vormittags 9.30 Uhr findet im „Erzhäuser Hof“ eine Feierstunde statt, in deren Mittelpunkt Herr Peresin vom Kultur- und Darmstadt sprechen wird. Die beiden Gemeindevereinträger, Herr Peresin und Herr Knabb, werden die Gäste über die Aufgaben und die Ziele der Erzhäuser Kulturvereinigung informieren...

Gemeindevereinträger in Erzhäusen

Unter Vorsitz von Konrad Becker fand im Sitzungssaal des Rathauses eine öffentliche Gemeindevertretersitzung statt. In verhältnismäßig kurzer Zeit wurde eine reichhaltige und sehr wichtige Tagesordnung abgewickelt. Nicht zuletzt von der Tagesordnung abgeleitet wurde die Beschlussfassung...

Im Glanze des Frühlings

Wenn auch der Frühling noch nicht seinen Höhepunkt erreicht hat, das Blütenvergnügen ist fast auf dem höchsten Stand angelangt. Immer mehr Blumen und Sträucher blühen. Es ging sogar verhältnismäßig schnell, trotz der Abkühlung, die eingetreten war. Die Baumblüte gerät schon in Konkurrenz mit dem Grün, das immer stärker wird. So tritt die Landschaft mit Stolz ihr Blütenkleid an, und es ist so, als ob sich die Blüte alle Mühe geben wollte, bei den Menschen die Erinnerung an den langen und strengen Winter vergessen zu lassen...

Kirchliche Nachrichten Götzenhain

Dienstag, 17. Uhr: Jungschär 20.30 Uhr: Probe des Kirchenchors Freitag, 3. Mai, 14.30 Uhr: Konfirmandenunterricht Für die uns zu unserer Verlobung übermittelten Glückwünsche und Geschenke danken wir, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich. Willi Schwalm Renate Nicodanis Egelsbach HERBORN Schulstraße 0 Talweg 12





Vernunft des alten Mannes rettet seine Ehre Wenn Großmutter in die Jahre kommt . . .

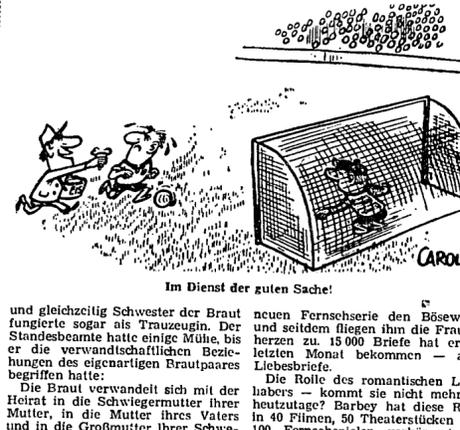
gewinnt der Eifersuchtsteufel die Oberhand - Doktor Kinseys Nachlaß erhitzt die Gemüter ... bezeichnend für das Wesen mancher ... Dr. Kinsey, 'Richtet sie gar das Wort ...'

Familienbande mit gordischem Knoten

Mit einer Hochzeit begann die Verwicklung - Als der Großvater die Enkelin nahm ... Als Pedro Alonso und die hübsche Amparo ...'

Gehört - notiert kommentiert

Ein ungewöhnlichen Fiedler ... Ein sanfter Held hat wenig Chancen ...'



Ein sanfter Held hat wenig Chancen

Wenn einer von Liebe spricht, dann ist das noch lange kein Grund ...'

Schwarze Schafe als Hüter des Rechts

Kriminelle sitzen in England hinter dem Richter. Die Entdeckung von Scotland Yard ...'

Sport NACHRICHTEN

Table with football results and scores, including 'I. Amateurliga Hessen' and 'Der erste Sieg des Clubs in Heusenstamm'.

Die optimistischsten Anhänger des 1. FC Langen, die ihrer in den letzten acht Spiel ...'

Alles für das Bett Bettler-Reiser Langen, Fahrgasse

gerechnet hatte. Der Linksaußen des Clubs ...'

Obwohl gleich zu Anfang die Schwarzweißen zügig in Richtung Gästetor ...'

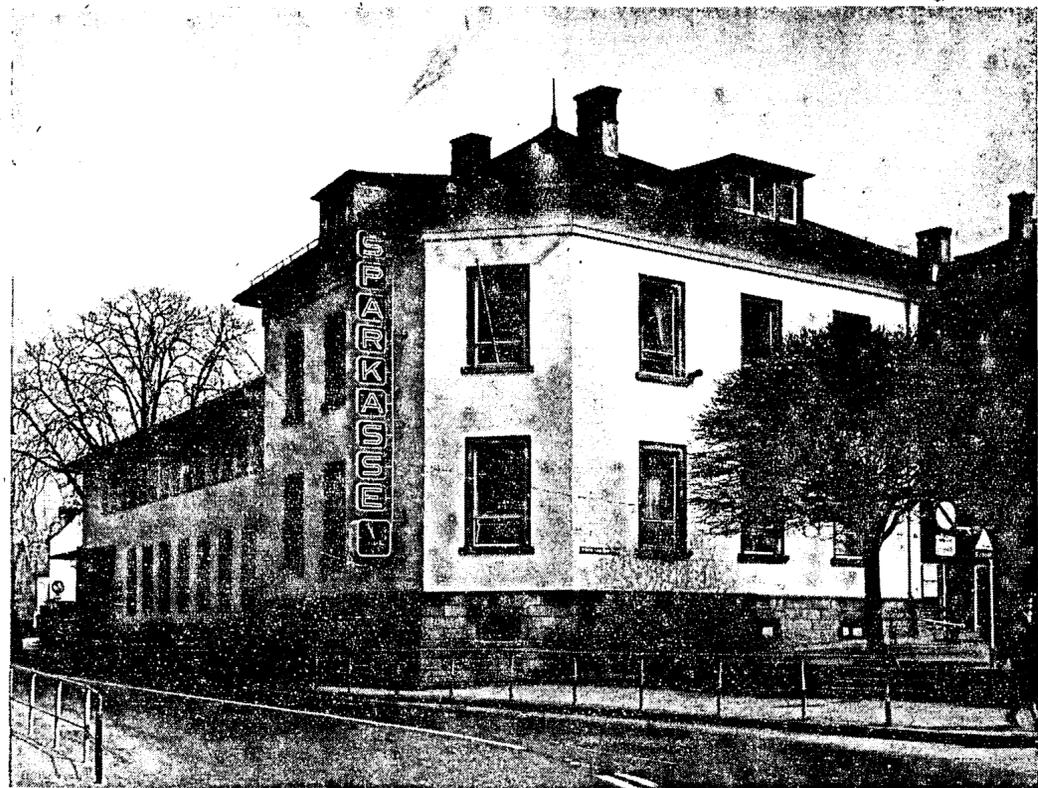
FUSSBALL-ERGEBNISSE

Table of football match results for A-Klasse Darmstadt (West) and A-Klasse Darmstadt (Ost).

Advertisement for Stippelflip featuring a cartoon and the text 'bewirbt ungebetene Gäste'.

Advertisement for Batavia cigarettes featuring a man smoking and the text 'Ein Mann - ein Wort - Batavia'.





Seit 1844 verbunden mit der Bevölkerung  
und Wirtschaft der Stadt Langen  
verwalten wir am 31. März 1963  
73,3 Millionen DM Spar- und Giroeinlagen

**Geschäftszweige**

- Sparkonten
- Spargirokonten
- Lohn- und Gehaltskonten
- Hypothekendarlehen
- Kleinkredite
- Geschäfts- und Wechseldiskontkredite
- An- und Verkauf von Wertpapieren
- Devisen- und Reiseschecks
- Schließfächer
- Nachttresor
- Bausparverträge

**Hauptstelle**

Langen, Wilhelm-Leuschner-Platz

**Niederlassungen**

- Dietzenbach
- Dreieichenhain
- Egelsbach
- Langen-West
- Neu-Isenburg, Hugenottenallee 50
- Neu-Isenburg, Wilhelmstraße 2
- Neu-Isenburg, Ortsteil Gravenbruch
- Offenthal
- Sprendlingen

**Eröffnung weiterer Niederlassungen**

demnächst in:

- Buchsschlag
- Dietzenbach-Steinberg
- Götzenhain
- Langen-Oberlinden

**BEZIRKSSPARKASSE LANGEN**

— Öffentliche mündelsichere Sparkasse —



**HERTHA LANGEN**  
DAMENHOTE  
Anfertigung und Umarbeitung im Atelier  
BRAUTSCHMUCK  
MODEWAREN  
Wernerplatz  
(eben der neuen Post)

Wir suchen für sofort oder später

**1 kaufm. Lehrling**

**PFAFF**

WÄSCHEREIMASCHINENFABRIK  
LUDWIG PFAFF GmbH & Co. KG.  
Neu-Isenburg

Leere und möblierte Wohnungen  
für Amerikaner sucht

**LINDNER**  
Frankfurt a. M.  
Tel. 331268 u.  
337384  
Weserstraße 11

**Ärztlicher Sonntagsdienst**  
(Nur wenig Hausarzt nicht erreichbar)  
1. Mai 1963  
Dr. Diehrich, Bahnstraße 1, Tel. 2487

**Zahnärztlicher Sonntagsdienst**  
Nur in dringenden Fällen, wenn Hausarzt  
nicht erreichbar  
Notprechstunde 11-12 Uhr am 1.5.  
Zahnarzt Jourdan, Robert-Koch-Str. 6

**Fußgymnastik-Sandalen**

nach Prof. Thomson  
Gummistümpfe, Kniekappen  
Herren-Gummigürtel  
Bruchbänder-Bandagen  
Gummisocken-Kreuzbänder  
Angora-Rhemawäsche  
Klosettschühle  
Personen-Wiege-Wagen  
Haus- und Autoapotheken  
Verbandskästen  
Krankenfahrstühle  
Heco Kiltmasken

**WILHELM SCHMIDT**

Frankfurt a. M., Telefon 33 26 34  
Münchener Str. 17/Ecke Wesersir.  
Arzte- und Krankenpflegewaren  
Bei Krankenkassen zugelassen

**Fahrschule Erich Stöckle**

Langen, Kaplanclasse 5

**Gründliche fachmänn. Fahrausbildung**

Theoretischer Unterricht  
Montag und Donnerstag 19 Uhr  
Anmeldung täglich - Telefon 2819

**Kredite für**

Reise und Erholung,

erhalten Sie bei

**WKV**

**WKV WAREN-KREDIT-BANK GMBH**  
6 FRANKFURT AM MAIN · ZEIL 77

Für die mir anlässlich meiner Geschäfts-  
eröffnung übermittelten Glückwünsche  
und Blumengrüße danke ich herzlich.

Gerd Hoffart  
„SALON GERDI“

Elisabethenstraße 55  
(gegenüber Landesflüchtlingslager)

**Kennen Sie mich!**

Ob Sie den dritten  
Mann zum Skat  
suchen oder Ihren  
entlaufenen Hund  
wiederhaben möch-  
ten, ob Sie Ihr ge-  
brauchtes Klavier  
verkaufen wollen  
oder etwas aus  
Privathand zu kaufen  
beabsichtigen  
- ganz gleich: Ich  
heißt Ihnen! Für  
wenig Geld stehe  
ich Ihnen zur Ver-  
fügung. Bitte, be-  
suchen Sie die Ge-  
schäftsstelle dieses  
Blattes, dort er-  
warte ich Sie!  
Die  
„Kleine Anzeige“

Alles für das Bett  
Bettwäsche, Kissen,  
Langen, Fahrgasse

**INSERATE**

bitten wir immer  
frühzeitig  
anzugeben

spätestens  
montags und  
donnerstags  
Jeweils 10 Uhr.

Für die vielen Geschenke und Gratula-  
tionen anlässlich unserer Vermählung;  
danken wir allen, auch im Namen un-  
serer Eltern, recht herzlich.

Werner Danielewski u. Frau  
Trudel geb. Block

Friedensstraße 23

Für die vielen Aufmerksamkeiten und  
Geschenke anlässlich meiner ersten He-  
iligen Kommunion danken herzlich

Wolfgang Ruppert  
nebst Eltern

Wolfgartenstraße 74

**So schlank trotz  
guten Essens!**

Der größte Feind der  
schlanken Linie ist weni-  
ger das Essen, sondern  
die Darmträgheit. Wenn  
die Nahrung allzu lange  
im Darm bleibt, dann  
wird sie zu gründlich aus-  
genutzt. Wenn Sie gut  
essen, aber schlank blei-  
ben wollen, sollten Sie  
die Verdauung kräftig an-  
regen. Täglich zweimal  
Stuhlgang: Das ist ein  
viel probierbares Schlank-  
heitsmittel!  
Der bekannte Gallenforscher Prof.  
Dr. med. H. Much hat ein Präparat  
geschaffen, das auf alle vier Or-  
gane, nämlich Leber, Galle, Dünn-  
und Dickdarm in schonendster  
Weise wirkt. Es sind die „Dragees  
Neunzehn“. Nur diese „Dragees  
Neunzehn“ enthalten den einzig-  
artigen Wirkstoff „Extr. Fel. eule  
Much“. Er regt die Leber zur ver-  
stärkten Galleproduktion an, regelt  
auf natürliche Weise die gesamte  
Darm- und Verdauungstätigkeit,  
wodurch das Übergewicht reguliert  
wird. „Dragees Neunzehn“ sind ein  
reines Naturprodukt.  
Ihre Apotheke hat „Dragees Neun-  
zehn“ immer vorrätig.  
Packung 40 Stück DM 1,90.  
Klinikpackung 150 Stück DM 5,00.



Für die vielen Geschenke und Gratula-  
tionen anlässlich unserer Verlobung  
danken wir recht herzlich.

Monika Güllch  
Heinrich Schultheis

Uhlandstraße 23

Für die zahlreichen Gratulationen und  
Geschenke, die uns anlässlich unserer  
Silberhochzeit zuteil wurden, danken  
wir hiermit nochmals allen Bekannten  
und Nachbarn.

Ph. Werner und Frau  
geb. Rostan

Nördliche Ringstraße 59

**VOLKSBANK »DREIEICH«**

Für Sie notiert:

Am  
Donnerstag, 2. Mai 1963,

eröffnen wir eine weitere  
Zweigstelle in Langen, Bahnstraße 113.

In dieser Zweigstelle und den übrigen Niederlas-  
sungen

- Langen, Lutherplatz/Wallstraße,
- Buchsschlag,
- Dreieichenhain,
- Sprendlingen, Wohnstadt Am Hirschsprung,
- und in der Hauptstelle in Sprendlingen

sind unsere Geschäftsräume geöffnet

werktags außer Samstag  
vormittags von 8.30 bis 12.00 Uhr  
nachmittags von 14.30 bis 16.00 Uhr  
Montag und Freitag bis 18.30 Uhr

Die Stadt Langen ist dank der Leistung ihrer Bürger  
und Verwaltung in den letzten Jahren ungewöhnlich  
gewachsen; deswegen dient Ihnen nunmehr im westlichen  
Stadtgebiet mit

neuen Geschäftsräumen  
Ihre Bank,  
die VOLKSBANK inmitten der »DREIEICH«

Herzlichen Dank  
für die vielen Geschenke und Aufmerksamkeiten anlässlich  
meiner ersten Heiligen Kommunion, auch im Namen meiner Eltern.  
meines 90. Geburtstages.  
Renate Brebm  
Rudolf Kistingner  
Feidbergstraße 20

**Im Vertrauen gesagt**

... ich trage eine Zahnprothese und bin damit sehr zu-  
frieden. Mein Zahnarzt hat prima gearbeitet. Die Prothese  
sitzt so gut, daß ich alles kauen und essen kann. Die Zähne  
wirken wie echte, so daß kein Mensch ahnt, daß ich ein  
Geheimnis habe, welches ich aus verschiedenen Gründen  
auch weiterhin bewahren möchte.  
Zur Reinigung verwende ich niemals den Kukident-  
Schnell-Reiniger, aber wenn ich Zeit habe und die Pro-  
these gelegentlich über Nacht herausnehme, genügt mir  
das Kukident-Reinigungs-Pulver, weil es billiger ist. Da-  
durch sieht meine Prothese stets gepflegt aus, und ich  
habe jeden Morgen einen frischen Geschmack im Munde.  
Bei besonderen Gelegenheiten, insbesondere wenn ich  
gesellschaftliche Verpflichtungen habe, streue ich vorsicht-  
shalber etwas Kukident-Haft-Pulver auf, damit mir nichts  
passieren kann.  
Zuschriften dieser Art, in welchen die gute Wirkung der  
Kukident-Präparate gelobt wird, erhalten wir immer wieder.



**Wer Kukident einmal probiert hat,**

der weiß die Wirkungen zu schätzen und bleibt ein treuer Anhänger.  
Außer dem Kukident-Schnell-Reiniger in der weißen Plastikdose und einer Nachfüll-  
dose gibt es auch Kukident-Schnell-Reiniger-Tabletten und das altbekannte Kukident-  
Reinigungs-Pulver in der blauen Packung. Diese 3 Präparate reinigen selbsttätig, also  
ohne Bürste und ohne Mühe.  
Den Kukident-Schnell-Reiniger benutzen diejenigen Zahnprothesenträger, die ihre Pro-  
thesen auch nachts tragen und es morgens eilig haben, während das Kukident-Reini-  
gungs-Pulver für künstliche Gebisse verwendet wird, die über Nacht aus dem Munde  
genommen werden.  
Die Kukident-Spezial-Prothesenbürste und die kreidfreie Kukident-Zahnreinigungs-  
Crema sind für diejenigen Zahnprothesenträger bestimmt, die ihre künstlichen Gebisse  
mit einer Bürste zu reinigen gewöhnt sind und dabei bleiben möchten.  
Zum Festhalten künstlicher Gebisse haben sich die 3 verschiedenen Kukident-Haft-  
mittel bestens bewährt. Das normale Kukident-Haft-Pulver in der blauen Packung ge-  
nügt in den meisten Fällen, um eine Haftwirkung von 8-12 Stunden Dauer zu erreichen.  
Das extra starke Kukident-Haft-Pulver kommt in einer weißen Packung in den Han-  
del. Die Kukident-Haft-Creme wird vor allem für untere Vollprothesen benutzt. Welches  
dieser 3 Präparate für Ihren speziellen Zweck das richtige ist, müßten Sie selbst aus-  
probieren.  
Wenn Sie Ihre Kiefer jeden Morgen und Abend mit Kukident-Gaumengöl einreiben,  
wird die Mundschleimhaut straff und elastisch bleiben. Das Anpassungsvermögen der  
Prothesen wird dadurch erhöht.

**Wer es kennt - nimmt Kukident.**  
KUKIROL-FABRIK KURT KRISP K.G., 694 WEINHEIM (BERGSTR.)  
In Langen bestimmt erhältlich: Löwen-Drogerie Hochheimer, Bahnstraße 34

**Männerchor  
LIEDERKRANZ  
1838  
LANGEN**

Morgen, 1. Mai, pünktl. 9.30 Uhr, trifft sich der Chor im Vereinslokal Weingold.

**Sport- und  
Sängergemein-  
schaft 1889 e.V.  
Langen**

Unser Spielmännchen beteiligt sich an der Maifeier in Neu-Isenburg.

**Gesangverein „Frohslan“  
1862 Langen**

Wir beteiligen uns aktiv an der Maifeier am 1. Mai, 10 Uhr, in der Turnhalle und bitten die Sänger, sich pünktlich einzufinden. Gleichzeitig weisen wir darauf hin, daß am Freitag, 10. Mai 1963, abends 20 Uhr, 1. Vereinslokal eine außerordentliche

Mitgliederversammlung stattfindet.

Der Vorstand



Dienstag, 30. 4., 20 Uhr  
Maibowle  
1. Clublokal Deutsches Haus.

Mittwoch, 1. 5.,  
Malspaziergang  
zu unserem Maibaum  
Forsinus Offenthal.  
Treffpunkt 14.15 Uhr  
(nicht erst 15 Uhr) am  
Waldeingang Kober-  
stadt, Parkplatz.

Der Vorstand

**CAFE KRONE**

Dienstag, 30. April 1963

**Tanz in den Mai**

Es ladet freundlichst ein:  
Familie Georg Jacoby

**Gaststätte „Goldener Ring“**

Gartenstraße 5

Am 30. April 1963

**Tanz in den Mai**

Am 1. Mai 1963

**MAITANZ**

Beginn 20 Uhr  
Es ladet freundlichst ein:  
Familie Herbert Schwager

**UT Filmbühne**

LANGEN - TEL. 2889

Dienstag bis Donnerstag tägl. 20.30 Uhr  
1. Mai 16.00, 18.00 u. 20.30 Uhr  
Freigegeben ab 12 Jahren



Die Abenteuer des „Kleinen Vagabunden“ unter Goldgräbern, Gaunern und Girls — Prädikat: Besonders wertvoll

Wir verloben uns

**Heidi Dietrich  
Erich Kaul**

30. 4. 1963

Gartenstraße 42 Frankfurter Straße 28

**Lf**

Telefon 2112

Dienstag 20.30 Uhr  
Mittwoch, 1. Mai, 16.00, 18.15 u. 20.30 Uhr  
Der Film für die ganze Familie  
Hier gibts für alle was zu lachen



Ein Walt Disney-Film  
Die tollsten Abenteuer unserer Lieblinge  
Donald Duck, Pluto, Goofy, Micky Maus

Nur Donnerstag, 20.30 Uhr  
auf vielfachen Wunsch  
Elizabeth Taylor in  
**Telefon Butterfield 8**

Ein Film von Klasse!

**Lichtburg**

Tel. 2209

Dienstag bis Donnerstag — Wo 20.30  
Mittwoch (Maifeiertag) 18.00 u. 20.30



Ein glanzvoller Farbfilm nach dem  
Roman des „Quo vadis“-Dichters  
Henryk Sienkiewicz!

Ein Spitzenwerk in Farben für alle  
Freunde des gutgemachten Abenteuer-  
films! Rebellen und stolze Frauen in  
einem Farbfilm großen Stils! — Mit  
Jeanne Crain u. John Drew Barrymore  
Freigegeben ab 12 Jahren

Freundlich möbliertes  
**Zimmer**  
sep. Eingang, Heizung,  
fließend. kalt. u. heiß.  
Wasser, in Bahnhofsnähe  
zu vermieten.  
Telefon 3564

**Leerzimmer**  
von älterer Dame ge-  
sucht. MVZ möglich.  
Anruf erbeten:  
Telefon Lg. 66151

**Leerzimmer**  
m. separat. Eingang u.  
Baden, an ill. Dame  
sofort zu vermieten.  
Off. u. Nr. 590 a. d. LZ

**Garage**  
zu vermieten.  
Beckmann,  
Elisabethenstraße 5

Wer gibt zwei  
Italienerinnen

**deutschen  
Sprachunterricht?**  
Off. u. Nr. 585 a. d. LZ

Junge gelernte Ver-  
käuferin sucht  
**Arbeitsstelle**

In Langen.  
Off. u. Nr. 588 a. d. LZ

Junge Frau sucht  
dienstags u. mittwochs

**Putzstelle**  
von 9 bis 15 Uhr.  
Off. u. Nr. 586 a. d. LZ

**Herrenfahrrad**  
guterhalten, billig zu  
verkaufen.  
W.-Rietig-Str. 38 I. lks.

**Baby-Tragtasche**  
zu kaufen gesucht.  
Telefon 2429

**Gelegenheitskauf!**  
Neuwertiges  
**Schlafzimmer**  
Birke, und

**kompl. Küche**  
umstündehalb. 300 DM  
unter Preis zu ver-  
kaufen durch  
Möbel-Schmidt,  
Schafgasse 7

**Schraubstock**  
100 mm od. breiter, ge-  
sucht. Angeb. m. Preis  
unt. Nr. 583 an die LZ

**EB- und  
Futterkartoffeln**  
zu verkaufen.  
Darmstädter Str. 10 I.

**Kleinanzeigen**  
haben immer Erfolg!

**Gemüsepflanzen**  
zu verkaufen.  
Im Singes 4

**Kohlrabi-, Wirsing-,  
Weißkraut- und Salat-  
Pflanzen**  
zu verkaufen.

Gärtnerei Breidert  
Flachsbachstraße 31

**Opel Rekord**  
wegen Todesfall billig  
zu verkaufen.  
Frau Rühl,  
Leukertsweg 80

**VW 58**  
alaskagrau, 83 000 km,  
TU bis 1963, im Kun-  
denauftrag zu verkauf.  
Finanz. ohne Wechsel.  
Autohaus Schroh  
Langen, Telefon 3853

**BMW 700 Lim.**  
mit Radio, Bauj. 1960,  
TU Aug. 84, in gutem  
Zustand, zu verkaufen.  
Blumenstraße 1  
Telefon 2186

**Roller  
NSU Prima III**  
zu verkaufen, 150 cem,  
Bauj. 1960, 17 800 km,  
350,- DM.  
Off. u. Nr. 584 a. d. LZ

Guterhaltener  
**Kinderwagen**  
zu verkaufen.  
Gerh.-Hauptmann-  
Straße 29

**DGB DEUTSCHER GEWERKSCHAFTSBUND**

**Mai-Kampftag 1963**

Wir rufen die schaffende Bevölkerung — Frauen, Männer und Jugend —  
auf zur

**Maikundgebung**

am Mittwoch, dem 1. Mai 1963, um 10 Uhr in der TV-Turnhalle am Jahnplatz.  
Es spricht Kollege Heinrich Robbaeh von der Gewerkschaft Handel, Banken  
und Versicherung, Frankfurt am Main.

Mitwirkende: Orchesterverein Langen  
Turnverein 1862 Langen  
Sport- und Sängergemeinschaft Langen  
Gesangverein Frohsinn Langen  
Männerchor Liederkranz Langen  
Naturfreundejugend Langen

„Die Grundrechte sichern — in Freiheit gestalten“  
Wir wollen Frieden in Freiheit!

Ab 8.00 Uhr Weckruf der Spielleute des Turnvereins 1862 Langen. — Von  
9.00 — 10.00 Uhr Platzkonzert des Orchestervereins gemeinsam mit den Spiel-  
leuten des Turnvereins 1862 Langen auf dem Friedrich-Ludwig-Jahn-Platz.

DGB-Kreisaußenbüro Frankfurt      DGB-Ortskartell Langen

**SPD Aufruf SPD**

100 Jahre Sozialdemokratische Partei Deutschlands  
100 Jahre aufopferungsvoller Kampf für die Freiheit  
und Unabhängigkeit des arbeitenden Menschen

Aus Anlaß des Weltfeiertages der Arbeit am 1. Mai bitten wir unsere  
Mitglieder an den Veranstaltungen des Deutschen Gewerkschaftsbundes  
teilzunehmen.

Sozialdemokratische Partei Deutschlands

Ortsverein Langen - Der Vorstand

**ZIMMER**

Für unser Werk in Sprendlingen suchen wir mehrere

**Kupfer-Schmiede  
Apparate-Bauer  
und  
Rohr-Schweißer**

Vorstellung erbeten in Sprendlingen, Offenbacher Landstraße,  
Ecke Robert-Bosch-Straße.

**HANS J. ZIMMER  
ZENTRAL-VERWALTUNG GMBH**

6 Frankfurt am Main, Borsig-Allee 1

**Restaurant Waldstadion**  
Langen - Oberlinden

Am Freitag, dem 3. Mai 1963

**Preisskat**

Beginn 20.30 Uhr

Es ladet freundlichst ein: Familie Then

Zum Frühfahrrad

Ihren  
**TEPPICH**  
reinigen lassen!

**MUSCH**

Chem. Reinigung  
Langen, Frankfurter Straße 3  
Telefon 2454 - Abholdens.

Wir suchen für einen Angestellten  
unseres Hauses eine

**2 1/2-Zimmerwohnung**  
(auch Altbau).

**Dr. KOHUT KG.**

Weinbrennerei und Likörfabrik  
Langen/Hessen, Rheinstr. 27/29

**Achtung! Nur 1 Tag in Langen**  
Nur Donnerstag, 2. Mai, werden von 11.00 — 18.30 Uhr in  
Langen, im „Frankfurter Hof“, Lutherplatz

**US-Waren und -Bekleidung**  
preiswert verkauft:

US-Stiefel, -Wäsche, -Trenchcoats, -Pullover, US-Well-  
sacken, US-Offiziershosen, Wolldecken, Bluejans, Leder-  
jacken, US-Nylon-Parker, Motorrad- u. Regenbekleidung,  
US-Handschuhe, Gabardinehosen, Arbeitskleidung u. v. a.

**Achtung! Neu eingetroffen Achtung!**  
Sommerartikel, Ponchos, US-Feldjaeken, Schlafsäcke,  
Khakihemden, Khakihosen, MP-Mäntel, Rollerjacken,  
Abdeckplanen, Zelte u. v. a. Artikel

Siegfried Lawing, Heidelberg, Blütenweg 6

Donnerstag in Langen  
Qualität und Preis entscheiden

**Waschmaschinen  
Trockenschleudern  
Waschkombinationen  
Düsenmaschinen  
und Trommelwascher**

fabrikneu, mit voller Garantie, nur geringe äußere Schön-  
heitsfehler, verschiedene Typen und Größen

**Etagenwaschmaschine 265,-**  
40 Liter, mit Zeitschaltuhr, nur DM

Teilzahlung möglich. Betreuung durch Werkkundendienst.  
Besichtigung und Verkauf: Donnerstag, 2. Mai 1963, von  
10 — 18 Uhr in LANGEN, Gaststätte „Frankfurter Hof“,  
Lutherplatz 2

Josef Langwald, Walsum, Franzstraße 14